

**ESTIMATION GRATUITE**

(à l'atelier)  
Service échange sur  
câbleslecteur  
Jerrold et Philips  
Télécommande: Base  
\$22<sup>95</sup> \$42<sup>95</sup>  
AVEC ÉCHANGE

**SERVICE T.V. ARVIDA**

2343, Mathias, Jonquière  
548-3059  
RÉPARATION TV, VIDÉO,  
STÉRÉO ET AUTRES

# le QUOTIDIEN



montées  
**LION D'OR**  
Chicoutimi  
3245, boul. St-Jean Baptiste  
549-5315

Démonstration  
gratuite  
à domicile  
1-800-463-9824

17e année no 253

Chicoutimi, mercredi 1er août 1990

32 pages 50¢

Investissement  
de 2,8 millions \$  
à Ville de La Baie

## Le quai fédéral achève bien le parc Mars

Page 4



Dans les eaux de la baie des Ha! Ha!

## Un marin turc coule à pic



Page 3

(Photo Sylvain Dufour)



Recherches réalisées à l'UQAC

## L'irrigation des bleuetières rapporte gros aux producteurs

Page 4

VISITE — Le ministre délégué à l'Agriculture du Québec, Robert Middlemiss était dans la région hier. Le ministre a rencontré le président du Syndicat des producteurs de bleuets de la région, Jean-Joseph Larouche (à droite), qui lui a transmis les doléances des producteurs régionaux.

(Photo Steeve Tremblay)

Golf junior  
à Amqui

## Donald Otis reste dans le peloton de tête

Page 31

Les meilleurs TAUX:

# 10.9%

## 48 mois

Sujet approbation crédit GMAC

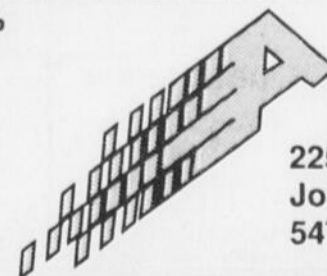
Contactez-nous, Christiane et Nicol, pour nos taux à 10.9%



Christiane Tremblay  
conseillère



Nicol Harvey  
conseiller

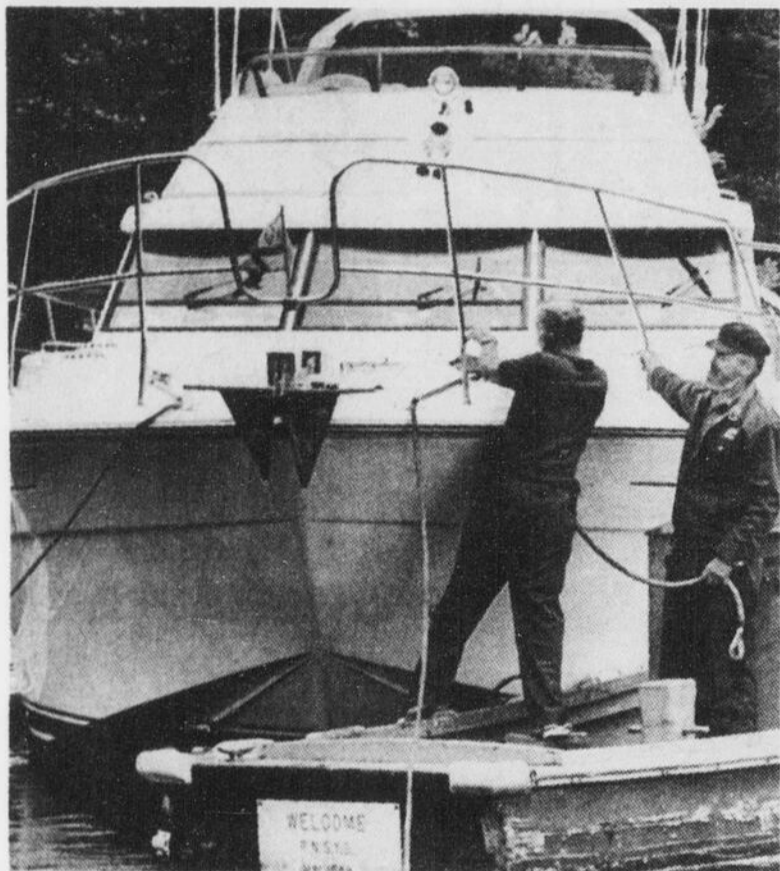


**AVENIR**  
PONTIAC • BUICK

2253, St-Dominique  
Jonquière  
547-2626

MEILLEUR CHOIX - MEILLEUR PRIX

# La Nouvelle-Ecosse se prépare



**SOINS** - Ces deux amateurs de navigation ont amarré solidement leur embarcation et fermé toutes les écoutilles en prévision de l'ouragan Bertha qui est attendu dans quelques heures sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse.

HALIFAX (PC) — Pêcheurs, propriétaires de bateaux de plaisance et marins de toute sorte fermaient solidement les écoutilles de leurs embarcations hier, en prévision de l'ouragan Bertha qui se dirigeait en ligne droite sur la Nouvelle-Ecosse.

La tempête, accompagnée de vents de 100 kilomètres-heure, avait cependant diminué d'intensité en mettant le cap vers le nord. On s'attendait tout de même à ce qu'elle se manifeste violemment en atteignant la côte ce soir.

Hier soir, l'ouragan se trouvait à environ 400 kilomètres au sud de Yarmouth, N.-E., et on prévoyait qu'il traverserait le nord-est de la Nouvelle-Ecosse avant de filer vers Cap-Breton.

On s'attendait à ce que Bertha apporte jusqu'à 90 millimètres d'une pluie torrentielle.

Le Kolm-Atlantic, navire de la compagnie Hapag-Lloyd ayant quitté Halifax mardi pour se rendre à New York, a modifié son itinéraire afin d'éviter le cœur de la tempête.

«Il va rencontrer l'ouragan, mais il restera plus prêt de la côte que d'habitude», a déclaré Arie Vandenberg, porte-parole de Hapag-Lloyd. «(Bertha) sera assez éloigné de la côte pour permettre au navire d'effectuer son voyage».

a pris des précautions, en multipliant les amarres des navires militaires et des ravitailleurs se trouvant dans le port de Halifax.

De son côté, la garde côtière ne prenait aucune mesure spéciale en prévision de l'ouragan.

«Nos navires de recherche et de sauvetage sont constamment en alerte. Il n'est donc pas nécessaire d'avoir des navires supplémentaires en service ou de prendre quelque mesure spéciale que ce soit», a indiqué un porte-parole, Lloyd Brown.

Un navire de la garde côtière attendait Bertha, à Shelburne, à la pointe sud de la Nouvelle-Ecosse.

## Feux de forêt Averses bienvenues

MONTREAL (PC) — Les averses qui sont tombées hier dans la plupart des régions du Québec ont sensiblement réduit les dangers de feux en forêt, même si en début de journée il y avait encore 77 incendies en activité.

Le ministère québécois de l'Énergie et des Ressources a indiqué hier dans un communiqué que la situation était sous contrôle. Les précipitations des dernières heures donneront un moment de répit à ceux qui doivent lutter contre ces brasiers et permettront également l'extinction finale de plusieurs feux, ajoute-t-on.

Sur le territoire placée sous protection intensive, 50 feux ont rasé 860 hectares de forêt. La plupart de ces incendies sont maîtrisés ou contenus.

### Garde côtière en alerte

Sur les quais de Halifax, les débardeurs voyaient à ne laisser aucun entassement trop élevé de conteneurs vides. Au club nautique, les propriétaires d'embarcations prenaient tous les moyens à leur disposition pour protéger les yachts et les voiliers.

Même la marine canadienne

## Pas possible

### Amateur très violent

TORONTO (PC) — Un homme a été accusé d'agression à main armée après que la gérante d'un sex-shop eut été frappée et menacée avec des ciseaux parce qu'elle avait refusé de reprendre une poupée gonflable usée.

Un client, qui avait acheté la «poupée de sexe gonflable» au magasin Linda's Love Lace and Lingerie de Toronto, a essayé de la rendre «après qu'on s'en fut servi» quatre heures plus tard, a-t-on indiqué lundi de source policière.

Devant le refus de la gérante de lui remettre son argent, il lui lança des ciseaux, lui donna un coup de poing et la poussa violemment contre une fenêtre de verre, a ajouté la police. Ayant ensuite pris la fuite, le suspect a été arrêté peu après.

La dame n'a souffert que de blessures superficielles. Gyoung Kim, 35 ans, a été accusé d'agression et d'agression à main armée.

## Faits divers

### Explosion à Longueuil

LONGUEUIL (PC) — Deux explosions successives suivies d'un incendie ont complètement détruit, hier, l'immeuble qui abritait le dépanneur Chez Villy, à Longueuil.

Peu après minuit, hier, au moment précis où une première explosion secouait les structures du petit dépanneur, des voisins ont aperçu un homme s'enfuir, en courant, des lieux de la déflagration.

Quelques secondes plus tard, un deuxième souffle a fait voler les vitres du commerce en éclat.

Cette deuxième explosion fut suivie d'un incendie qui, dans les minutes suivantes, allait nécessiter une alerte générale.

Les flammes ont rasé ce vieux bâtiment d'un étage. Les dégâts sont considérables.

Selon un enquêteur du Service des incendies de Longueuil, tout indique qu'un accélérateur, tel un cocktail Molotov ou un bidon d'essence, a été utilisé pour allumer le feu.

### Montréal est tranquille

EDMONTON (PC) — Parmi les 10 principales villes du Canada, c'est à Montréal qu'il y a eu le moins d'agressions sexuelles en 1988, démontrent des statistiques rendues publiques mardi au cours d'une réunion d'une commission de police.

Pendant qu'il y a eu à Montréal 68 agressions sexuelles par 100 000 de population, il y en a eu 260,5 à Edmonton (première position) et 132,9 à Ottawa (deuxième position).

Pour ce qui est des meurtres, Montréal ne figure pas parmi les trois premières villes canadiennes. Halifax se classe au premier rang avec 6,2 meurtres par 100 000 de population. Viennent ensuite Vancouver (cinq) et Edmonton (4,3). Tentant d'expliquer la première (pour les agressions sexuelles) et la troisième (pour les meurtres) places d'Edmonton, le chef de police Doug McNally a fait remarquer qu'il y a dans cette ville «un grand nombre d'itinérants, qui abusent des drogues et de l'alcool».

## Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	16
Bourse	20-21
Détente	17
Décès	25
Finances	19
Horoscope	17
Petites annonces	22 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	16

## Loto

**La Quotidienne**  
A trois chiffres: 7-6-8  
A quatre chiffres: 2-6-0-2

### Abonnement: 545-4474

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(no.: 32131). Port de retour garanti

## Marées

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 12h30 (3m1) et basse à 17h55 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 00h35 (3m9) et basse à 08h20 (1m6).  
LA BAIE — La marée sera haute à 11h40 (3m3) et basse à 17h35 (1m9). Elle sera à nouveau haute à 00h10 (4m2) et basse à 07h15 (1m7).



Lever: 05h19  
Coucher: 20h24

Journalistes: Saguenay.....545-1834 — Lac-St-Jean-Est (Alma).....668-4506 — Lac-St-Jean-Ouest (St-Félicien)...679-3832

### Les prévisions d'arrosage

Les municipalités de La Baie, Chicoutimi et Métabetchouan demandent la collaboration de leurs usagers car il est interdit d'utiliser l'eau à l'extérieur jusqu'à nouvel ordre. Pour les usagers de Jonquière, St-Ambroise, Roberval, St-Félicien et St-Gédéon, il n'est pas nécessaire d'arroser vos pelouses aujourd'hui.

### DANGER feux en forêt

Modéré	Élevé
Bas	Extrême

Saguenay	Bas
Zec Onatchiway	Bas
Chute-des-passes	Bas
Zec Martin Valin	Bas
Lac St-Jean	Bas
Chibougamau	Bas

#### FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contrôlé	1
Maîtrisé	21
Total	21

A ce jour 97  
A pareille date en 1989 132

#### CONSIGNE

La règle de l'art en forêt:  
**ÉTEINDRE TOUT DE QU'ON ALLUME.**

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Noyade dans les eaux de la baie des Ha! Ha!

# Une histoire d'amitié tourne au drame

LA BAIE (NB) — L'amitié qui s'était développée entre des Baieriverains et les marins d'un navire amarré au large dans la baie des Ha! Ha! a tourné au drame, dans la nuit de lundi à mardi.

Alors que les deux hommes



Normand Boivin

de La Baie allaient reconduire leur trois amis à leur bateau, le United Venture, leur petite chaloupe de 12 pieds en fibre de verre n'a pu affronter la vague, étant surchargée, et l'un des marins s'est noyé.

La victime est un Turc de 34 ans, Unlu Huseyin.

Pendant que ses quatre compagnons réussissaient à s'accrocher à la chaloupe pour regagner la rive, Huseyin était emporté par la vague et, bien que son corps n'ait pas encore été retrouvé, on le considère comme noyé.

#### Visites

Selon la Sûreté municipale de La Baie, qui mène l'enquête, les Baieriverains auraient ef-

fectué plusieurs visites au navire battant le pavillon de Singapour, au cours de la journée de lundi.

A ces occasions, des marins en profitaient pour se rendre à terre visiter La Baie.

A la fin de la soirée, vers 00h45, Patrick Gamache, du 1882 rue Bagot, offre aux trois marins qui étaient à terre d'aller les reconduire à leur bateau.

Selon des témoins, la petite chaloupe de 12 pieds dans laquelle il a pris place avec l'autre Baieriverain et leurs trois compagnons cosmopolites était surchargée, l'eau arrivait à environ deux pouces du bord.

Mise à l'eau au débarcadère de La Baie, tout a bien fonctionné jusqu'à ce que, arrivée à environ 150 ou 200 pieds du quai fédéral, la chaloupe se trouve confrontée à de la vague de trois ou quatre pieds soulevée par un vent du nord-est.

Rejoint au domicile de Patrick Gamache, le quidam qui l'accompagnait dans la chaloupe a refusé tout commentaire et même de lui passer l'appel, répondant au journaliste du Quotidien: «t'es mieux d'oublier le nom de Patrick Gamache. On est en deuil icitte!»



RECHERCHES — Aidés d'une caméra sous-marine, l'organisme Sauvetage La Baie a entrepris, hier, les recherches pour retrouver le corps du marin.

(Photo Sylvain Dufour)

Comme l'exige un tel accident, la Sûreté municipale de La Baie a ouvert une enquête

mais, selon le responsable, Carol Laberge, tout indique qu'il s'agit d'un pur accident

et qu'aucune charge criminelle ne pourrait être retenue contre qui que ce soit.

Le corps serait au fond de l'eau

## Sauvetage La Baie cesse les recherches

LA BAIE (NB) — L'organisme Sauvetage La Baie a interrompu, à 14h30, les recherches qu'il avait entreprises à 9h30 hier matin, dans le but de retrouver le corps du marin turc qui s'est présumément noyé dans les eaux de la baie des Ha! Ha!.

Aidés d'une caméra sous-marine, Réjean Larouche et ses compagnons ont exploré



Réjean Larouche, de Sauvetage La Baie.

(Photothèque Le Quotidien)

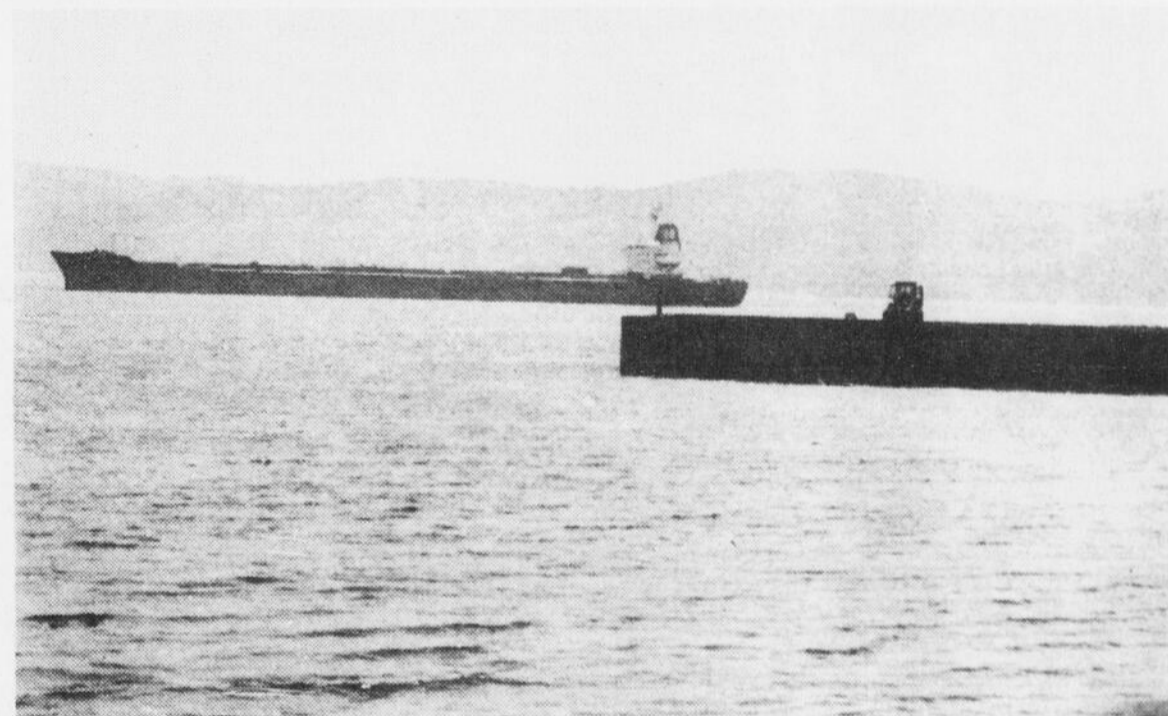
tout l'avant du quai fédéral, jusqu'à une distance de 150 pieds et une profondeur de 110 pieds, sans succès.

Les recherches ont été interrompues pour permettre de refaire le plein d'énergie des batteries de la caméra sous-marine et devaient reprendre tôt ce matin, à moins d'un événement imprévu.

Cette caméra sous-marine, mise au point par Sauvetage La Baie, permet, selon Réjean Larouche, de sauver beaucoup de temps. Ainsi, il estime que la besogne accomplie hier par la fameuse caméra équivaut au travail de 10 plongeurs.

Si le mauvais temps persiste encore aujourd'hui, il est possible, selon Larouche, que les recherches ne reprennent que demain.

«De toutes façons, le corps va rester là longtemps. A une telle profondeur, la pression de l'eau empêche les cadavres de remonter à la surface. De plus, sa température, qui est près du point de congélation, préserve les corps longtemps et les empêche de fermenter et de gonfler», nous a précisé



AU LARGE — Un marin turc s'est noyé en tentant de regagner le United Venture, amarré à quelques centaines de mètres du quai fédéral de La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

le directeur de Sauvetage La Baie.

Le marin noyé faisait partie de l'équipage du United Ven-

ture, lequel s'est amarré au large dans la baie des Ha! Ha!, le vendredi 27 juillet, pour livrer 53 000 tonnes de bauxite

à Alcan.

Le déchargement de la cargaison doit d'ailleurs débuter ce matin.

### "JE N'AIME QUE TOI" AU THÉÂTRE DE LA PULPERIE

Ils jouent depuis déjà le 13 juin et ils s'aiment toujours, faites comme des milliers d'autres personnes, venez les rencontrer!

Du mercredi au dimanche à 20h30

Guichet ouvert tous les jours de 9h00 à 21h00 FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE



Informations: 543-2729



L'excellent duo Latraverse-Prégent ravit.

QUOTIDIEN

Charmant et joué par des acteurs de talent.

PROGRÈS dimanche

Frais, léger et piquant comme une bonne salade d'été!  
ÉCHOS-VEDETTE

Récoltes plus abondantes

# Les bleuetières profitent de l'irrigation

ALMA (LT) — L'irrigation des bleuetières commerciales a donné des résultats surprenants pour la récolte de l'été 1989.



Louis Tremblay

Pour la première fois, suite aux recommandations des chercheurs de l'UQAC, le ministère de l'Agriculture tentait l'expérience.

Un système d'irrigation a été implanté sur une superficie de 60 acres de terrain dans certaines bleuetières, dont celle de Jean-Joseph Larouche, le président du syndicat des producteurs de bleuets de la région.

«L'an dernier, nous avons récolté une moyenne de 1900 livres à l'acre contre une moyenne d'approximativement 500 livres sur les terrains sans système. Pour cette année, la différence sera moins grande puisqu'il y a eu beaucoup plus de précipitations», explique Jean-Joseph Larou-



VISITE - Le ministre délégué à l'Agriculture, Robert Middlemiss, de passage dans la région hier, a pris quelques minutes pour regarder les photos des bleuetières en compagnie des gens du ministère de l'Agriculture à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

che. Le système d'irrigation ne perd pas son efficacité pour autant puisqu'il a d'autres fonctions tant en début qu'à

fin de la saison. Au début de l'été, il est utilisé pour protéger les fleurs des bleuets contre le gel.

Le principe est simple.

Quand des gelées sont annoncées ou anticipées, le producteur met le système en fonction. L'eau forme une mince couche d'eau sur la fleur et la protège

contre le gel. A la fin de la saison, le producteur utilise le même système pour arroser le petit fruit. La couche d'eau joue alors le même rôle.

Le système d'irrigation, toujours selon M. Larouche, joue finalement trois fonctions. Au cours d'un été sans précipitation, il sert à arroser régulièrement le terrain.

Le président du syndicat des producteurs de bleuets a profité de la journée d'hier pour sensibiliser le ministre Middlemiss aux besoins des producteurs et aux bienfaits du système d'irrigation.

Jean-Joseph Larouche croit que la récolte de cette année sera sensiblement supérieure à la récolte de 1989.

Il ne croit pas à une augmentation de l'ordre de 50 pour cent.

L'an dernier, la région a récolté approximativement 15 millions de livres de bleuets. Pour cette année, il est question de 17 millions de livres. Les prix ne sont pas encore fixés pour le moment. Habituellement, le prix de la livre de bleuets est arrêté avec le début de la récolte prévu pour la fin de semaine.

Tarifification des services de laboratoire

## Michel Pagé prendra une décision finale

par Louis Tremblay  
ALMA (LT) - Le ministre délégué à l'Agriculture du Québec, Robert Middlemiss, ne renonce pas à la tarification des services de laboratoire du ministère.

Depuis la semaine dernière, suite à une décision du ministre en titre Michel Pagé, les agriculteurs doivent défrayer les autopsies des animaux de même que les services d'analyse des sols agrico-

les. De passage au Lac-Saint-Jean, le ministre délégué a été prudent, tout en précisant que le dossier relevait de M. Pagé. «Nous ne sommes pas fermés aux arguments des agricul-

teurs concernant la politique de tarification et les conséquences qu'elle peut avoir sur la santé des troupeaux», signale M. Middlemiss. La décision gouvernementale, d'expliquer le politicien,

a pour but d'autofinancer une partie des services offerts. De cette façon, le ministère espère injecter les sommes dans des programmes servant mieux les intérêts des producteurs.

Cette politique a été décidée suite à un questionnaire envoyé aux agriculteurs l'an dernier.

Ils devaient choisir les cinq programmes qui ne devaient pas être touchés et les services de laboratoire n'ont pas été retenus par les personnes sondées.

Le ministre délégué n'a pas été en mesure, hier, de chiffrer les économies réalisées par l'Etat avec la tarification aux agriculteurs dans les laboratoires. Selon le ministre, c'est l'ensemble des mesures qui donne des résultats.

D'après les propos tenus par Robert Middlemiss, une rencontre entre les représentants des agriculteurs et le ministre Pagé est envisageable.

Il reste toutefois au ministre en titre à prendre la décision.

L'UPA tenait une réunion de son conseil d'administration vendredi dernier. C'est à cette occasion que l'organisme devait demander une rencontre avec le ministre Pagé.

Le président régional de l'UPA, Germain Simard, avant son départ pour Montréal, condamnait cette décision. Selon Germain Simard, la tarification aura des impacts sur la santé des troupeaux et met par la même occasion la santé publique en danger.

Quai de la baie des Ha! Ha!

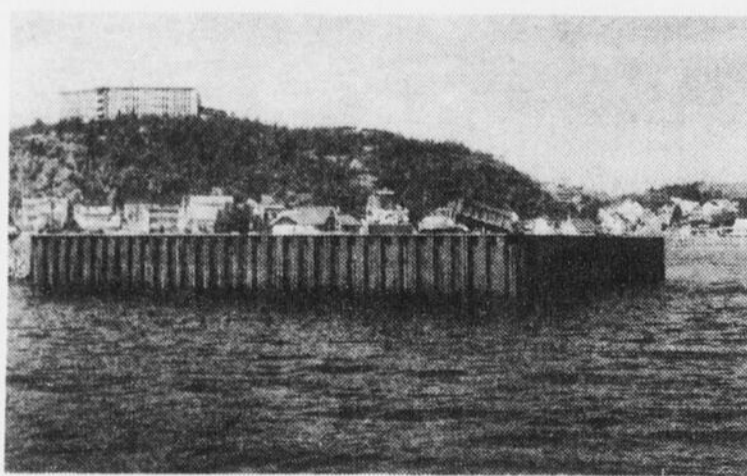
## Les rénovations avancent rapidement

LA BAIE (YB) — La rénovation au coût de 2,8 millions \$ du quai de la baie des Ha! Ha! va bon train. Et tout indique que les usagers et navigateurs pourront utiliser cette infrastructure maritime rafraîchie avant les grandes marées d'automne.

Ingénieurs du Groupe-conseil Saguenay, Paul Cloutier et Gilles Rinfret précisent que la deuxième phase d'exécution des travaux est sur le point de prendre fin et que la troisième phase devrait être complétée pour le début du mois d'octobre prochain.

«Ces derniers temps, nous avons connu quelques difficultés pour fixer solidement la palplanche au fond de l'eau, mais nous devrions être en mesure de rattrapper le temps perdu - tout au plus une dizaine de jours - au cours des prochaines semaines.

Le chantier bourdonne d'activités depuis le début du mois d'avril et l'échéancier sera respecté au pied de la



RENOVATION — Des ingénieurs, techniciens et autres employés s'affairent depuis quelques mois déjà à rafraîchir le quai de la baie des Ha! Ha! du secteur de Bagotville, à Ville de La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

lettre», signalent les deux ingénieurs.

Au cours de la journée d'hier, des camionneurs déversaient leur plein chargement de gravier concassé à l'intérieur des murs de soutènement tandis que d'autres employés s'affairaient à enfoncer des pieux et clous dans ce même

mur d'acier.

Fonctionnel et esthétique

D'une superficie totale de 4414 mètres, le quai qui est en voie de changer véritablement de forme comportera, à terme, des bandes d'enrochement, une rampe de lancement (53 mètres de longueur) pour

bateaux de plaisance, une trentaine d'aires de stationnement pour véhicules automobile, un trottoir en bois traité, et une passerelle qui mènera à des pontons solidement arrimés au quai.

De plus un tronçon de piste cyclable longera la partie ouest de cet ouvrage d'accostage et reliera le parc Mars à un éventuel autre bout de piste qui permettra ultérieurement aux adeptes du vélo de se rendre jusqu'à l'anse à Philippe, voire jusqu'à l'anse à Benjamin, indique pour sa part le technicien du Groupe-conseil Saguenay, André Fafard.

«Au cours de la quatrième et dernière phase des travaux», soutient en concluant l'ingénieur Rinfret, «la municipalité de Ville de La Baie parachèvera le tout en y ajoutant quelques éléments complémentaires. Le résultat final constituera un ensemble tout autant fonctionnel qu'esthétique.»

Placement étudiant à Roberval

## Le centre local atteint son objectif

par Jacques Girard

ROBERVAL(JG)-Malgré un départ lent, le Centre d'emploi pour étudiant du Canada à Roberval a connu un excellent mois de juillet. L'objectif de 550 placements a été presque atteint alors que 545 jeunes ont trouvé un travail.

La responsable, Michelle Girard a qualifié le bilan de positif même qu'il ne devrait y avoir aucune difficulté à trouver de l'emploi à cinq jeunes d'ici à vendredi lorsque le bureau fermera.

Mme Girard précise que le centre a atteint une de ses

principales orientations qui était de placer 30 pour cent d'étudiants de niveau secondaire sur l'objectif initial de 550, soit environ 165.

Les chiffres compilés précisent que 187 d'entre eux ont profité des services de ce centre pour trouver un boulot. Les

autres, 358 étudiants, sont inscrits au cégep ou à l'université.

Quant aux 545 placements enregistrés, on en compte 432 réguliers contre 113 occasionnels. C'est sensiblement la même proportion que l'an passé alors qu'on avait atteint

553 placements.

En 1990, le nombre d'inscriptions se chiffrait par 1031. C'est donc dire que 53 pour cent des étudiants inscrits ont profité de ce service pour se trouver un emploi.

Desservant le secteur de la MRC du Domaine du Roy, qui s'étend depuis Saint-André jusqu'à La Doré en incluant Saint-Méthode, le Centre d'emploi pour étudiant du Canada compte quatre agents de placement.

**UNE BONNE NOUVELLE SEARS**

**JAMBE DROITE OU SEMI-ÉVASÉE POUR LE PORT DE LA BOTTE**

**GRIFFE ROUGE LEVI'S<sup>MD</sup>**  
CHEZ SEARS, VOTRE SIÈGE SOCIAL DE LEVI'S<sup>MD</sup>

**3388**  
ch. Pour hommes  
Sears ord. 39,99\$

**ROBUSTE DENIM 14½ ONCES TEINT**

**4 DES FINIS LES PLUS EN DEMANDE**

Au choix! Le modèle original '501' à braguette boutonnée et jambes droites ou le modèle '531', de coupe ajustée. 4 tons. Levi's<sup>MD</sup> le modèle qui vous convient!  
Griffe brune Levi's<sup>MD</sup>... une exclusivité Sears. Une allure classique en coton robuste lavable à la machine. Des rivets en cuivre agrémentent les coutures. Tons ordinaires ou délavés. Sears ord. 29,99\$ - 36,99\$. ch..27,88\$ - 31,88\$

MAGASINAGE EN PERSONNE

**TOUS CES ARTICLES SONT OFFERTS AUX MAGASINS ET AUX BUREAUX DE VENTE SEARS PAR CATALOGUE**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 1990

sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus

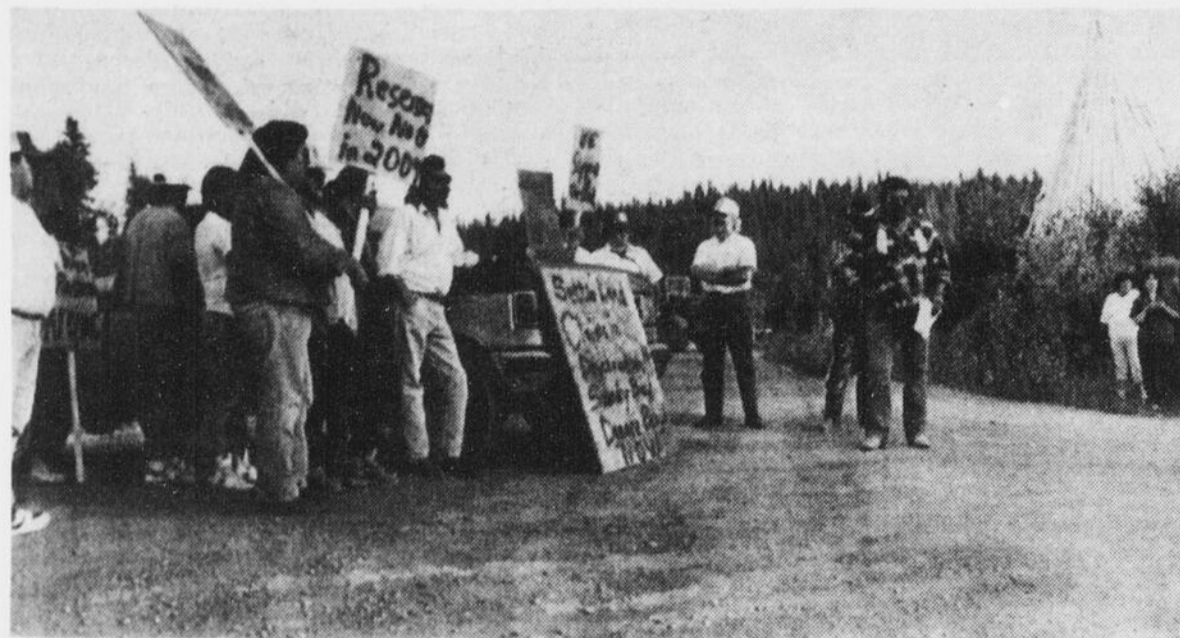
SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CREDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 lundi et mardi; de 9h30 à 21h du mercredi au vendredi; de 9h à 17h le samedi. Chicoutimi, Place du Saguenay, 549-8240. Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

Si les barricades sont levées

# Oka prête à céder ses terrains au fédéral



MANIF - Encore une fois, une route a été bloquée hier, par des Amérindiens qui sont solidaires avec les revendications des Mohawks. La scène a été croquée sur une autoroute de la Saskatchewan.

Présence d'observateurs étrangers

## Point majeur d'accrochage

MONTREAL (PC) - La présence d'observateurs étrangers à toutes les étapes devant mener au règlement pacifique des revendications territoriales des Mohawks d'Oka constituait hier le point majeur d'accrochage, au moment où la Fédération internationale des droits de l'homme faisait le bilan de sa mission d'observation et que le problème autochtone était discutée à Genève.

En conférence de presse, hier en matinée, le secrétaire général de la Fédération internationale des droits de l'homme, Jean-Claude Fouque, se disait déçu de l'attitude d'Ottawa qui se montrait peu ouvert à la constitution d'une équipe d'observateurs internationaux chargés de suivre le déroulement des négociations devant mener à la levée des barricades et, par la suite, à la résolution des revendications territoriales des Mohawks d'Oka.

Au cours d'une rencontre avec des membres du cabinet du ministre fédéral des Affaires indiennes, dirigé par Tom Siddon, lundi à Ottawa, M. Fouque s'est fait dire que le gouvernement fédéral n'a jamais eu recours à des observateurs internationaux «pour une négociation à caractère canadien».

«Cela faisait partie de nos désillusions d'hier (lundi)», a commenté M. Fouque, d'autant

que le président de la Commission canadienne des droits de la personne, Maxwell Yalden, s'y est montré favorable de même que le représentant de l'Assemblée des premières nations, Konrad Sioui.

Par contre, hier à Genève, le sous-ministre aux Affaires indiennes, Roger Gagnon, déclarait que: «La position canadienne est de permettre à toute personne désireuse de venir observer de le faire.»

### Divergence

Quant au ministre québécois délégué aux Affaires autochtones, John Ciaccia, M. Fouque a indiqué avoir obtenu son accord pour qu'il y ait de «l'observation internationale». Aux yeux du ministre québécois, l'observation internationale se limite à la nomination d'un représentant de la Fédération internationale des droits de l'homme au sein de la Commission de surveillance dont la création a été proposée vendredi par le gouvernement du Québec.

Ce jour-là, le ministre Ciaccia indiquait que le retour à la normalité, y compris le retrait des forces policières et la remise des armes se dérouleront sous le contrôle et la surveillance d'une Commission de surveillance, composée de sept membres, dont le choix se fera de concert entre le gouvernement du Québec et la nation Mohawk et qui comprendra au

moins un membre de l'Assemblée des premières nations et un membre de la Fédération des Iroquois. Cette façon de voir ne convient pas aux Mohawks et ils l'ont exprimé clairement dans la réplique qu'ils faisaient parvenir lundi au ministre Ciaccia et qu'ils rendaient publique hier.

Les Mohawks de Kahnawake reprochent au ministre Ciaccia d'amalgamer la Commission de surveillance à l'équipe d'observateurs internationaux dont ils réclament la formation préalablement à toute négociation et action de repli. Ils veulent que cette équipe soit constituée ni d'Américains, ni de Canadiens, et que les membres émanent d'organismes internationaux, n'ayant aucun lien avec les parties en litige.

M. Fouque a dit très bien comprendre que les Mohawks demandent une garantie supplémentaire pour être certains qu'ils ne seront pas «rouler dans la farine».

Par contre, dans une entrevue à la Presse Canadienne, le ministre Ciaccia a expliqué qu'il s'opposait à ce que la Commission de surveillance soit uniquement composée d'observateurs internationaux parce qu'il ne tient pas à renforcer la prétention des Mohawks selon laquelle ils constituent «une nation indépendante et souveraine».

OKA (PC) — La municipalité d'Oka, à la suggestion de ses citoyens, a accepté hier soir de lier le transfert au fédéral des 67 acres de terrains qu'elle devait lui céder pour la somme de 1,3 millions \$ à la levée des barricades et au rétablissement de la paix.

En vertu de l'entente conclue précédemment entre la ville d'Oka et le fédéral — «la meilleure dans les circonstances» — Ottawa verserait également une montant compensatoire de 2,5 millions \$ à la municipalité en guise de dédommagement pour les pertes reliées à l'abandon des projets envisagés.

Le propriétaire français Maurice-Maxime Rousseau a accepté de son côté de vendre sa part, 30 acres, pour le montant de 1,4 million \$.

Le fédéral s'est aussi engagé à discuter avec les propriétaires de l'acquisition des résidences et emplacements situés en bordure de la route 344, soit ceux situés dans les Jardins d'Oka et le long des terrains de M. Rousseau.

La municipalité a également obtenu la promesse du gouvernement du Québec pour que soit installé un poste permanent de la Sûreté du Québec à Oka.

Il est également prévu que le conseil exécutif s'engage aujourd'hui à Québec à indemniser les gens qui ont subi des pertes.

### Période des questions

«Ca fait trois semaines qu'on négocie, ça fait trois semaines que Ciaccia (le ministre des Affaires autochtones) fait des concessions. Ça n'a pas bougé d'un poil», a lancé un résident d'Oka, Bernard Boivin, qui participait à la période des questions.

«Cela échappe au conseil municipal», a répliqué Me Francis Fox, l'avocat qui agit dans ce dossier au nom de la municipalité.

M. Boivin, un membre du club de golf, a dit ne pas comprendre comment la municipalité faisait toutes ces concessions sans avoir acquis la certitude que les barricades des Mohawks seraient levées en contrepartie.

Il s'est alors mérité les applaudissements nourris de l'assistance réunie dans la nef de l'église paroissiale.

«Il importe au gouvernement fédéral de mettre ses culottes», a reconnu l'avocat

Lambert Toupin qui a lui aussi négocié le fédéral.

«Ciaccia voudrait qu'on se mette à genoux, mais je ne suis pas d'accord. On n'a pas à signer sous la menace des Indiens, a déclaré Gaétan Catafore, un entrepreneur de l'endroit.

A propos de la somme compensatoire, M. Boivin, un ex-agent d'immeuble, a dit que la somme était ridicule compte tenu que le marché immobilier d'Oka prendra des années à s'en remettre.

«Ca va prendre des années avant que des gens de l'extérieur reprennent confiance et achètent une propriété et ils vont demander l'assurance qu'ils n'auront pas de troubles avec les Indiens», a-t-il déclaré au cours d'une de ses nombreuses interventions.

«On veut acheter la paix, mais à l'heure actuelle on n'achète rien», a-t-il ajouté.

### Ciaccia pris à partie

Au cours de la soirée, le ministre Ciaccia a été pris à partie à plusieurs reprises.

«Ciaccia retarde le règlement du dossier» a soutenu un citoyen. «La municipalité devrait demander au gouvernement du Québec de ne pas lui laisser le dossier entre ses seules mains et de s'employer à trouver des interlocuteurs valables».

Un autre citoyen, Jean-Guy Legault, a demandé au premier ministre Bourassa de s'impliquer directement dans le dossier afin de faire respecter également les droits des citoyens d'Oka.

«Nous sommes pacifiques et nous tenons à continuer de l'être, a-t-il dit».

«Les terrains sont vos plus grosses cartes et vous vous apprêtez à les céder, a lancé de son côté une jeune femme.

«On dirait que c'est une partie de cartes où c'est celui qui a le plus gros jeu qui gagne», a-t-elle ajouté.

Un jeune homme dans la trentaine a fait valoir qu'en octobre 70, aucun palier de gouvernement n'a accepté de négocier avec des terroristes, «pourquoi acceptent-ils de négocier maintenant sous la menace».

Suzanne Imbeault, qui a été évincée par les Mohawks et dont la maison sert de «motel de luxe pour les Warriors» se demande ou s'arrêteront les revendications territoriales des Mohawks.

## En bref

### Fin du blocus

DALHOUSIE, N.-B. (PC) — Même s'ils ont mis fin à leur barrage routier, les Indiens Micmacs du nord-est du Nouveau-Brunswick n'abandonnent pas leurs revendications.

Tout en disant regretter les inconvénients que les barricades ont pu causer aux résidents voisins de la réserve Eel River Bar, le chef Everett Martin a déclaré mardi qu'il fallait que ce soit fait pour ouvrir les yeux

du public».

### Mohawks à Genève

GENEVE (AP, PC) — A Genève, le chef Mohawk Kenneth Deer a prédit que le conflit d'Oka pourrait tourner en «bain de sang» et demandé l'envoi d'observateurs internationaux pour surveiller la situation.

Les Mohawks, a affirmé M. Deer, un membre du Longhouse de Kahnawake, n'ont plus confiance envers les autorités canadiennes.

Il s'adressait à quelque 300 représentants d'organisations non-gouvernementales, au cours d'une réunion du Groupe de travail de la Commission des droits de la personne de l'ONU sur les populations autochtones.

### Aide à la population

MONTREAL (PC) — Depuis hier, le comité des mesures d'urgence de la Sûreté du Québec, la Sécurité civile du Québec et le CLSC de Saint-Eustache partagent un même

local à l'hôtel de ville d'Oka pour mieux aider la population dans le besoin.

Depuis hier également, un psychologue, M. Louis Bricault, est disponible sur place, pour aider les personnes qui vivent sous un stress intense.

Hier après-midi, 36 familles au total avaient fait appel à la Sécurité civile pour être hébergées à l'extérieur d'Oka. Deux autres personnes, vivant seules, avaient aussi demandé à quitter le village d'Oka.

Au bureau de la Sécurité civile, on informe qu'on est là pour répondre aux demandes d'aide mais qu'on ne fait pas nécessairement enquête pour dénicher des «cas problèmes» s'il devait s'en trouver qui ne sont pas rapportés.

La Sécurité civile offre également ses services à la population autochtone mais, semble-t-il, aucune famille de Kanesatake n'a encore fait appel à l'aide gouvernementale.

# Des citoyens envisagent un recours collectif

CHICOUTIMI (JSTP) — Le Service des assurances et propriétés de Ville de Chicoutimi a reçu environ 85 réclamations de citoyens ayant subi des dégâts d'eau dans leur résidence par suite des pluies diluviennes qui se sont abattues sur la région en juin et en juillet.

D'ailleurs, devant l'importance du nombre de plaintes, l'expert en sinistre de la Société nationale d'assurances (la compagnie d'assurance de la ville), Claude Moreau, est venu donner un coup de main à la firme d'expertise en sinistre, Léon Girard (firme contractante), afin d'accélérer le processus de vérification et d'évaluation des dommages subis par les plaignants, mais aussi afin de dé-

terminer la responsabilité de la Ville dans chacun des cas. Les visites dans les résidences touchées ont débuté lundi.

Le responsable des assurances et propriété de Ville de Chicoutimi, Normand Savard, a expliqué qu'il était difficile d'associer un montant aux dommages puisque chaque plainte est particulière.

M. Savard constate qu'il est plutôt rare que des pluies diluviennes tombent à deux reprises dans un court laps de temps comme ce fut le cas cet été. «Normalement, nous avons une bonne pluie par été», poursuit M. Savard. Selon lui, il en coûterait une fortune à la municipalité pour se doter d'un système

capable d'absorber l'augmentation soudaine des eaux lors de ces fortes pluies. «Il faudrait refaire tous les tuyaux de la Ville pour cela», explique-t-il.

## Recours collectif

Une vingtaine de résidents de la rue Jauffret ont fait parvenir des mises en demeure à la municipalité pour dommages subis. Un rapport technique réalisé par les ingénieurs municipaux est annexé à la requête

Dans ce rapport, déposé le

27 février 1989, on mentionne entre autres que les pentes sont faibles et/ou que le diamètre des conduites est insuffisant pour les rues Jolliet, Jauffret, Boily, des Oblats. «La Ville ne peut pas nier ses responsabilités parce qu'un de ses employés l'a reconnu dans ce rapport», explique Rodrigue Laroche, un résident de la rue Jauffret. Ce dernier a laissé entendre que si les mises en demeure ne donnent pas de résultats, il envisagera la possibilité d'intenter un recours collectif contre la Ville.

Rappelons que les conseillers municipaux ont adopté, lundi, une résolution à l'effet que des crédits substantiels soient consacrés aux problèmes des refoulements d'égouts lors de l'adoption du prochain plan triennal (faute de fonds disponibles dans le présent budget) dans les secteurs déterminés par ordre de priorité par les fonctionnaires de la Ville.

Cette résolution n'avait cependant pas satisfait la dizaine de citoyens du plateau des Oblats venus sensibiliser les élus à leurs problèmes.

## En bref

### Une corneille flambe

CHICOUTIMI (JSTP) — Pour la seconde fois en un mois, c'est une corneille qui est à l'origine d'une importante panne d'électricité dans la région.

Le volatile a touché deux fils haute tension d'un disjoncteur du poste Dubuc, ce qui a créé un court-circuit.

Quelque 10 000 abonnés

dans le secteur d'Arvida et de Chicoutimi ont été privé d'électricité pendant près d'une heure, soit de 15 h 41 à 16 h 30.

### Chez Héritage

CHICOUTIMI (JSTP) — Une erreur s'est glissée, hier, dans le texte sur le syndicat des postes. Le bureau de la succursale de Jonquière a été relocalisé chez Héritage et non au Faubourg Sagami.

**SEARS**<sup>MC</sup>  
portrait studio

JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU  
28 JUILLET 1990

**\$14.95**

Ensemble de 14 photos  
2-8x10, 2-5x7 et 10 de  
format portefeuille\*

**BÉBÉ,  
TU N'AS JAMAIS EU  
SI FIÈRE ALLURE!**

Chez Sears, nos photographes sont des professionnels chevronnés sous tous les points de vue. Ils s'assurent que votre bébé paraisse sous son meilleur jour, afin d'obtenir des photos magnifiques!  
Egalement disponibles:  
photos de passeport instantanées en couleur.



(cadre non compris)

Le prix comprend \$2 de dépôt. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, vignette, double exposition et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. \$2 de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Sears Canada Inc. \*grands formats approximatifs

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Saint-Hyacinthe, et au Centre de Liquidation de Saint-Léonard.

MC. Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

**SEARS**

Vous en avez pour votre argent... et plus!

## "Grâce à Nutri-Système je suis bien et la vie est plus belle".

"Mon problème de poids m'occasionnait de la frustration. Nutri-Système m'a aidée et j'ai perdu ces 30 livres excédentaires. Maintenant, je peux porter des vêtements ajustés et de mon choix. J'ai bien aimé Nutri-Système pour l'attention que nous porte le personnel et l'efficacité du programme".



*Sylvie Blackburn*



Le programme de Nutri-Système comprend une variété de repas savoureux à basse teneur calorique, l'attention individuelle, et la supervision professionnelle

Notre cliente  
Sylvie Blackburn  
de St-Fulgence  
a perdu 30 livres.

**nutri/système**  
cliniques minceur

**PERDEZ 20 LBS GRATUITEMENT\***

APPELÉZ DÈS AUJOUR'HUI POUR UNE CONSULTATION  
GRATUITE SANS OBLIGATION

**668-0131**

Au: 75, boul, St-Luc  
Place St-Luc,  
Alma

**690-0202**

Sans frais: 1-800-463-1983  
400, Saguenéens  
Chicoutimi

\*Programme de perte minimum de 30 lbs pour se qualifier. Ne comprend pas le coût des aliments exclusifs à Nutri/Système. Valable aux centres participants. Nouveaux clients seulement.

# Stoneham décroche le gros lot

En plein coeur de la saison estivale, alors que les vacanciers sont sur toutes les routes, voilà que, une fois de plus, le Parc des Laurentides et son sentier de chèvres reviennent défrayer la chronique.

Le gouvernement québécois vient en effet d'autoriser les travaux de prolongement de l'autoroute 73 jusqu'à Stoneham, un projet piloté depuis quinze ans par les politiciens locaux.



Carol Néron

Au moment même où cette nouvelle est annoncée, de ce côté-ci du Parc, à six kilomètres environ de l'ancienne barrière de Laterrière, un jeune homme de 23 ans perd la vie au volant de son automobile dans un accident bête.

Pendant que, sur fond de tragédies routières, l'histoire poursuit chez nous son cycle infernal, dans la proche banlieue de Québec elle avance à grandes enjambées.

Mince consolation, le maire de Stoneham, Rodrigue Harvey, hier matin à CJMT, remerciait publiquement la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui, selon lui, a joué un rôle déterminant dans le déblocage du dossier relatif à l'autoroute 73...

Le sentiment de reconnaissance animant le maire de Stoneham est touchant; celui-ci,

sans doute bien involontairement, vient toutefois, par son attitude, de retourner le couteau dans la plaie.

Personne n'aurait cru, en effet, que les pressions exercées par la population régionale au cours des 18 derniers mois, dans le but de doter le Parc des Laurentides d'une autoroute, permettraient au secteur de Stoneham de décrocher le gros lot.

Ne parlons plus, donc, d'«Accès-Bleuets» mais plutôt d'«Accès-Skis», car les fonctionnaires de la Vieille capitale pourront dorénavant se rendre plus rapidement au pied des pentes de Beauport et de Stoneham.

Entre-temps, et pour ne pas perdre la face tout à fait, le gouvernement québécois est en train de compléter l'autoroute 70 sur un peu plus d'un kilomètre entre Chicoutimi et La Baie. C'est ainsi que la voie rapide la plus petite du monde s'enrichira bientôt d'une croissance, d'un moignon ridiculement minuscule, symbole parfait de la politique du ghetto que pratique le gouvernement de Robert Bourassa à l'endroit de la population régionale.

Le chantier qui s'étend de Chicoutimi à l'intersection du rang de l'Eglise, à Laterrière, ressemble trop à un carré de sable à Tonkas pour être réellement pris au sérieux; il ne peut être considéré comme une preuve de bonne foi du gouvernement québécois à l'égard du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le prix d'une vie humaine est-il plus élevé à partir de Stoneham, qu'à l'intérieur des limites du Parc des Laurentides?

Cette question cynique, les gens de la région sont en droit de se la poser, puisque l'une des raisons qui a poussé le gouvernement québécois à autoriser le prolongement de l'autoroute 73 est reliée au fait que, depuis huit ans, 28 personnes ont perdu la vie sur le boulevard Talbot, dans le secteur de Stoneham, tandis que 200 autres y ont subi de graves blessures.

Estimés à 23 millions \$ en 1987, les travaux de prolongement de l'autoroute 73, échelonnés sur deux ans à partir de la mi-septembre, s'élèveront à 28 millions une fois complétés.

Les optimistes de nature pourront toujours prétendre que le prolongement de la voie rapide entre Québec et Stoneham démontre la volonté du gouvernement québécois de construire éventuellement une autoroute dans le Parc des Laurentides.

Par contre, les réalistes — et, de nos jours, mieux vaut faire partie de cette catégorie d'individus, au risque de se payer une flopée de déceptions — se consoleront en se disant que la route meurtrière du Parc prendra fin à Stoneham et que, ainsi, ce sera toujours une trentaine de kilomètres de gagnés sur la Grande Faucheuse.

"LES QUÉBÉCOIS SONT TROP INTELLIGENTS POUR RENONCER AU CANADA"  
(BRIAN MULRONEY)

ARRÊTE BRIAN!  
HA! HA! HA! HA!



Lacroix 9/10/87

## /// Au fil du temps ///

### Nous, le peuple des "gentils"

Minoritaires dans notre beau pays le Canada, nous tous, francophones québécois, comptons sûrement parmi les gens les plus gentils et les plus tolérants de la terre.

Aidés par une presse fort sympathique aux gens qui se disent brimés dans leurs droits, nous avons le don d'épouser la cause d'individus ou de divers groupes contestataires.

Ajoutons à cela un groupe de politiciens obnubilés par les sondages et apeurés à l'idée de prendre des décisions et nous en arrivons à la recette magique pour que persistent des situations telles que nous vivons à Chateauguay et à Oka.

Ne voulant pas passer pour racistes, nous acceptons chez les autres des comportements ou des gestes illégaux.

Nous sommes tellement imprégnés par ce désir de plaire, que nous en arrivons même à appuyer et à encourager des hors-la-loi qui terrorisent une bonne partie de la population du Québec en bloquant un pont ou encore qui font valoir leurs droits avec le visage caché et l'arme au poing. Inadmissible!

Dire que les Mohawks ont demandé, à un certain moment, l'aide de Nelson Mandela! Mais, n'est-ce pas nous, l'actuelle majorité du Québec, qui sommes opprimés par une minorité, qui vivons la situation de Mandela et de ses ouailles d'Afrique du Sud?

#### Nous, les bonasses

Que de situations invraisemblables devons-nous vivre, nous, le peuple des «gentils», le peuple des bonasses!

Les minorités visibles, à force de contestations, de lamentations, voire même de chantage éhonté, parviennent à ébranler nos gouvernants et nos forces policières.

Par crainte d'avoir à affronter l'opinion publique et de se faire traiter de «méchants racistes», plusieurs policiers n'osent plus se frotter à des délinquants de couleur.

Certaines minorités réussissent même à obtenir des droits incroyables. Si jamais un petit Québécois, francophone, demandait la permission de porter une ceinture fléchée...avec son costume de la Gendarmerie canadienne, pourrait-on dire qu'il se ferait rabrouer de belle façon?

Mais, à d'autres, minoritaires ceux-là, on permet le port du turban...



Pierre Bourdon

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie  
Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe  
UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél. 545-4474  
Télécopieur: 418-545-9854



Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur: Denis Cliche  
Vice-président: Laval Boulianne  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Rédacteur en chef: Bertrand Genest  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur de la production: Robert Langevin  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

Inauguration du Musée de Charlevoix

# C'est la fête dans un pays de montagnes

POINTE-AU-PIC — Fête culturelle et populaire au coeur d'un pays de montagnes, de mer et de lumière, l'inauguration du nouveau Musée de Charlevoix est vite devenue dans les médias un banal prétexte à la relance du débat constitutionnel.



Michel Roy

Agence Edimédia

Pourtant, ce bâtiment de briques rouges et de verre, planté au pied de la Côte Bellevue, face au fleuve, ouvert au public aujourd'hui, marque une étape majeure dans l'histoire de cette région.

Charlevoix avait en effet grand besoin d'un musée de cette qualité (coût: un peu plus de 2,5 millions) pour abriter ses peintres, ses sculpteurs et ses tisserands qui en célèbrent la beauté depuis plus d'un siècle. L'ancien musée Laure-Conan, créé en 1975 et installé à La Malbaie, rudimentaire et mal équipé, ne répondait plus aux attentes. Il abritera désormais les archives et certaines oeuvres patrimoniales de la région.

M. Paul Desmarais, président de Power Corporation, a inauguré en présence du pre-

mier ministre, M. Brian Mulroney, et du ministre de la Justice du Québec, M. Gil Rémillard, une exposition d'une grande richesse: «Géographie et lumières de Charlevoix» qui regroupe des oeuvres de peintres aussi célèbres que Clarence Gagnon, A.Y. Jackson, Marc-Aurèle Fortin, Alfred Pellan, Jean-Paul Lemieux, René Richard et plusieurs autres, prêtées par le Musée de Québec, le Musée des beaux-arts de Montréal, l'Art Gallery de l'Ontario, les sociétés Power Corporation, Lavallin, la Brasserie O'Keefe, le Fonds René-Richard et des collectionneurs privés. C'est une occasion exceptionnelle d'admirer en un seul lieu plusieurs des grands peintres qui ont immortalisé Charlevoix, de la Côte de Beaupré à Tadoussac.

On peut aussi y voir cette semaine deux autres expositions. L'une, Charlevoix en images et en amour, illustre à l'aide de photographies, de documents et de montages divers aspects de la réalité de cette région: architecture, villégiature, commerce, industrie, population; l'autre, Visages et couleurs de Charlevoix, présente la production des artistes populaires du comté depuis la fin des années vingt, reconnue pour sa vigueur et son originalité. On y admire des peintures,

des sculptures, des meubles, des pièces de textiles qui sont signés Bolduc, Bouchard, Cauchon, Maltais, Tremblay, etc.

François Soucy, artiste-peintre établi ici, membre du conseil d'administration du Musée, ne s'arrête pas seulement aux avantages que présente la construction de ce musée moderne (financée à raison de 975 000 \$ par Québec, de 900 000 \$ par Ottawa et, espère-t-on, jusqu'à 475 000 \$ par les particuliers et les entreprises), dont l'ouverture réjouit André Vallérand, ministre du Tourisme, les hôteliers, les aubergistes, les milieux de l'enseignement et de la culture. M. Soucy se préoccupe aussi de la participation de la population locale aux activités culturelles et pédagogiques de l'institution.

Plusieurs centaines de Charlevoisiens étaient rassemblés dimanche sur les pelouses toutes neuves du musée.

Certes, ils n'étaient pas mécontents de cette réalisa-

tion. Mais divers facteurs tempèrent leur enthousiasme.

Pour les uns, ce bâtiment de briques rouges fait penser aux polyvalentes impersonnelles des années 60; pour d'autres, les sculptures populaires exposées à l'extérieur ne sont pas «dignes» de Charlevoix; quelques-uns se demandaient si une telle institution favoriserait vraiment l'économie locale qui, comme partout ailleurs, donne ici des signes d'essoufflement (sauf dans le tourisme qui se porte à merveille).

D'où la nécessité, disait François Soucy, d'associer davantage le peuple de Charlevoix à toutes les manifestations de l'art, sans omettre l'art naïf et l'art populaire que certains voudraient voir disparaître parce qu'ils en ont honte...

A quelques kilomètres d'ici, l'infatigable François Bernier s'emploie, lui aussi, et depuis quelques années, à encourager l'accès des Charlevoisiens au Centre et au Festival international de musique du Domaine Forget, de Saint-Irénée.

URGENCE!



Dr. Serge Barrette d.m.d.  
Chirurgien-dentiste

2655, boul. du Royaume  
Faubourg Sagamie (mail 170)  
Jonquière (Québec)  
G7S 4S9

Tél.: (418) 548-7128

## Choisissez le climatiseur approprié à vos besoins

### Climatiseur HOTPOINT

À partir de

# \$349<sup>00</sup>

## ctm Trans-Meubles

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC, G7X 2W9 (418) 695-2181  
326, DES SAGUENÉENS (ÉDIFICE BOUCLAIR) CHICOUTIMI, 690-2181

POUR VOUS  
MESDAMES!

# 50%

DE RABAIS

sur toutes les sandales  
et tous les souliers d'été  
en magasin

Chaussures  
Aux Quatre Mille Pattes  
pour adultes

Complexe Gagnon Frères  
400, Racine est, Chicoutimi

549-0885

Festival du bleuets

# 60 000 visiteurs sont attendus

par Lise Fortin  
MISTASSINI (LF) — Le Festival du bleuets de Mistassini débute aujourd'hui ses activités. Les organisateurs attendent 60 000 personnes du premier au 5 août.

L'ouverture officielle se fera à 17h30 par la reconnaissance des bénévoles du milieu. L'activité est organisée par les gens d'affaire de Mistassini. Une dégustation de vin et fromage suivra les cérémonies.

Le groupe Two Many Cooks se présentera sur la grande scène du festival. On attend entre 3500 et 4000 personnes.

Les organisateurs misent sur le grand défilé de nuit pour attirer les gens. Le défilé Bleu nuit représente une première dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le relationniste Richard Hébert, qui est à l'origine de cette initiative, est convaincu du succès de l'événement. C'est le plus important du genre au Québec, selon lui.

Le centre-ville de Mistassini sera très animé; plus de 45 unités prendront part au défilé. Les rues seront recouvertes d'une gelatine bleue afin de créer une atmosphère féerique. Les organisateurs croient que 25 000 personnes participeront à ce défilé de nuit.

La journée de dimanche sera consacrée au pique-nique dans les rues de Mistassini. Le public sera invité à venir déguster la tarte géante de 8 pieds de diamètre et de 210 livres de bleuets.

Au chapitre des spectacles, on retrouve Roch Voi-

sine et Michel Rivard. Il en coûte 17\$ pour se procurer le passeport qui donne droit à toutes les activités.

Le budget annuel du Festival du bleuets est de 156 000\$. Le relationniste, Richard Hébert, affirme que la trentième édition devrait atteindre l'équilibre budgétaire. Il anticipe même un surplus si tout se déroule comme prévu.

## En bref

### 360 employés mis à pied

VALLEYFIELD (PC) — La compagnie Goodyear a annoncé la mise à pied de 360 employés à son usine de Valleyfield, qui entrera en vigueur le 19 août.

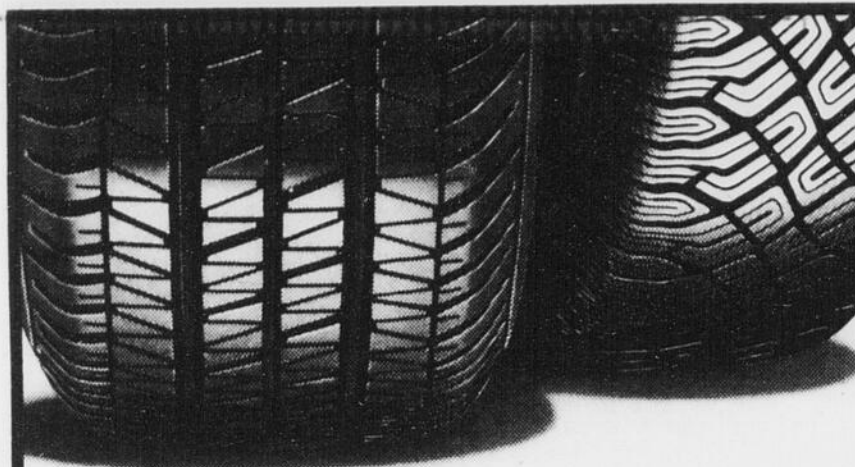
Il s'agit d'une conséquence de la fermeture d'un département spécialisé dans la fabrication de pneus de camion.

La compagnie a tenté d'éviter cette mise à pied en prolongeant les vacances, ce qui aurait eu pour effet de réduire les réserves de pneus.

Les employés licenciés ont en moyenne quatre ans d'ancienneté.

### Pollution

SAINT-HYACINTHE (PC) — Souvent accusés par le ministère de l'Environnement de polluer les cours d'eau, les producteurs de maïs et surtout les producteurs de porcs, membres de l'Union des producteurs agricoles (UPA) de Saint-Hyacinthe, ont décidé de répliquer.



**COMPAREZ!**  
RADIAL  
TOUTES SAISONS  
À BAS PRIX COURANT  
S4S  
FLANC BLANC

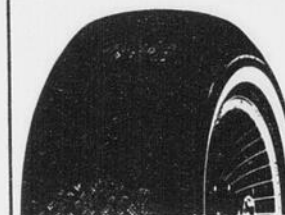
Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	44,99 \$
P185/75R14	58,99
P195/75R14	59,99
P205/75R14	68,99
P205/75R15	68,99
P215/75R15	72,99
P225/75R15	81,99

# Économisez 25% à l'achat des Eagle GA et Vector Goodyear

Le solde prend fin le 11 août.

Téléphonez-nous pour les prix des dimensions non représentées.

RADIAL DE LUXE POUR GRAND ROUTIÈRES EAGLE GA FLANCS NOIRS (RAPPORT DE VITESSE HR/VR)			RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX VECTOR FLANC BLANC		
Dimension		Prix de solde chacun	Dimension		Prix de solde chacun
P205/70R14	H	124,49 \$	P155/80R13		74,99 \$
P215/70R15	H	146,24	P165/80R13		87,74
205/65R15	V	143,99	P175/80R13		93,74
195/60R15	V	133,49	P185/75R14		101,24
P205/60R15	H	122,99	P195/75R14		103,49
			P205/75R14		109,49
			P205/75R15		116,99
			P215/75R15		121,49
			P225/75R15		128,24
			P235/75R15		134,24
			P175/70R13		100,49
			P185/70R13		103,49
			P185/70R14		113,99
			P205/70R14		119,99



**RADIAL TOUTES SAISONS ARRIVA À RABAIS FLANC BLANC**

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	57,99 \$
P165/80R13	66,99
P175/80R13	73,99
P185/75R14	78,99
P195/75R14	80,99
P205/75R14	85,99
P205/75R15	91,99
P215/75R15	94,99
P225/75R15	98,99
P235/75R15	103,99

# GOODYEAR

COMPTEZ SUR NOUS

**MESSAGERIE Villeneuve INC.**

2415 RUE CANTIN JONQUIERE

547-4711

\* DÉMÉNAGEMENT \* ENTREPOSAJE \*  
\* LIVRAISON DE COLIS \* TRANSPORT GÉNÉRAL \*

**Centr Pneus**



ROYAUME RECHAPEX

CHICOUTIMI

Rue Beraimis  
(Entrée du Parc industriel)  
(St-Paul)

543-5555

Service d'urgence 24h00  
Tél.: 696-6017

ALMA

Centre du Pneu Jeanois  
300, du Pont Sud

Tél.: 668-7988

## Vendeur EXCLUSIF au Saguenay-Lac-St-Jean des bateaux CARVER et WELLCRAFT

Courtier de bateaux neufs et usagés.

**PRIX HORS COMPETITION!**  
Qualité renommée et reconnue mondialement

CARVER de 21 à 48 pieds  
WELLCRAFT de 16 à 48 pieds  
SCARAB Wellcraft de 21 à 50 pieds



1209, boul. Sacré-Coeur  
St-Félicien, G8K 2P8  
679-5652 — Fax: 679-9793



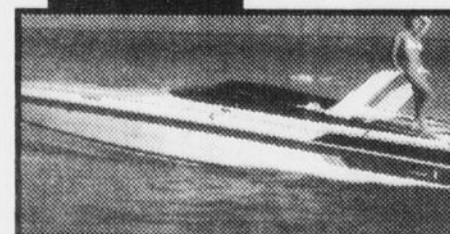
ECLIPSE XL



SANTEGO



MONTEGO



SCARAB EXCEL

## En bref

### Commission royale à Chicoutimi

CHICOUTIMI (JSTP) — La Commission royale sur le transport des voyageurs au Canada tiendra des audiences publiques le 17 octobre prochain, à Chicoutimi.

Cette commission doit faire enquête et rapport sur un système national intégré de transport interurbain des voyageurs dans la perspective des années 2000, quelles sont les attentes des Canadiens envers ce système de transport et quels sont les moyens proposés pour le mettre en place.

Les personnes intéressées avaient jusqu'au 15 juillet dernier pour faire parvenir leur mémoire à la commission. Toutefois, s'ils disposent de suffisamment de temps, les membres de la commission tiendront des séances ouvertes au public à l'issue des audiences afin de permettre à ceux qui n'ont pas déposé de mémoire de leur faire part de leurs opinions de façon informelle.

### Rejet des offres chez Air Alliance

MONTREAL (PC) — Les agents de bord d'Air Alliance, en grève depuis le 23 juin, ont rejeté unanimement l'offre de règlement déposée par leur employeur le 27 juillet dernier.

Air Alliance avait convoqué la partie syndicale afin de lui remettre une nouvelle proposition touchant les salaires. L'employeur propose des augmentations salariales d'environ 10 pour cent aux agents de bord. Mais ces salaires demeurent bien en deçà (jusqu'à 18 pour cent) des salaires versés chez Air Ontario, soutient le Syndicat canadien de la fonction publique, qui représente les agents de bord d'Air Alliance.

Le syndicat conteste également l'intention de l'employeur d'associer le règlement de la convention collective à l'acceptation de deux nouvelles conditions: le retrait des plaintes déposées par le syndicat à l'endroit d'Air Alliance et la réintégration, à l'intérieur du syndicat, des personnes ayant agi comme scab.

«Ces dernières conditions sont, en plus d'être illégales, injurieuses et irrespectueuses de la démocratie syndicale et démontrent bien que l'employeur n'a pas du tout l'intention de régler», déclare, dans un communiqué, Mme Marlène Gauthier, présidente de la section locale 4033 du Syndicat canadien de la fonction publique.

Les agents de bord avaient déclenché la grève après avoir refusé de céder sur la question des horaires et de la durée maximale de la journée de travail.

L'ordre de grève est toujours maintenu et le syndicat entend déposer dans les prochains jours une offre globale de règlement visant à débloquent le dossier, conclut le communiqué.

# Si vous avez un chat, nous avons la nourriture qui lui convient.

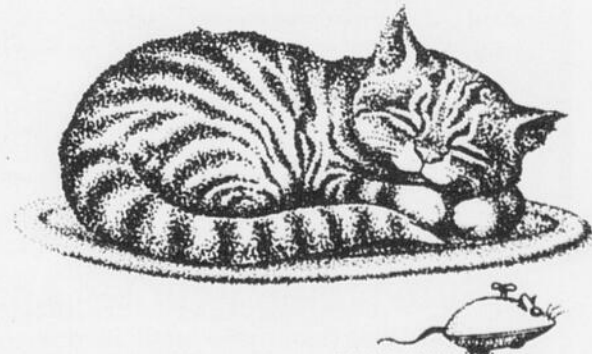
Parce que les chatons ont des besoins alimentaires jusqu'à deux fois supérieurs à ceux des chats adultes tout au long de leur première année, Purina\* a développé la formule Chow Chaton\* Vos chatons en raffoleront.



Pour les chats actifs et en santé, il y a la formule Cat Chow\* pour chats adultes. Une nourriture parfaitement équilibrée, complète à 100%, avec toutes les protéines, les vitamines et les minéraux dont votre chat a besoin pour vivre longtemps et rester en santé.



Et pour les chats plus âgés et moins actifs, Purina a mis au point sa toute nouvelle formule Cat Chow Légère. Plus facile à mâcher, elle déborde de saveur et fournit tous les éléments nutritifs essentiels avec moins de calories et avec 20% de gras en moins, à portions égales.



La gamme Cat Chow de Purina. Pour votre chat, pour la vie.

Disponible chez:

IGA

provigo

Avec vous  
POUR LE MONDE MEILLEUR

METRO



Ralston Purina  
Canada Inc.

**Épargnez 75¢**  
à l'achat de n'importe quel  
format de Chow Chaton ou  
de Cat Chow Légère.



AU DÉTAILLANT: Nous vous rembourserons ce bon à sa valeur nominale plus 11,9 cents de frais de manutention pourvu que vous l'avez reçu pour l'achat d'un stock suffisant dudit produit (au cours des 90 jours précédents) pour couvrir tous les bons soumis pour remboursement. Nous n'effectuerons le remboursement qu'aux détaillants ayant reçu les bons à moins d'une autorisation spéciale de présenter lesdits bons émis à des agences extérieures, courtiers ou autres. Aucun remboursement ne sera effectué si les modalités énoncées ici ne sont pas respectées. Ce bon n'est valable que pour les achats effectués au Canada. Limite d'un bon par achat. Envoyer à: Ralston Purina Canada Inc., C.P. 3000, Saint-Jean (Nouveau Brunswick), E2L 4L3.  
AUCUNE DATE D'EXPIRATION  
\*M.D. - RALSTON PURINA COMPANY  
RALSTON PURINA CANADA INC. - USAGER INSCRIT



27607318

**Épargnez 1,25 \$**  
à l'achat du format 1,8 kg  
de Cat Chow Légère.



AU DÉTAILLANT: Nous vous rembourserons ce bon à sa valeur nominale plus 11,9 cents de frais de manutention pourvu que vous l'avez reçu pour l'achat du produit identifié. Des factures prouvant l'achat d'un stock suffisant dudit produit (au cours des 90 jours précédents) pour couvrir tous les bons soumis pour remboursement doivent être présentées sur demande. Nous n'effectuerons le remboursement qu'aux détaillants ayant reçu les bons à moins d'une autorisation spéciale de présenter lesdits bons émis à des agences extérieures, courtiers ou autres. Aucun remboursement ne sera effectué si les modalités énoncées ici ne sont pas respectées. Ce bon n'est valable que pour les achats effectués au Canada. Limite d'un bon par achat. Envoyer à: Ralston Purina Canada Inc., C.P. 3000, Saint-Jean (Nouveau Brunswick), E2L 4L3.  
AUCUNE DATE D'EXPIRATION M.D. - RALSTON PURINA COMPANY RALSTON PURINA CANADA INC. - USAGER INSCRIT



27607288



### Une promesse enfin réalisée

Depuis belle lurette, les membres de la famille Bourgeois de Jonquière se promettaient d'organiser un party-piscine-rétro. Eh bien, la fête a eu lieu samedi dernier, à la résidence de Jean Larouche et de Colette Bourgeois et une trentaine de personnes ont profité du beau temps pour batifoler dans l'eau et s'amuser sur des airs de musique rétro. L'ami Stéphane Bégin, que l'on aperçoit couché à l'avant, nous a raconté que c'était la première fois depuis plusieurs années que tout le monde étaient en congé en même temps (il y avait une vingtaine d'adultes). A gauche de notre journaliste sportif, nous sommes fiers de vous présenter son chien Bouboule, qui a jadis causé un brin au téléphone avec notre collègue Pierre Bourdon. Une expérience qui a marqué l'ami Pierre et qui a valu bien des taquineries à Stéphane depuis!

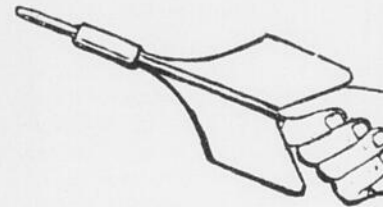
### Fléchettes dangereuses

Consommation et Corporations Canada rappelle au gens que les fameuses fléchettes de pelouse à pointe longue sont considérées comme dangereuses.

L'organisme fédéral recommande d'ailleurs aux personnes qui possèdent encore un tel jeu de fléchettes de s'en débarrasser.

Selon les données de Consommation et Corporations Canada, plus de 45 accidents se seraient produits lors de l'utilisation de ce jeu. Dans certains cas, les longues pointes avaient pénétré dans la boîte crânienne, causant des dommages permanents au cerveau. On signale en outre que les victimes sont des enfants dans la majorité des cas.

Les fléchettes ont été retirées du marché en juin 1989. Pourtant, j'ai encore vu de jeunes enfants jouer avec ces fléchettes en fin de semaine, sur le bord de la plage...



### Invité de prestige

C'est en fin de semaine que débute le concours des maisons, balcons et commerces fleuris de Ville de Chicoutimi. Cette année, la ville recevra un invité de prestige en la personne de Claude Girouard, de la firme spécialisée en aménagement paysager, Flora-design de Montréal.



Johanne St-Pierre

Ce dernier se promènera dans les différentes rues de Chicoutimi pour juger la qualité des plans et aménagements réalisés par les résidents de Chicoutimi. Soulignons que M. Girouard a été juge pour ce genre de concours depuis plusieurs années dans les villes d'une population de 50 000 habitants et plus.

### Bruit et eau

La Ville de Chicoutimi rappelle à ses citoyens que l'interdiction d'arroser les pelouses est toujours en vigueur, car les réserves d'eau ne sont pas à leur plus haut niveau. Les contrevenants s'exposent à des amendes.

Dans un autre ordre d'idée, les personnes qui demeurent dans un logement ou dans une résidence et qui estiment que leur qualité de vie est diminuée par les bruits environnants peuvent toujours communiquer avec le service d'urbanisme afin qu'un employé vienne mesurer les décibels avec le sonomètre. Si le bruit est reconnu comme perturbateur, le responsable du bruit devra remédier sous peine de se voir infligé une amende.

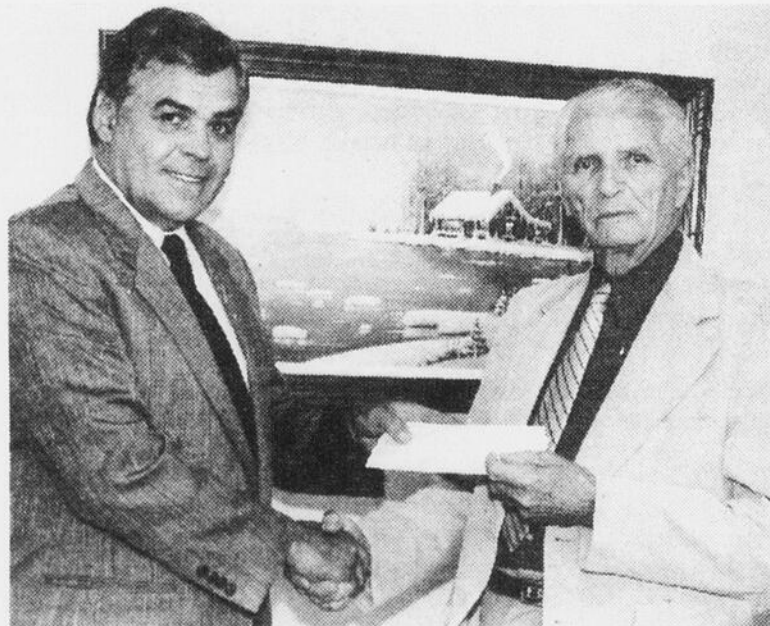
### Sans alcool

Les produits Labatt viennent de lancer une nouvelle bière sans alcool, la «.5 de Labatt». Les consommateurs montréalais peuvent déjà se procurer cette nouvelle bière non alcoolisée. Quant aux amateurs de houblon de la région, il leur faudra patienter jusqu'au 25 août, date, nous dit Jean-Guy Bergeron, à laquelle cette nouvelle bière sera disponible sur les tablettes des différents commerces de la région.



### ICG Propane à Jonquière

L'entreprise ICG Propane a procédé, récemment, à l'inauguration de sa nouvelle succursale à Jonquière. Les nouveaux locaux seront situés au 2550, rue Dubose à Jonquière. C'est le maire Gilles Marceau qui a effectué la traditionnelle coupe du ruban en compagnie de Guy Boutin, vice-président de ICG à Québec (à l'extrême gauche), de Claude Hémond, directeur de ICG à Chicoutimi et de Guimont Beaulieu, directeur du marketing. La mascotte de ICG Propane était également de la fête pour mettre peu d'ambiance durant ce «5 à 7 h».



### Subvention pour les Ancêtres

Me Jean-Claude Beaulieu a remis récemment le chèque de la subvention accordée par le ministre du Loisir de la Chasse et de la Pêche au président et directeur de la troupe les Ancêtres du Saguenay, Cyrille Boivin. Me Beaulieu, ancien candidat libéral dans Chicoutimi aux dernières élections, a procédé à cette remise officielle au nom du ministre et député de Roberval, Gaston Blackburn. Soulignons que les membres de la troupe folklorique reviennent justement d'une tournée en France où, disent-ils, ils ont été reçus à bras ouverts.

# La ski folie revient du 13 au 25 août

**1,000,000 \$**  
de ski et vêtement de ski  
à liquider au Saguenay

UN SEUL ENDROIT  
Salle Gaston Tremblay, Place du Royaume  
au Lac St-Jean, à Alma et Roberval

# sports experts

L'ombudsman des clients a du travail

# Les plaintes fusent chez Hydro-Québec

QUEBEC (PC) — Depuis qu'il est entré en fonction, il y a bientôt un an, l'ombudsman des clients d'Hydro-Québec, M. William Schwartz, reçoit en moyenne 100 plaintes par mois, ce qui est beaucoup.

Environ 85 pour cent de ces griefs portent sur la facturation et les méthodes de recouvrement de la société d'Etat, a indiqué hier M. Schwartz (de son vrai titre le Commissaire à l'examen des plaintes des clients des distributeurs d'électricité), dans un entretien avec la Presse Canadienne.

Le nombre de réclamations dans ce domaine amèneront le commissaire à recommander dans son rapport annuel qu'Hydro-Québec modifie plusieurs de ses pratiques commerciales, a-t-il indiqué.

«Êtes-vous satisfait du service que rend Hydro-Québec?», a-t-il demandé au journaliste. «Moi non plus», dit-il, sans attendre la réponse.

Les autres réclamations se rapportent pour 10 pour cent aux délais de raccordement du service (lors de la construction d'une maison par exemple) et le reste (cinq pour cent) à des causes diverses.

Sur une période de 11 mois, soit depuis le 1er septembre 1989, le commissaire a traité 1087 plaintes, un nombre qui ne représente toutefois que la pointe de l'iceberg puisque le commissaire ne reçoit qu'une partie des plaintes adressées à la société d'Etat.

## Service insatisfaisant

Depuis le début de 1990 (six mois seulement), Hydro-Québec a reçu au total près de 3500 plaintes écrites. Bell Canada, un service public comparable, en a reçues pour toute l'année 1989 (12 mois) à peine 974.

Un client mécontent doit d'abord demander réparation directement à Hydro-Québec, qui a 45 jours pour traiter la réclamation. Ce n'est qu'après avoir suivi cette procédure que l'abonné, toujours insatisfait, peut en appeler auprès du commissaire, ce qu'ils ne font pas tous.

M. Schwartz tente alors une médiation pour amener les parties à réagir à l'amiable, ce qui a fonctionné dans presque tous les cas jusqu'à maintenant. Si cela ne marche pas, il peut recommander une solution, que la société d'Etat n'est pas tenue d'appliquer. Le commissaire ne possède qu'un pouvoir de recommandation.

M. Schwartz note que le service à la clientèle a certainement souffert du conflit de travail qui a sévi durant plusieurs mois à Hydro-Québec. «Nous avons reçu un peu plus de plaintes durant le conflit», dit-il, sans pouvoir en évaluer l'impact réel sur le volume de réclamations enregistrées.

Avocat de profession, M. Schwartz affirme avoir obtenu une excellente collabora-

tion de la société d'Etat quant au traitement individuel des plaintes. Toutefois, dit-il, «pour ce qui est de la résolution des causes, c'est autre chose».

C'est pourquoi il a l'intention de recommander à la société d'Etat plusieurs modifications à ses politiques et ses pratiques commerciales dans son premier rapport annuel, qu'il doit remettre au ministre de la Justice d'ici au 31 décembre.

Le commissaire n'a pas voulu révéler la teneur des

propositions qu'il fera parce qu'il «n'a pas encore eu l'occasion d'en parler avec la direction d'Hydro-Québec».

## Interruptions de courant

M. Schwartz est cependant très préoccupé par les méthodes de facturation et de recouvrement de la société d'Etat, en particulier à l'égard des plus démunis.

«Il y a des gens qui ne sont pas capables de payer, dit-il. On le voit souvent entre les lignes. Peut-être un peu trop souvent. J'ai l'intention de me prononcer là-dessus dans

mon rapport.»

En 1988, selon des chiffres révélés au printemps par une association de consommateurs, la Fédération des ACEF, 26 000 abonnés ont subi des interruptions de courant pour défaut de paiement, dont 4000 en hiver.

Le poste de commissaire aux plaintes a été créé en juin 1989 par la Loi 135 à la suite de révélations étonnantes voulant que des erreurs de facturation se multiplient à Hydro-Québec sans qu'aucune procédure formelle

n'existe pour le règlement des cas litigieux.

Parrainée par le ministre John Ciaccia, alors titulaire de l'Energie et des Ressources, cette loi ne concerne que les trois millions d'abonnés du service domestique d'Hydro-Québec. Les clients commerciaux de la société d'Etat ne peuvent y avoir recours.

Pour le moment, seule Hydro-Québec est assujettie à la loi. Une douzaine d'autres petits distributeurs qui complètent le réseau québécois ne le sont pas encore.

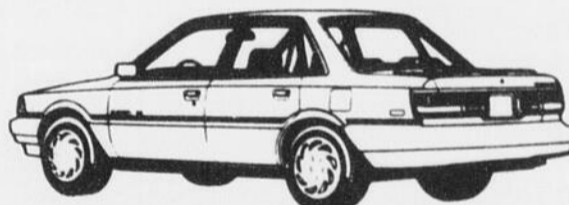


## OBTENEZ PLUS POUR MOINS.



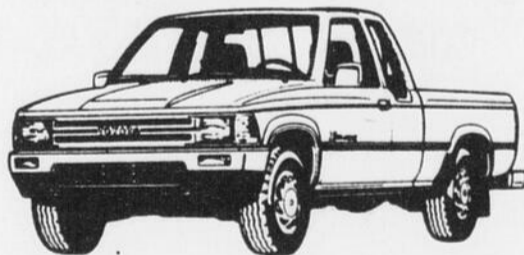
COROLLA SEDAN SE  
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 500 \$

La Corolla édition spéciale est équipée en grand. Nous lui avons ajouté : tapis protecteurs, enjoliveurs de roues spéciaux, bandes décoratives, radiocassette AM/FM stéréo, porte-bagages de coffre et groupe commodité. Economisez de 400 \$ à 500 \$ sur ces options spéciales.



CAMRY SEDAN SE  
ÉCONOMISEZ 700 \$

La Camry édition spéciale est équipée en grand. Nous lui avons ajouté : tapis protecteurs, enjoliveurs de roues spéciaux, bandes décoratives, radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs, porte-bagages de coffre, régulateur de vitesse et groupe assisté. Economisez 700 \$ sur ces options spéciales.



4X2 XTRACAB SE  
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 850 \$

L'Xtracab 4X2 édition spéciale est équipée en grand. Nous lui avons ajouté : tapis protecteurs, enjoliveurs de roues spéciaux, bandes décoratives, moulures latérales, radiocassette AM/FM stéréo, groupe décor, pare-chocs arrière avec marche-pied, et groupe Xtrasièges. Economisez de 750 \$ à 850 \$ sur ces options spéciales.



TERCEL LIFTBACK 3 PORTES SE  
ÉCONOMISEZ 500 \$

La Tercel édition spéciale est équipée en grand. Nous lui avons ajouté : tapis protecteurs, enjoliveurs de roues spéciaux, bandes décoratives, moulures latérales, radiocassette AM/FM stéréo, rétroviseur côté passager, pare-soleil arrière et groupe plus. Economisez 500 \$ sur ces options spéciales.

ALORS QU'ATTENDEZ-VOUS ?

 **TOYOTA**  
La promesse du mieux-faire



**rocoto**  
TOYOTA  
1540, Boul. du Royaume  
Chicoutimi, 549-5574

Déjà 25 ans à votre service !

Des publicitaires paient les plus fortes amendes

# L'OPC obtient 214 jugements favorables

QUEBEC (PC) — L'Office de la protection du consommateur a obtenu, entre le 1er janvier et le 30 juin, 214 jugements de la Cour du Québec à l'endroit d'entreprises, d'administrateurs ou de représentants, contre qui des poursuites avaient été intentées. Les condamnations obtenues ont

résulté en des amendes totalisant 382 350 \$. C'est au chapitre de la publicité à sensation que les plus fortes amendes (118 000 \$) ont été imposées.

Le Centre d'enquêtes internationales de parapsychologie (CDIP), de Montréal, et son administrateur Patrice Runner ont été condamnés à dé-

boursier 70 000 \$ pour avoir prétendu, dans leur publicité, qu'un supposé voyant dénommé Sophros pouvait prédire les numéros de loterie. Dans le domaine de l'achat et de la réparation de véhicules automobiles, 18 commerçants ont été condamnés à des amendes totalisant 27 600 \$, dont une dizaine pour n'avoir pas respecté les dispositions de la Loi sur la protection du consommateur relatives à l'étiquetage des automobiles d'occasion.

Dans le secteur de l'habitation, la plupart des infractions

se rapportent à des travaux de rénovation effectués par des commerçants itinérants: soit que ces derniers n'avaient pas le permis requis délivré par l'OPC, soit que leur contrat n'était pas conforme aux exigences de la loi. Au total, 22 commerçants ont déboursé 30 600 \$ d'amendes.

Par ailleurs, des amendes totalisant 27 750 \$ ont été versées par 23 commerçants pour avoir contrevenu à la Loi sur les agents de voyage. Les infractions avaient principalement trait à l'opération d'une

agence sans permis (14 cas) et au non-respect des dispositions de la Loi concernant le placement en fiducie des sommes versées en paiement par les clients (sept cas).

Le relevé des condamnations obtenues par l'OPC indique également que 12 studios de santé ou administrateurs de ces entreprises ont dû déboursé 21 300 \$ pour avoir opéré un studio de santé sans permis ou avoir exigé du consommateur un paiement en moins de deux versements sensiblement égaux, comme le prévoit la loi.

## En bref

### Coûts d'utilisation d'une automobile

TORONTO (PC) — Les automobilistes montréalais sont, avec ceux de Toronto et de Saint-Jean (Terre-Neuve), les Canadiens qui payent le plus cher le privilège d'être propriétaire d'une voiture.

Dans l'ensemble du pays, ce sont les Québécois, ainsi que les Terreneuviens, qui déboursent davantage, selon le Club automobile du Canada.

Le CAA a demandé à la firme-conseil Runzheimer Canada de déterminer ce qu'un Canadien hypothétique, au volant d'une berline Fort

Tempo 1990 à quatre portes modestement équipée, devrait payer pour l'essence, l'huile, les assurances et les mensualités de remboursement de son emprunt pour conduire son véhicule sur une distance de 24 000 kilomètres par année.

A l'heure actuelle, ce Canadien moyen doit déboursé 556 \$ par mois, et la facture totale se monte à 6672 \$ par an, contre 5968 \$ l'an dernier, affirme le CAA dans un rapport envoyé à ses trois millions de membres. Les propriétaires de sous-compactes en Alberta et Saskatchewan sont les plus favorisés, avec des dépenses mensuelles de 470 ou 5645 \$ par an.



Lapointe, Paquet et Associés, c.g.a.

COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

- Conseillers en gestion • Comptabilité
- Fiscalité • Planification successorale

Gabriel Lapointe, c.g.a.  
Gérard Paquet, c.g.a.  
Roger Leclerc, c.g.a.

100, rue Racine est, Suite 200  
CHICOUTIMI - 696-4646

En affaire depuis 9 ans

VENTE  
LOCATION

ARPENTAGE  
DESSIN  
DESSIN INFORMATISÉ  
FORESTERIE  
INGÉNIERIE

## PAPIER RECYCLÉ

Saviez-vous que:

- On peut trouver du papier recyclé chez nous
- Une tonne de papier recyclé peut sauver 17 arbres
- Utiliser du papier recyclé c'est diminué la pollution de l'air, de l'eau ainsi que la consommation d'énergie

Variété de papier recyclé:

- Papier à correspondance
- Enveloppes toutes dimensions
- Tablettes quadrillées
- Mémos téléphoniques
- Papier informatique
- Papier photocopieur



SPÉCIAL DE LANCEMENT

Tablette quadrillée  
8 1/2 x 11 (96 feuilles)

Valide jusqu'au 31 août 90

Aussi professionnel que sa clientèle...



INSTRUMENTS  
TECHNIQUES  
CHICOUTIMI inc.

980, BOUL. UNIVERSITÉ  
CHICOUTIMI, QC  
G7H 6H1  
Tél.: (418) 543-4895  
Fax: 543-8467



## Essayez-La! Laissez-Vous Gagner

Gagnez 2\$, 5\$, 10\$, 50\$, ou 100\$ Instantanément!

Faites l'essai sur route d'une Subaru 1990 et gagnez de 2\$ à 100\$ Instantanément!\* C'est facile. Avec Subaru tout le monde gagne!

Jusqu'au 4 août, votre concessionnaire Subaru vous invite à faire l'essai de la fringante Justy, l'écono-pratique Loyale ou le sedan de l'année au Canada, la Subaru Legacy. Prenez la route du soleil cet été et découvrez comment tout le monde gagne avec Subaru.

\*Aucun achat nécessaire pour gagner. Les participants doivent avoir au moins 21 ans. Il faudra répondre à une question réglementaire pour tous les prix de 5 \$ et plus. Règlements complets du concours disponibles chez le concessionnaire.

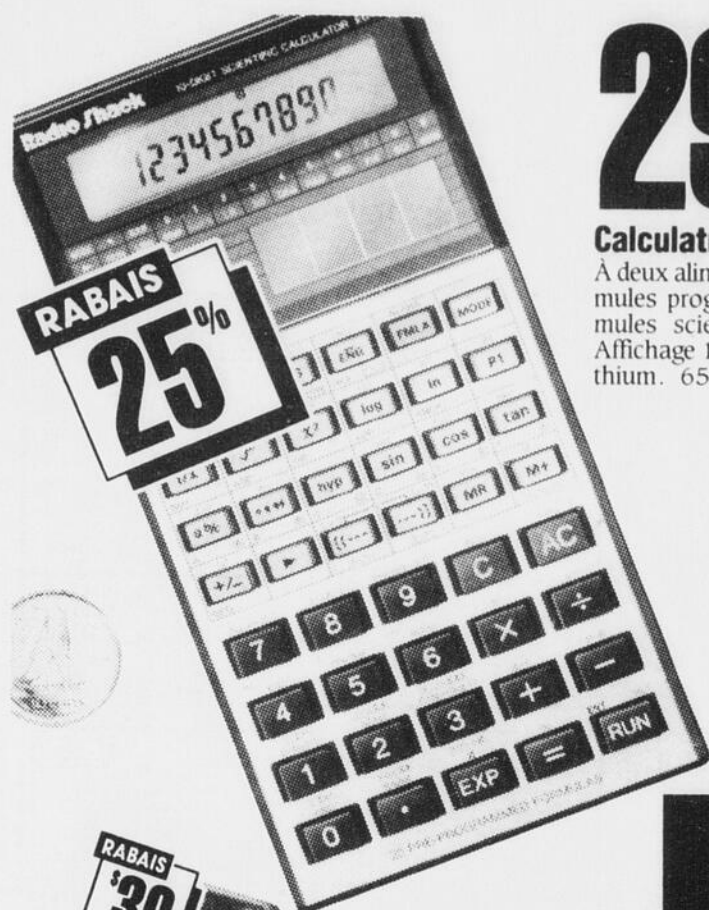
Chance de gagner 100\$: 2 sur 366; 50 \$: 5 sur 366; 10 \$: 10 sur 366; 5 \$: 20 sur 366; 2 \$: 329 sur 366.  
MD Marque déposée de Subaru Canada, Inc. (UI)

**SUBARU.**

Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire.



833, rue Alma,  
CHICOUTIMI



**2995**  
~~39.95~~

**Calculatrice scientifique**  
À deux alimentations avec 2 formules programmables, 23 formules scientifiques intégrées. Affichage 10 chiffres, pile au lithium. 65-991



**24995**  
~~359.95~~

**Un lecteur/radio AM/FM de Realistic, idéal pour votre auto**  
30 W, mémoire 30 stations, inversion autom. et prise pour DC. Avance rapide/rebobinage à blocage, Dolby B, recherche de stations et atténuateur. 12-1938



**6995**  
~~99.95~~

**Multimètre compact**  
23 gammes, entrée 10 mégohms. Vérificateur de diode et de continuité pour 1000 V CC sur 5 gammes. 22-185

**RABAIS \$10!** Lecteur de cassette portable, 4 pistes. 14-9164. **Liquidation.** Était 69.95... **59.95**  
**RABAIS \$70!** Un centre de son/vidéo pour grouper tous vos composants. 42-8655. Cour. 199.95... **129.95**

# DES RABAIS SENSASS

**19995**  
~~269.95~~

**L'excellence du son numérique**  
Le CD-2800 avec recherche autom., affichage à LCD et laser 3 points. Logement de disque flottant, répétition, mémoire, compatible avec minidisques compacts. 42-9051

**RABAIS \$20!** Vérificateur d'orthographe de poche avec étui et piles. 63-676. Cour. 79.95... **solde 59.95**  
**RABAIS 25%!** Montre à affichage numérique double, étanche. Avec pile. 63-5061. Cour. 19.95... **solde 14.95**  
**RABAIS \$10!** Répondeur qui enregistre vos messages sur microprocesseur. 43-8000. Cour. 99.95... **solde 89.95**  
**RABAIS \$10!** Téléviseur noir et blanc 5" avec AM/FM radio et fixations. 16-120. Cour. 139.95... **solde 129.95**  
**RABAIS 28%!** Fer à souder de 45 watts bien isolé avec élément 33 W. 64-8090. Cour. 34.99... **solde 24.99**  
**RABAIS \$60!** Récepteur à balayage LCD de poche. 11 bandes, 20 canaux. 20-137. Cour. 299.95... **solde 239.95**

**39900**

**Téléphone mobile**  
Capacité de 832 canaux & mémoire de 30 numéros. H.-P./affichage intégrés, sortie 3 watts. Transportable. Avec fixations. 17-1076  
Le téléphone doit être activé lors de l'achat pour un minimum de 6 mois. Prix sans activation 699.00. Prix après solde 799.00.

CANTEL AGENT AGRÉÉ



**14995**  
~~249.95~~

**Magnétocassette à 2 platines**  
Copie rapide, Dolby B, arrêt automatique. Avec sélecteur métal/CrO<sub>2</sub>/normal, pause et réglages de niveau. Indicateurs de niveau à 10 DEL. 14-655  
**Le solde se termine le 31 août 1990**

Piles/cassettes/adaptateurs non compris sauf mention contraire. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. À l'exception des articles en liquidation, un bon de réduction différée sera remis si l'article est épuisé. MD Dolby Laboratories Licensing Corp.

# Radio Shack

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE



Consultez les pages blanches pour le magasin Radio Shack ou le détaillant participant le plus près

LE QUOTIDIEN, mercredi 1 août 1990 - 15

# L'avenir réside dans la radio numérique

MONTREAL (PC) — Une démonstration a été donnée mardi de la radio numérique, un mode de transmission offrant la qualité sonore du disque laser et capable, d'ici 10 ans, de donner un nouveau souffle à cette industrie.

Radio-Canada et, du côté privé, l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR) mènent de concert des essais dans des villes canadiennes, avec l'appui des ministères des Communications du Canada et du Québec.

Le Canada vient de faire inscrire la radio numérique au menu de la conférence administrative de l'Union internationale des télécommunications (UIT, organisme des Nations unies), qui se tiendra à Madrid en 1992. Les discussions à l'UIT viseront notamment à mettre d'accord tous les pays quant à des normes et spécifications techniques, pour la fabrication en série de récepteurs numériques; l'UIT est cet organisme censé établir des normes unifiées pour la télévision à haute définition en Europe et en Amérique.

Les membres de l'UIT devraient aussi à attribuer à la radio numérique une bande

unique, regroupant les stations des actuelles bandes AM et FM.

Pour leur démonstration — l'émission du matin de CBF-AM captée au Planétarium de la ville de Montréal — Radio-Canada et l'ACR disposaient de matériel prototype prêté par deux agences spécialisées, de France et d'Allemagne.

François Conway, ingénieur à la société d'Etat, coordonnateur des essais et qui attend le 8 août des visiteurs des Etats-Unis, a précisé qu'émetteurs et récepteurs en mode numérique sont plus complexes, avec puces et circuits intégrés.

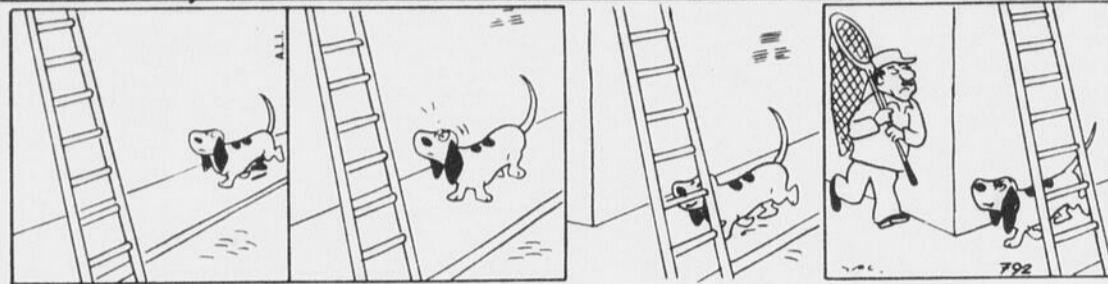
Mais une fois mis au point et les normes internationales établies, les coûts de production baisseraient et les récepteurs pourraient se vendre à des prix comparables aux appareils actuels. Michel Arpin, du groupe RadioMutuel et responsable de l'ACR, a souligné qu'en numérique, une puissance de 1400 watts permet d'émettre de Montréal jusqu'à Granby, alors qu'il faut 40 000 watts en radio FM conventionnelle. Autre essai concluant, on a pu capter en numérique dans le tunnel Ville-Marie, au centre-ville, ce qui est impossible en radio classique.

## Bandes dessinées

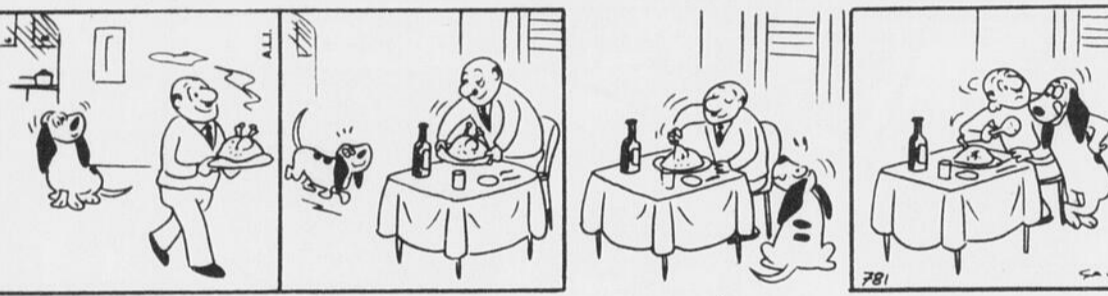
### Théo



### Whisky



### Fanatic



## Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

MERCREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS						Crois seulement	Tao	Dessins animés	L'édition Magazine	Les détec. de mens.	Le Clan Campbell	Course Amérique-Afrique (13h15)	Le temps de vivre (14h15)			Fraggle rock	Myst. et bulles...	L'heure G		
CFRS							Bonne table	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	La fourchette d'or	Québec en vacances	Cinéma: ANGES DE LA NUIT				Le vagabond	Action Réaction	Montréal-Les-Îles	Le Grand Journal	
CJPM	Ciné-matin: JOURNAL INTIME D'UNE FEMME MARIÉE				Coeur à tout	En toute amitié	Haine et passions		Terrasse Mont Ste-Claire	Ferland/Nadeau en vacances	Chacun chez soi	Kate & Allie	Justice pour tous	Campus		Double Défi	Mimémo	Souvenirs d'été		
R.Q.															Au fil de l'univer...	Beau et Chaud	Tom Sawyer	Le Club 100 watts		

## Votre soirée

MERCREDI 1er août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Passe-Partout	Lassie	Les liens du sang		National Géographique	La route des vacances	Beau et Chaud		Visa santé		C'est arrivé à Hollywood	La route des vacances		
CKRS	Info 18	La cour en direct	Les détecteurs de mensonges	Baseball. Ligue nationale. De Montréal, les Mets de New York vs les Expos.					Le Téléjournal	Le Point/La Météo (22h20)	L'heure G		Challenge Player's	
CJPM	Aujourd'hui	Charivari	Santa Barbara	Allo-ciné: L'HOMME A LA CHAUSSURE ROUGE ou MAIN BASSE SUR LA T.V.					Ferland/Nadeau en vacances		Les nouvelles TVA/Les Sports	Ciné-lune: (23h45) LA FILLE DE TRIESTE		
CFRS	La roue chanceuse	Garden-Party		Signé André Boucher	Ciné nostalgie: LA PISTE DES ELEPHANTS				Garden-Party (Reprise de 18h30)		Le grand journal	Sports plus	Mission impossible	
TV 5	La chance aux chansons	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé TF1	L'Info 5	Folklore à Trogen				Légendes du monde		Téléobjectif	Eurosud	A communiquer	Journal télévisé TF1
S.E.	MILAN NOIR (17h30)		ENTRE DEUX PLAGES (18h55)			ERNEST ET LE PERE NOEL			CHASSEUR OU GIBIER					
CBFT	Ce soir	La cour en direct	Les détecteurs de mensonges	Baseball. Ligue nationale. De Montréal, les Mets de New York vs les Expos.					Le Téléjournal	Le Point/La Météo (22h20)	L'heure G		Challenge Player's	
CFER	Le Monde	Charivari	Santa Barbara	Allo-ciné: L'HOMME A LA CHAUSSURE ROUGE ou MAIN BASSE SUR LA T.V.					Ferland/Nadeau en vacances		Les nouvelles TVA/Les Sports	Miami (23h45)		
CBJET	News		The Raccoons	Sydney	The nature of things		Adrienne Clarkson presents		The National	The Journal (22h20)	News	Yuk Yuk's	Newhart	
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Baseball. Ligue nationale. De Montréal, les Mets de New York vs les Expos.							News		The Arsenio Hall show	
WVNY	News		Wheel of Fortune	A Current Affair	Growing pains	Head of the class	Doogie Howser, m.d.	Anything but love	China Beach		News	Nightline	Twilight Zone	
WCAX	The News		News	Family Feud	Lola	His & Her	Jake and the fatman		Top cops		The News	The Arsenio Hall show		
WPTZ	News		Jeopardy!	Cheers	Unsolved mysteries		Night court	Dear John	Quantum leap		News	The tonight show		
WCFE	3-2-1 Contact	The nightly business...	The Macneil-Lehrer newshour		National geographic			Films for a summer night: THE MORTAL STORM			Thompson	Yes, minister	Midnite movie: THE BLUE...	
TSN	Motoring 90	Sportsdesk	Canadian golf today	Player's Itd international tennis					Canadian motorcycle rider	Sportsdesk	1990 goodwill games			
F.C.	DAKOTA		THE IMAGE			DANGEROUS LIAISONS			GOTHAM					
RDS	Le monde des courses	Sports 30	Baseball en revue	Challenge Player's Itée					Ski nautique	Sports 30	Les courses à Blue Bonnets	Challenge Player's		

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

**8h00**  
**CJPM** — JOURNAL INTIME D'UNE FEMME MARIÉE (4) (Diary of a Mad Housewife), E.-U. 1970. Drame psychologique de F. Perry avec Carrie Snodgrass, Richard Benjamin et Frank Langella. — Fatiguée des indélicatesses de son mari, une jeune femme s'embarque dans une liaison qui s'avère décevante. — Mélange de satire et d'étude psychologique. Mise en scène précise. Excellente interprétation. (2h)

**14h00**  
**CFRS** — ANGES DE LA NUIT (5) (Little Ladies of the Night), E.-U. 1976. Drame social de M. Chomsky avec David Soul, Linda Purl et Lou Gossett. — Une adolescente en fugue tombe aux mains de souteneurs et devient prostituée. — Traitement mitigé du problème. Aspects valables. Mise en scène fonctionnelle. Interprétation réussie de L. Purl. Film tourné pour la télévision. (2h)

**19h30**  
**CJPM - CFR** — L'HOMME À LA CHAUSSURE ROUGE (4) E.-U. 1985. Comédie policière de S. Dragoti avec Tom Hanks, Dabney Coleman et Lori Singer. — Un jeune musicien, pris à tort pour un super-agent secret, est l'objet d'une surveillance constante. — Version américaine du film français «Le grand blond avec une chaussure noire». Nombreux gags divertissants. Interprétation pince-sans-rire appropriée. — A.

**OU:**  
**MAIN BASSE SUR LA T.V.** (4) (Network), E.-U. 1976. Comédie satirique de S. Lumet avec Faye Dunaway, William Holden et Peter Finch. — Apprenant son congédiement, un animateur-vedette se met en colère sur les ondes et s'attire la sympathie du public. — Charge caricaturale des milieux de direction de la télévision. Mise en scène vigoureuse et assurée. Intérêt constant. Comédiens de talent. (2h)

**20h00**  
**CFRS** — LA PISTE DES ÉLÉPHANTS (5) (Elephant Walk), E.-U. 1953. Aventures de W. Dieterle avec Elizabeth Taylor, Peter Finch et Dana Andrews. — Un planteur de thé de Ceylan épouse une jeune Anglaise qui a peine à s'adapter à sa nouvelle situation. — Traitement conventionnel mais soigné. Décor exotique bien utilisé. Interprètes attachants. (2h)

**21h00**  
**WCFE** — THE MORTAL STORM (4) E.-U. 1940. Drame psychologique de F. Borzage avec James Stewart, Margaret Sullavan et Robert Young. — Les débuts de l'hittérisme en Allemagne cause la mésaventure dans une famille d'intellectuels. — Sujet prenant. Mise en scène de métier. Bonne interprétation. — A. (2h)

**23h45**  
**CJPM** — LA FILLE DE TRIESTE (5) It. 1982. Drame psychologique de P.F. Campanile avec Ben Gazzara, Ornella Muti et Mimsy Farmer. — Un artiste tombe amoureux d'une patiente d'un hôpital psychiatrique qu'il a sauvée de la noyade. — Sujet intéressant. Mise en scène peu efficace mais soignée. Traitement assez superficiel. Interprétation honorable. (2h)

**23h55**  
**WCFE** — THE BLUE DAHLIA (5) E.-U. 1945. Drame policier de M. Marshall avec Alan Ladd, Veronica Lake et William Bendix. — Accusé de l'assassinat de sa femme, un homme est sauvé par l'épouse d'un ancien amant de la victime. — Incohérent et peu original. Mise en scène honnête. Interprétation juste. (3h30)

**00h10**  
**CKRS - CBFT** — LES YEUX BANDÉS (3) Esp. 1978. Drame psychologique de C. Saura avec Geraldine Chaplin, Jose Luis Gomez et Xavier Florriaga. — Bouleversé par le témoignage d'une femme qui a été torturée, un metteur en scène décide de monter une pièce sur ce thème. — Enchevêtrement ardu de rêve et de réalité, de sentiment et de politique. — Développements peu convaincants. Scènes souvent percutantes. Interprétation intense. (2h20)

**01h00**  
**CBJBT** — THE BOUNTY (4) G.-B. 1984. Aventures de R. Donaldson avec Anthony Hopkins, Mel Gibson et Daniel Day-Lewis. — En 1787, au cours d'un voyage, la tyrannie du commandant du Bounty suscite la révolte de l'équipage. — Reprise d'un sujet déjà traité. Touches d'originalité. Imagerie appréciable. Jeu solide de A. Hopkins. (3h)

# Détente

## Mots-croisés

NO D-493 (Edimédia)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

- HORIZONTALEMENT**
- 1—Image des tendances d'un groupe. — Duc.
  - 2—Crimes. — Étain.
  - 3—Convient. — Épée.
  - 4—Cloison mobile dans une salle d'exposition. — Originaire. — Conifères.
  - 5—Titre des souverains d'Éthiopie. — Charpente du corps.
  - 6—L'Arménie en fait partie. — Siège que l'on met sur le dos d'une bête de somme.
  - 7—Épouse de Jacob. — Monnaie de compte de la Communauté européenne. — À grande distance.
  - 8—Qui met beaucoup de temps. — Clope (pop.).
  - 9—Personne exaltée, qui parle, gesticule avec véhémence.
  - 10—Se permettait. — Démentait.
  - 11—Consonnes jumelles. — Fréquentative.
  - 12—Éprouvera de la difficulté. — Comm. du Morbihan.
- VERTICALEMENT**
- 1—Moutarde des champs. — Neptunium.
  - 2—Degré. — Cétone à odeur de violette très prononcée.
  - 3—Francium. — Reptiles sauriens.
  - 4—Côté d'un navire qui se trouve frappé par le vent. — Patrie d'Abraham. — Corpuscule.
  - 5—Attelle. — Lieu où le lièvre se retire.
  - 6—Qui est à toi. — Chercher à pénétrer à fond.
  - 7—Couchis de fascines pour arrêter l'action des eaux. — Radium.
  - 8—Jeune cerf. — Eut l'avantage.
  - 9—Baie des côtes de Honshû. — Habitant imaginaire de la Lune.
  - 10—Titane. — Hébergeait.
  - 11—Osmium. — Numéro de chaque page d'un livre. — Bugle à fleurs jaunes.
  - 12—Joignent l'un à l'autre. — Pareil.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-492

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	I	C	O	L	E	S	A	L	E	M
2	A	N	I	M	A	T	I	O	N	V	A
3	V	O	T	E	O	N	C	T	I	O	N
4	A	P	E	R	C	U	S	I	D	E	S
5	R	I	S	I	P	O	M	E	E	E	E
6	I	N	A	V	E	L	I	N	E	S	S
7	N	E	R	V	I	E	O	N	P	A	
8	S	E	L	A	N	C	E	R	A	S	
9	T	I	R	I	T	E	F	E	R	S	
10	R	O	U	T	E	S	N	A	N	T	I
11	O	B	L	I	T	E	R	E	N	T	S
12	T	I	E	R	C	E	R	S	E	V	E

## Horoscope

**Horoscope du mercredi 1er août 1990**

Le trigone Vénus-Pluton vous permettra de mieux prendre conscience de certains problèmes qui se posent. Vous serez plus lucide et mieux disposé à être sincère avec vous-même. Sachant mieux ce que vous désirez, vous pourrez agir avec plus d'efficacité. Chance avec 38 et 21.

**ANNIVERSAIRES:** Vous êtes trop agité et nerveux pour réussir pleinement dans des démarches importantes, remettez-les à un moment plus propice.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront volontaires, actifs mais auront le caractère changeant et seront sujets à des sautes d'humeur déroutantes.

**BELIER (21 mars - 20 avril) Profession:** Ne vous engagez pas à la légère, vous aurez la possibilité de réaliser vos projets si vous réfléchissez avant d'agir. **Affection:** Consolidez vos rapports avec votre partenaire. **Santé:** Maux de gorge possibles.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai) Profession:** Commettre une erreur ne doit pas vous arrêter dans votre action, vous serez à la hauteur des événements. **Affection:** Un agréable climat d'harmonie règne dans votre couple. **Santé:** Tâchez de modérer votre gourmandise.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Profession:** Renouez avec d'anciens collègues qui peuvent éventuellement vous aider dans vos recherches de travail. **Affection:** Surmontez votre timidité et avouez vos sentiments. **Santé:** Bonne forme.

**CANCER (22 juin - 22 juil.) Profession:** Vous aurez du mal à organiser vos tâches si vous souhaitez être gagnant sur plusieurs tableaux à la fois, ne vous laissez pas déborder. **Affection:** Savourez votre bonheur en paix. **Santé:** Cherchez à vous détendre.

**LION (23 juil. - 22 août) Profession:** Vous jugerez avec beaucoup de lucidité une situation que certaines personnes se sont ingéniérées à compliquer. **Affection:** Votre ciel sentimental risque de s'assombrir un peu. **Santé:** N'abusez pas des médicaments.

**VERGE (23 août - 22 sept.) Profession:** Vous ne serez pas particulièrement en forme et il faudra mieux vous consacrer à des tâches routinières. **Affection:** Votre jalousie injustifiée irrite votre partenaire. **Santé:** Ménagez votre foie.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.) Profession:** La solution de facilité consisterait à vous maintenir dans votre routine mais ce n'est pas ainsi que vous parviendrez à vos buts. **Affection:** Soyez plus tolérant en famille. **Santé:** Suivez votre régime sérieusement.

**SCORPION (23 oct. - 21 nov.) Profes-**

## Mot mystère

6 lettres Le mot clé: les voitures

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

abri	Chevrolet	file	image	Nissan	prix	Toyota
allure	Chrysler	Ford				trace
assis	coût	fort	Jaguar	panne	rapide	
Audi		frein	jeep	phare	Renault	vif
	Datsun			piston	ressort	virage
base	défi	gaz	Lada	pneu	route	vite
besoin	dépasse	gros		poids		voie
BMW				Pontiac		voiture
Buick	essence		Mazda	Porsche	siège	volant
but	essieu	Hyundai	mener	prime	Subaru	Volvo

### Solution du problème précédent: saveur

P	C	P	F	R	O	U	T	E	R	A	U	G	A	J
O	H	O	O	S	M	R	R	F	N	E	F	E	A	T
N	R	E	I	I	A	B	O	A	I	O	R	T	N	Z
T	Y	S	G	C	D	A	S	S	R	V	O	A	M	P
I	S	J	E	E	P	S	S	D	V	Y	L	A	H	E
A	L	S	V	O	I	E	E	A	O	O	Z	A	H	P
C	E	B	O	N	M	S	R	T	V	D	L	C	D	I
H	R	U	U	R	A	B	U	S	A	E	S	V	O	A
E	E	I	D	R	G	R	L	U	V	R	T	N	O	D
V	X	C	T	E	E	E	L	N	O	T	S	I	P	N
R	I	K	N	N	P	R	A	P	I	D	E	E	V	U
O	R	R	A	E	U	A	A	A	T	O	M	R	I	Y
L	P	U	A	M	S	N	S	U	U	I	S	F	T	H
E	L	I	F	G	N	S	O	S	R	D	E	E	U	R
T	B	M	W	E	E	C	E	P	E	D	I	R	B	A

## Bridge

A tout considérer il fait mieux de prendre le roi de carreau de l'As et d'encaisser la dame. Dans le cas qui nous intéresse quand Est joue les 9 et 10, il appelle le 8 de carreau et le tour est joué, quel que soit le retour d'Ouest.

La beauté de cette solution est qu'elle n'empêche rien si les carreaux sont 3-3, sauf peut-être une levée supplémentaire.

**LA MALCHANCE**  
 Le déclarant ici rata son contrat et se mit à crier à la malchance. Prenez sa place en Sud et montrez comment il aurait dû faire sa propre chance.

Donneur: Sud  
 Vulnérables: Tous  
**Nord**  
 ♠ R V 9 7 5  
 ♥ A D 10 8  
 ♦ 4 3  
 ♣ R 2  
**Sud**  
 ♠ A D 10 8 6  
 ♥ 4 3 2  
 ♦ A R 2  
 ♣ 8 7

**Sud** 1-♠ P  
**Ouest** 3-♠ P  
**Nord** 4-♠ Fin  
**Est** P

**Entame:** dame de trèfle  
 Le contrat est à peu près certain contre toute défense. **Pouvez-vous le prouver?**  
 Voyons d'abord les quatre jeux et observons un type supposément malchanceux à l'oeuvre.

¼ ou 12,5 pour 100. J'avais donc 87,5 pour 100 des chances de faire le contrat. Ce n'est pas ma journée...  
 Mais un instant! D'accord pour les valet et roi de coeur. Pour ce qui est de l'as de trèfle, il est sûrement en Est si l'on considère l'entame.  
 En supposant comme il se doit que l'as de trèfle est à sa droite, Sud assure ou à peu près son contrat en duquant. En supposant le meilleur retour d'un coeur, le déclarant appelle l'as, élimine les piques, puis les carreaux, avant de céder la main à trèfle.  
 Le pauvre joueur en Est, lui-même malchanceux d'avoir à jouer contre un tel déclarant, doit ouvrir les coeurs ou accorder coupe et défausse.

**Maurice LAROCHELLE**

**Nord**  
 ♠ R V 9 7 5  
 ♥ A D 10 8  
 ♦ 4 3  
 ♣ R 2

**Ouest**  
 ♠ 3 2  
 ♥ 7 6  
 ♦ D V 6 5  
 ♣ D V 10 6 5

**Est**  
 ♠ 4  
 ♥ R V 9 5  
 ♦ 10 9 8 7  
 ♣ A 9 4 3

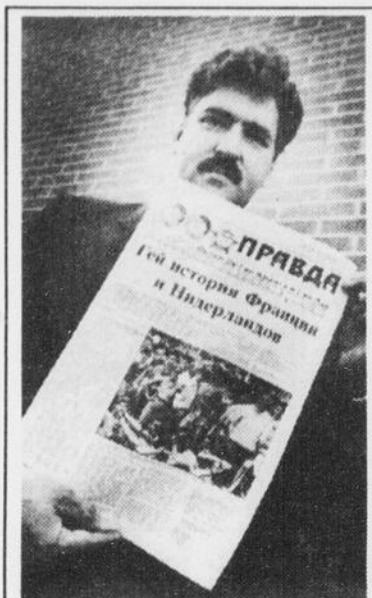
**Sud**  
 ♠ A D 10 8 6  
 ♥ 4 3 2  
 ♦ A R 2  
 ♣ 8 7

Le déclarant couvrit la dame de trèfle du Roi. Est gagna et retourna un trèfle gagné en Ouest. Celui-ci retourna un coeur et Sud risqua forcément l'impasse au valet, mais Est gagna et retourna tout simplement un carreau, après quoi il attendit patiemment de faire le roi de coeur.  
 Le pauvre déclarant se mit à compter. J'avais, dit-il, une chance sur deux de trouver l'as de trèfle en Ouest, une chance sur deux d'y trouver le valet de coeur et encore une chance sur deux d'y trouver le roi de coeur. Voyons: ¼ x ¼ x ¼ font bien

# /// Arts et spectacles ///

Des livres sur les techniques anciennes

## Le visage révèle le caractère et la destinée



**GAY** — «Gays de tous les pays unissez-vous», déclare en une le journal «Gay Pravda», imprimé aux Pays-Bas cette semaine, qui sera distribué aux homosexuels hommes et femmes d'Union soviétique. La publication de huit pages, gratuite, contient des informations sur les mouvements homosexuels aux Pays-Bas et en France et des conseils sur la prévention du sida, a précisé Henk Krol l'éditeur du journal néerlandais «Gay Krant». Le «Gay Pravda» qui ressemble comme deux gouttes d'eau au célèbre quotidien soviétique la Pravda, est publié conjointement par le «Gay Krant» et le magazine français «Gai Pied». Les 85 000 exemplaires seront envoyés par la poste. (Photolaser PC)

MONTREAL (PC) — L'ancien journaliste montréalais Rodney Davis, maintenant établi en Angleterre pour y écrire des livres sur des techniques anciennes, prétend que le visage d'une personne révèle avec exactitude non seulement son caractère, mais aussi sa destinée.

A ceux qui doutent de ce qu'il avance, il cite l'exemple des jumeaux identiques qui ont des traits faciaux identiques et des comportements presque identiques.

L'auteur de «Ce que les visages révèlent» ne prétend pas avoir inventé quoi que ce soit. Les êtres humains ont depuis toujours regardé leur visage réciproque et cru qu'il symbolise le for intérieur de l'homme et de la femme. Les tout premiers textes sur le sujet ont été écrits par le célèbre philosophe grec Aristote, 400 ans avant Jésus-Christ.

«Rien de surprenant car le visage est toujours visible et qu'en parlant à une personne, on ne peut que regarder et examiner.

«Attention! L'art de connaître les humains d'après leurs traits, la physiognomonie, ne repose pas sur l'expression d'un visage. Il faut en étudier la forme générale, sa structure, ses lignes et ses traits.»

### Les sourcils

M. Davis souligne que si certaines caractéristiques fondamentales du visage restent immuables, d'autres changent avec l'âge selon le caractère.

Ainsi, une personne au tempérament ouvert, extravertie, sociable et chaleureuse aura les sourcils haut placés. «Plus les sourcils se rapprochent des yeux, plus ils révèlent une personne fermée, antisociale. Plus leur longueur dépasse celle des yeux, plus ils dénotent l'intelligence.»

La sociabilité d'une personne, sa chaleur se reconnaissent également à une bouche assez grande, des lèvres pleines. Des lèvres trop minces indiquent froideur et difficulté à recevoir et à donner de l'affection.

«Certains autres traits peuvent contredire ou atténuer la sociabilité, prévient M. Davis. Si les sourcils sont hauts et longs mais très fournis, ils peuvent appartenir à une personne sociable mais agressive et susceptible.»

### Le front

Le principal indicateur de l'intelligence reste le front. Plus il est haut, plus il dénote d'intelligence. Sa largeur d'une tempe à l'autre est indice d'ouverture d'esprit, de souplesse et de facilité à accepter les idées nouvelles et à admettre celle des autres.

(Dans son livre, M. Davis a recours à de nombreuses illustrations de personnalités connues pour faire comprendre ce qu'il affirme. C'est ainsi que le portrait de Margaret Thatcher démontre que son front est haut mais étroit, ce qui est l'indice que, malgré une intelligence remarquable, la première ministre britannique a des points de vue étroits ou restreints.)

Si le haut des oreilles est à la hauteur des yeux, l'intelligence est grande. S'il atteint les sourcils, alors cette personne a des problèmes à cause de son intelligence: sa suffisance peut

lui rendre difficiles les relations avec autrui.

Menton, mâchoire, rides et grains de beauté, tout y passe. M. Davis admet que l'art de comprendre les humains par leurs traits est complexe. Pour pouvoir interpréter un visage avec exactitude, il est essentiel de combiner les significations de toutes les parties du visage.

«Ma passion pour cet art remonte à 1974» révèle Rodney Davis. De passage à Montréal récemment, il a révélé qu'il est à préparer un septième volume sur les techniques anciennes que le Nouvel Age remet à jour: le thème en sera les sourciers.

**PROTHÉSEZ-VOUS**

chez un denturologiste c'est évident

Ordre des Denturologistes du Québec

**\$3.25 MARDIS À MOITIÉ PRIX\***  
CINÉMAS CINEPLEX Odeon  
\* BASÉ SUR LE PRIX D'ENTRÉE POUR ADULTES  
• TOUS LES FILMS • TOUTE LA JOURNÉE • TOUS LES CINÉMAS

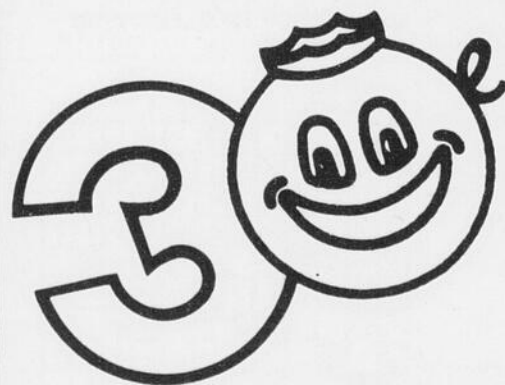
**LE DÉLATEUR** (v.f. de Bird on a wire)  
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 588-0141  
Tous les jours: en soirée seulement 19h15 - 21h20  
14 ANS

**48 HEURES de plus** VERSION FRANÇAISE DE "ANOTHER 48 HRS"  
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 588-0141  
CINÉMA ORPHEON MISTASSINI 276-2002  
Tous les jours: 19h30 - 21h30  
Tous les soirs: 21h25  
Soirs: 19h15 - 21h30  
14 ANS

**RETOUR VERS L'AVENIR III** STEVEN SPIELBERG présente  
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 588-0141  
Tous les jours: en matinée seulement 13h30 - 16h00  
Samedi - Dimanche - Lundi - Mardi: 13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h30  
Soirs: 19h00 - 21h30  
14 ANS

**ROBOCOP 2**  
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 588-0141  
Samedi - Dimanche - Lundi - Mardi: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30  
Soirs: 19h00 - 21h30  
CINÉ PARC SAGUENAY 575 RANG ST PAUL, CHICOUTIMI 584-0222  
Aussi 2e film Trémors  
13h15 - 15h45 - 19h10 - 21h40  
14 ANS

**Pas de répit pour Mélanie** JEAN MAUDRY  
CINÉ PARC SAGUENAY 575 RANG ST PAUL, CHICOUTIMI 584-0222  
Tous les jours: en matinée 13h00 - 15h00 - 17h00  
Samedi - Dimanche - Lundi - Mardi: 13h10 - 15h30 - 19h25  
Soirs: 19h25  
CINÉMA ORPHEON MISTASSINI 276-2002  
En matinée seulement: 13h00 - 15h00  
14 ANS



## Festival du Bleu et Mistassini

1er au 5 août 1990

### MERCREDI 1er AOÛT 90

#### Journée des Gens d'affaires

11h00:  
1er INDICE DU BLEUET TRÉSOR  
OUVERTURE DU KIOSQUE D'INFORMATION  
OUVERTURE DE LA CUISINE JEANNOISE

17h30  
ACCUEIL PAR LES GENS D'AFFAIRES

18h00:  
OUVERTURE OFFICIELLE  
DÉGUSTATION VIN ET FROMAGE  
CHANSON THÈME - COUPE DU RUBAN  
HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES DE LA CITÉ  
DU BLEUET supervisé par les GENS D'AFFAIRES DE MISTASSINI  
en collaboration avec: NUTRINOR  
BANQUET PLUS

OUVERTURE DES KIOSQUES D'ANIMATION  
2e INDICE DU BLEUET TRÉSOR

19h00:  
OUVERTURE DE EXPO BLEUE ET ARTISANALE  
PRIX DE LA CHANSON



### TOO MANY COOKS

En collaboration avec: Discothèque Vox Populi

21h00:  
SPECTACLE: TOO MANY COOKS  
en collaboration avec: DISCOTHÈQUE VOX POPULI

23h00:  
CHANSONNIER SOUS LA GRANDE TENTE  
O'KEEFE: ÉRIC SOUCY



## BIEN + QUE DE LA TARTE

## Le ralentissement se confirme au Canada

OTTAWA (PC) — L'activité économique du Canada a ralenti au mois de mai, comme cela avait été le cas d'ailleurs en avril, a rapporté hier Statistique Canada. C'est la première fois depuis la dernière récession que l'économie régresse durant deux mois consécutifs.

L'agence fédérale a précisé qu'après avoir reculé de 0,1 pour cent en avril, après révision, la croissance économique du pays a encore enregistré un tassement de 0,2 pour cent en mai.

«Cela n'augure pas très bien, mais il est vraiment encore trop tôt pour affirmer» qu'une récession est bien en cours, a déclaré M. Ron Kennedy, économiste avec Statistique Canada. La dernière fois que l'économie a enregistré un recul durant deux mois consécutifs, ce fut en juin et juillet 1982, alors que le Canada sortait de sa pire récession depuis la Grande Dépression.

Cette anémie de l'économie, a noté Statistique Canada, a été assez générale en mai, alors que l'industrie de la construc-

tion, facteur de croissance important au cours des récents mois, a connu son ralentissement le plus marqué depuis octobre 1986.

«Il est clair que le secteur résidentiel commence à ressentir les répercussions d'une diminution du nombre des mises en chantier et, probablement, des taux d'intérêt élevés», a souligné M. Kennedy.

Au mois de mai, l'activité du secteur de la construction a ralenti de 1,6 pour cent, surtout à cause d'une diminution des mises en chantier de maisons unifamiliales. Cette faiblesse a vraisemblablement persisté en juin, mois durant lequel le nombre des mises en chantier a diminué de 7,1 pour cent.

### Ralentissement évident

En tout et par tout, durant le mois de mai, la production dans le secteur des produits a diminué de 0,3 pour cent et dans le secteur des services de 0,2 pour cent.

L'activité économique manque de plus en plus de

vigueur depuis plusieurs mois, alors que les entreprises et les consommateurs doivent supporter des taux d'intérêt élevés et un dollar canadien en hausse.

De 0,8 pour cent durant le troisième trimestre de 1989, la croissance économique a chu-

té à 0,4 pour cent durant le quatrième trimestre et à 0,2 pour cent durant les trois premiers mois de l'année en cours.

Et, en avril et en mai, deux des trois mois du deuxième trimestre, l'économie a ralenti, après révision pour tenir compte de l'inflation.

## /// En bref ///

### Le dollar plonge

WASHINGTON (AFP) — Le dollar, victime du ralentissement de l'économie américaine et des perspectives de baisse des taux d'intérêt aux États-Unis, a fortement reculé ces dernières semaines et cette faiblesse du billet vert, qui frôle déjà ses plus bas niveaux historiques face au mark allemand, devrait se poursuivre, estiment de nombreux cambistes.

La devise américaine a chuté mardi à New York largement en dessous de la barre psychologique de 1,60 Deutschmark pour tomber à 1,59 DM en fin de matinée (contre 1,6030 lundi soir). Elle se retrouve ainsi au plus bas depuis deux ans et demi, et très proche de son cours le plus

faible de l'après-guerre (1,56 DM) noté le 4 janvier 1988, quelque mois après le krach boursier d'octobre 1987.

Depuis la mi-juin, le billet vert a ainsi plongé de 6,5 pc par rapport au mark. Le recul est comparable face aux autres grandes monnaies avec une perte de 6,6 pc vis-à-vis du franc français ou de 5,2 pc face au yen japonais.

Ce mouvement de baisse, qui s'est nettement accéléré ces derniers jours, s'explique avant tout par la faiblesse de la croissance américaine alors que l'Europe et le Japon connaissent une activité économique toujours très soutenue, soulignent les analystes. La croissance américaine est tombée à 1,2 pc au deuxième trimestre 1990 au lieu de 1,7 pc au premier (rythmes annuels).

## Cain, Lamarre, Wells Avocats

Michael H. Cain, c.r.  
Guy Wells, c.r.i.  
Alain Côté  
Pierre Tremblay  
Jacques Babin  
Richard Bergeron  
Serge LeBel  
Gina Doucet  
Nathalie Aubin

François Lamarre, c.r.  
Raynald Brassard  
Pierre Simard  
François G. Tremblay  
André Tremblay  
François Bouchard  
Chantal Lavallée  
Hélène Chouinard  
Suzanne Courchesne

Paul Casgrain  
Carl Lachance  
Robert Monette\*  
Jean Dauphinais, M. Fisc.  
Rita Vaillancourt  
France Bergeron  
Réjean Marceau  
Jocelyn B. Allard  
France Labrecque  
\* Agence de marque de commerce

### BUREAU DE CHICOUTIMI

255, rue Racine Est, Bureau 600, B.P. 5420  
CHICOUTIMI (Québec) G7H 6J6  
Tél. (418) 545-4580 - Télécopieur (418) 549-9590

### BUREAU DE JONQUIÈRE

1939, avenue Davis  
JONQUIÈRE (Québec) G7S 4K8  
Tél. (418) 548-8283 - Télécopieur (418) 548-2862

### BUREAU DE MONTRÉAL

425, boul. de Maisonneuve Ouest, Bureau 1002  
MONTRÉAL (Québec) H3A 3G5  
Tél. (514) 288-4580 - Télécopieur (514) 288-9590

### BUREAU DE VILLE DE LA BAIE

155, rue Victoria  
VILLE DE LA BAIE (Québec) G7B 3M5  
Tél. (418) 544-0431 - Télécopieur (418) 544-4580

## Amateurs de randonnées forestières et cueilleurs de petits fruits

Le ministère de l'Énergie et des Ressources par l'entremise de la société d'État Rexfor effectue, au cours de l'été, des applications terrestres d'herbicides sur 686 hectares de forêt publique du Saguenay - Lac-Saint-Jean. Les secteurs traités se situent dans les cantons Constantin, Saint-Onge, Aulneau, Caron, Saint-Hilaire et dans les environs du lac du Banc de Sable.

Ces applications visent à contrôler la végétation concurrente qui étouffe les jeunes plants et freine leur croissance. Les herbicides ne sont utilisés qu'en dernier recours lorsqu'ils s'avèrent le moyen le plus efficace et économique pour protéger la régénération forestière.

### Si vous circulez dans les forêts publiques, ouvrez l'oeil.

- Des affiches sont placées en bordure des sites de pulvérisations.
- Conformez-vous aux directives données et consultez la carte géographique contenue dans la pochette fixée sur l'affiche.



On peut obtenir plus de renseignements en téléphonant, à frais virés, au bureau régional du Saguenay - Lac-Saint-Jean au numéro 418-547-6681.

Le Ministère n'intervient pas dans les boisés privés. On devrait toutefois obtenir l'autorisation du propriétaire avant d'y cueillir des fruits.



# Ça pétille chez Petro-Canada!

2 litres pour **99¢\***

Pshhhhh! Écoutez-moi ça! C'est l'appel d'une offre des plus pétillantes que vous propose Petro-Canada.

Jusqu'au 3 septembre 1990, faites sauter le bouchon et désaltérez-vous avec un 2 litres d'un produit Coca-Cola offert pour seulement 99¢. Cette offre est valable à l'achat d'au moins 25 litres de carburant à toutes les stations-service participantes du Québec.

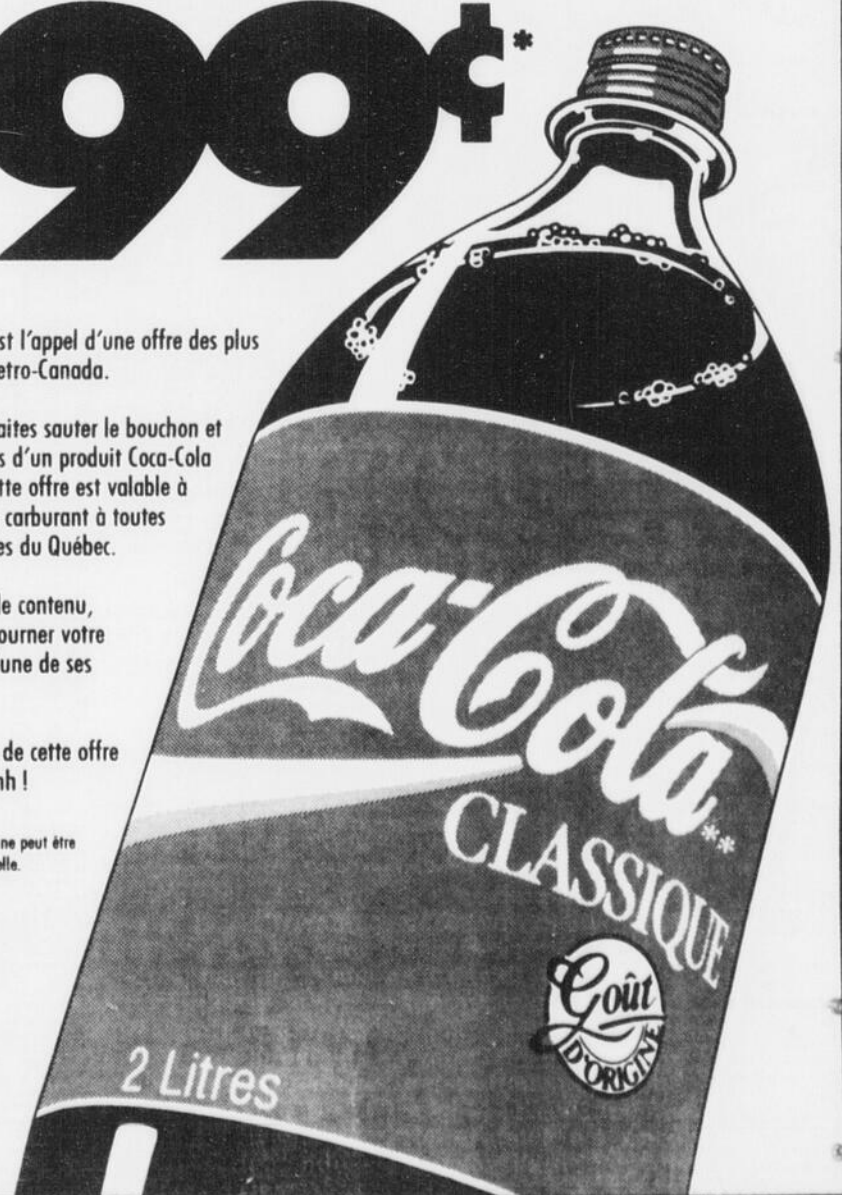
Et lorsque vous en aurez vidé le contenu, Petro-Canada vous invite à retourner votre bouteille de plastique vide à l'une de ses stations participantes.

Cet été, hâtez-vous de profiter de cette offre tout à fait pétillante... Pshhhhh!

Limite de 1 bouteille par achat. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre promotionnelle.



\*Plus taxe et dépôt  
\*\*Marque déposée des produits Coca-Cola  
© Marque de commerce de Petro-Canada Inc. - Trademark



**Dénrées**  
**MONTREAL (PC)**  
 Cours des dénaires transmis mardi, par le ministère fédéral de l'Agriculture.  
 Beurre Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg. 39-92: 5,167 \$; 40-93: 5,167 \$; prix du gros au détaillant: 5,678 \$.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc, 5,225 \$; première cat., coloré 5,232 \$.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé 3,046 \$ le kg; pour bétail: 1,373 \$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,480 \$ le kg; pour bétail: 1,178 \$ le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,649 \$; pour bétail: 0,612 \$ le kg.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,444 \$; A-gros: 1,427 \$; A-moyens: 1,327 \$; A-petits: 0,927 \$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,10 \$; A-gros: 1,10 \$; A-moyens: 1,00 \$; A-petits: 0,60 \$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,07 \$; A-gros: 1,07 \$; A-moyens: 0,96 \$; A-petits: 0,55 \$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées — le sac de 50 lb. — le sac de 20 lb.; extra-gros — le sac de 50 lb. Québec, (nouvelles) lavées, 6,75-6,50 \$ le sac de 50 lb.; 2,65-3,15 \$ le sac de 20 lb.; 1,34-1,68 \$ le sac de 10 lb.; extra-gros: 9,00 \$ le sac de 50 lb. Ile-du-Prince-Edouard, brossées: 5,50 \$ le sac de 50 lb.; le sac de 20 lb.; extra-gros: 10,80 \$ le sac de 50 lb.

**Mercuriale**  
**MONTREAL (PC)**  
 Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mardi, dans la région montréalaise:

Fruits  
 Fraise Qué. — \$ par 12x1 ch  
 Framboise Qué. — \$ par 12x1 ch  
 Pomme McIntosh Qué. — \$ par 8x5 lb  
 Pomme Empire Qué. — \$ par 12x3 lb  
 Pomme Spartan Qué. — \$ par 12x3 lb  
 Tomate rose Qué. no 1: 7,35-8,00 \$ ctn 8 lb  
 Tomate rose Qué. no 2: 8,65 \$ ctn 8 lb

Légumes  
 Asperge Qué. no 1: — \$ ctn 30 lb  
 Betterave Qué. no 1: 5,65-7,15 \$ sac 25 lb  
 Betterave Qué. no 2: 7,40-9,35 \$ par 12x2 lb  
 Brocoli Qué. 9,95-11,20 \$ ctn 14 lb  
 Carotte Behd Qué. 10,75-12,35 \$ ctn 24 lb  
 Carotte mini Qué. 8,35-9,25 \$ par 20x12 lb  
 Céleri Qué. 10,15-12,35 \$ ctn 24 lb  
 Céleri-rave Qué. 13,15-14,95 \$ ctn 20 lb  
 Champignon Qué. 9,25-9,80 \$ ctn 5 lb  
 Champignon Ont. 8,95-9,00 \$ ctn 5 lb  
 Chiconnée Qué. 6,40-9,75 \$ ctn 12 lb  
 Chou de Bruxelles Qué. 19,35-22,75 \$ par 12x10 oz  
 Chou-fleur Qué. 8,40-10,80 \$ ctn 12 lb  
 Chou vert Qué. Qué. 4,35-5,75 \$ ctn 40 lb  
 Chou vert gr. Qué. 4,15 \$ sac 50 lb  
 Concombre serre Qué. 13,50-16,10 \$ ctn 6 douz.  
 Concombre serre Qué. 6,00-8,25 \$ ctn 2 douz.  
 Endive Qué. 15,85-18,25 \$ ctn 5 lb  
 Epinard 8,00-8,25 \$ ctn 12x10 oz

# La bourse

## Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ACIS	12860	20	20	20	
ACIS-B	12860	4	4	4	
Alcan	2500	44	44	44	
Alcan-B	38397	816	816	816	
Alcan-C	2100	20	20	20	
Alcan-D	22755	1016	1016	1016	
Alcan-E	61563	1718	1634	1718	
Alcan-F	7200	244	244	244	
Alcan-G	100	1478	1478	1478	
Alcan-H	71402	2734	2734	2734	
Alcan-I	400	330	330	330	
Alcan-J	900	155	155	155	
Alcan-K	59920	252	25	25	
Alcan-L	150	1014	1014	1014	
Alcan-M	200	170	170	170	
Alcan-N	200	1012	1012	1012	
Alcan-O	8100	270	270	270	
Alcan-P	23930	378	378	378	
Alcan-Q	24250	100	100	100	
Alcan-R	200	380	380	380	
Alcan-S	4550	55	55	55	
Alcan-T	31200	118	118	118	
Alcan-U	540	1514	1514	1514	
Alcan-V	125	130	130	130	
Alcan-W	2500	29	29	29	
Alcan-X	500	371/2	371/2	371/2	
Alcan-Y	55061	371/2	371/2	371/2	
Alcan-Z	200	231/4	231/4	231/4	
Alcan-AA	1000	290	290	290	
Alcan-AB	5912	1914	1914	1914	
Alcan-AC	400	145	145	145	
Alcan-AD	1200	116	116	116	
Alcan-AE	32633	110	94	110	
Alcan-AF	19601	224	24	24	
Alcan-AG	1000	115	115	115	
Alcan-AH	5912	1914	1914	1914	
Alcan-AI	400	145	145	145	
Alcan-AJ	1200	116	116	116	
Alcan-AK	32633	110	94	110	
Alcan-AL	19601	224	24	24	
Alcan-AM	1000	115	115	115	
Alcan-AN	5912	1914	1914	1914	
Alcan-AO	400	145	145	145	
Alcan-AP	1200	116	116	116	
Alcan-AQ	32633	110	94	110	
Alcan-AR	19601	224	24	24	
Alcan-AS	1000	115	115	115	
Alcan-AT	5912	1914	1914	1914	
Alcan-AU	400	145	145	145	
Alcan-AV	1200	116	116	116	
Alcan-AW	32633	110	94	110	
Alcan-AX	19601	224	24	24	
Alcan-AY	1000	115	115	115	
Alcan-AZ	5912	1914	1914	1914	
Alcan-BA	400	145	145	145	
Alcan-BB	1200	116	116	116	
Alcan-BC	32633	110	94	110	
Alcan-BD	19601	224	24	24	
Alcan-BE	1000	115	115	115	
Alcan-BF	5912	1914	1914	1914	
Alcan-BG	400	145	145	145	
Alcan-BH	1200	116	116	116	
Alcan-BI	32633	110	94	110	
Alcan-BJ	19601	224	24	24	
Alcan-BK	1000	115	115	115	
Alcan-BL	5912	1914	1914	1914	
Alcan-BM	400	145	145	145	
Alcan-BN	1200	116	116	116	
Alcan-BO	32633	110	94	110	
Alcan-BP	19601	224	24	24	
Alcan-BQ	1000	115	115	115	
Alcan-BR	5912	1914	1914	1914	
Alcan-BS	400	145	145	145	
Alcan-BT	1200	116	116	116	
Alcan-BU	32633	110	94	110	
Alcan-BV	19601	224	24	24	
Alcan-BW	1000	115	115	115	
Alcan-BX	5912	1914	1914	1914	
Alcan-BY	400	145	145	145	
Alcan-BZ	1200	116	116	116	
Alcan-CA	32633	110	94	110	
Alcan-CB	19601	224	24	24	
Alcan-CC	1000	115	115	115	
Alcan-CD	5912	1914	1914	1914	
Alcan-CE	400	145	145	145	
Alcan-CF	1200	116	116	116	
Alcan-CG	32633	110	94	110	
Alcan-CH	19601	224	24	24	
Alcan-CI	1000	115	115	115	
Alcan-CJ	5912	1914	1914	1914	
Alcan-CK	400	145	145	145	
Alcan-CL	1200	116	116	116	
Alcan-CM	32633	110	94	110	
Alcan-CN	19601	224	24	24	
Alcan-CO	1000	115	115	115	
Alcan-CP	5912	1914	1914	1914	
Alcan-CQ	400	145	145	145	
Alcan-CR	1200	116	116	116	
Alcan-CS	32633	110	94	110	
Alcan-CT	19601	224	24	24	
Alcan-CU	1000	115	115	115	
Alcan-CV	5912	1914	1914	1914	
Alcan-CW	400	145	145	145	
Alcan-CX	1200	116	116	116	
Alcan-CY	32633	110	94	110	
Alcan-CZ	19601	224	24	24	
Alcan-DA	1000	115	115	115	
Alcan-DB	5912	1914	1914	1914	
Alcan-DC	400	145	145	145	
Alcan-DD	1200	116	116	116	
Alcan-DE	32633	110	94	110	
Alcan-DF	19601	224	24	24	
Alcan-DG	1000	115	115	115	
Alcan-DH	5912	1914	1914	1914	
Alcan-DI	400	145	145	145	
Alcan-DJ	1200	116	116	116	
Alcan-DK	32633	110	94	110	
Alcan-DL	19601	224	24	24	
Alcan-DM	1000	115	115	115	
Alcan-DN	5912	1914	1914	1914	
Alcan-DO	400	145	145	145	
Alcan-DP	1200	116	116	116	
Alcan-DQ	32633	110	94	110	
Alcan-DR	19601	224	24	24	
Alcan-DS	1000	115	115	115	
Alcan-DT	5912	1914	1914	1914	
Alcan-DU	400	145	145	145	
Alcan-DV	1200	116	116	116	
Alcan-DW	32633	110	94	110	
Alcan-DX	19601	224	24	24	
Alcan-DY	1000	115	115	115	
Alcan-DZ	5912	1914	1914	1914	
Alcan-EA	400	145	145	145	
Alcan-EB	1200	116	116	116	
Alcan-EC	32633	110	94	110	
Alcan-ED	19601	224	24	24	
Alcan-EE	1000	115	115	115	
Alcan-EF	5912	1914	1914	1914	
Alcan-EG	400	145	145	145	
Alcan-EH	1200	116	116	116	
Alcan-EI	32633	110	94	110	
Alcan-EJ	19601	224	24	24	
Alcan-EK	1000	115	115	115	
Alcan-EL	5912	1914	1914	1914	
Alcan-EM	400	145	145	145	
Alcan-EN	1200	116	116	116	
Alcan-EO	32633	110	94	110	
Alcan-EP	19601	224	24	24	
Alcan-EQ	1000	115	115	115	
Alcan-ER	5912	1914	1914	1914	
Alcan-ES	400	145	145	145	
Alcan-ET	1200	116	116	116	
Alcan-EU	32633	110	94	110	
Alcan-EV	19601	224	24	24	
Alcan-EW	1000	115	115	115	
Alcan-EX	5912	1914	1914	1914	
Alcan-EY	400	145	145	145	
Alcan-EZ	1200	116	116	116	
Alcan-FA	32633	110	94	110	
Alcan-FB	19601	224	24	24	
Alcan-FC	1000	115	115	115	
Alcan-FD	5912	1914	1914	1914	
Alcan-FE	400	145	145	145	
Alcan-FG	1200	116	116	116	
Alcan-FH	32633	110	94	110	
Alcan-FI	19601	224	24	24	
Alcan-FJ	1000	115	115	115	
Alcan-FK	5912	1914	1914	1914	
Alcan-FL	400	145	145	145	
Alcan-FL	1200	116	116	116	
Alcan-FM	32633	110	94	110	
Alcan-FN	19601	224	24	24	
Alcan-FO	1000	115	115	115	
Alcan-FO	5912	1914	1914	1914	
Alcan-FP	400	145	145	145	
Alcan-FQ	1200	116	116	116	
Alcan-FR	32633	110	94	110	
Alcan-FS	19601	224	24	24	
Alcan-FT	1000	115	115	115	
Alcan-FT	5912	1914	1914	1914	
Alcan-FU	400	145	145	145	

Code	Symbol	Price	Change	Code	Symbol	Price	Change
Joulet	20500	20	19	Premior	2000	335	335
KRC	10500160	160	160	Prerex	1000	698	698
Kaufel	2000	834	834	Prerex	1100	420	415
Kaufel	1500	812	812	Prerex	1200	415	415
Kerr	2900	1914	1914	Prerex	1300	415	415
Kerr	3000	1834	1834	Prerex	1400	415	415
Kerr	4000	40	40	Prerex	1500	415	415
Kerr	5000	40	40	Prerex	1600	415	415
Kerr	6000	40	40	Prerex	1700	415	415
Kerr	7000	40	40	Prerex	1800	415	415
Kerr	8000	40	40	Prerex	1900	415	415
Kerr	9000	40	40	Prerex	2000	415	415

Code	Symbol	Price	Change
Clarus	74	27	22
Mark	27	10312	10312
Met	19	1120	1120
Met	19	57	56
Met	19	83	83
Met	19	82	82
Met	19	82	82
Met	19	82	82
Met	19	82	82
Met	19	82	82

**TRUST GÉNÉRAL**  
BÉNÉFICES + TAUX + AVANTAGEUX  
Tél: 519-6490 - Racine: 693-6000 - Jonquière: 695-6490

Code	Symbol	Price	Change
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112

**EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.**

Code	Symbol	Price	Change
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112
AGF	2000	112	112

**Bref écono**

**Démision de Beauchamp**  
MONTREAL — Le président des Publications Transcontinental, Claude Beauchamp, a annoncé hier sa démission.  
M. Beauchamp oeuvrait au sein du Groupe Transcontinental GTC depuis une dizaine d'années.  
A titre de président du secteur éditions, M. Beauchamp avait 19 publications sous sa responsabilité, dont l'hebdomadaire «Les Affaires» ainsi que la revue «Commerce».  
M. Beauchamp a fait publiquement part de sa décision lors d'une rencontre hier en matinée avec les employés. Il leur a alors expliqué qu'à son arrivée au sein du Groupe GTC, il s'était fixé des objectifs personnels qu'il estime maintenant avoir atteints pour l'essentiel. Il a signalé qu'à l'époque, le secteur édition avait un chiffre d'affaires inférieur à un million \$ alors qu'il dépassait maintenant les 40 millions \$.

**Gaz naturel**  
VICTORIAVILLE (PC) — Gaz Métropolitain a reçu l'autorisation de la Régie du gaz naturel du Québec de prolonger son réseau de distribution de gaz naturel depuis Kingsey Falls jusqu'à Victoriaville, en passant par Warwick et Arthabaska.  
Le projet, qui comprend la construction d'une conduite principale de 46 km de longueur, représente des investissements de l'ordre de 5.5 millions \$.

## INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES 1 À 20
- MOTORISÉS 30 à 42
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- SPORTS/LOISIRS 60 à 69
- MESSAGES PERSONNELS /AVIS 80 à 82
- DIVERS 90 à 101

## TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1990

10 mots ou moins	
Quotidien	6,75\$
Progrès-Dimanche	11,00\$

1 jour 5,30\$  
2 jours 6,40\$  
3 jours 7,50\$  
4 jours 8,50\$  
5 jours 9,55\$  
6 jours 11,00\$

Mot additionnel: 0,25\$  
Caractères noirs: 1,00\$  
Lettrage majuscule: 2,50\$  
Encadrement: 2,50\$

No. de département: 50,00\$  
Courier expédié au frais de l'annonceur

Aucune facturation  
Acceptons chèques, cartes de crédit,

## HEURES D'AFFAIRES

8H30 et 12H00 / 13H30 et 16H30  
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, vendredi 12H00 précédant la publication.

### 03 Bâtisses commerciales

Bâtisse neuve à vendre ou à louer 40'x50'x14' haut intérieur, 2398, Cantin, Parc Industriel, Jonquière. Tél.: 542-3430.

### AUBAINE! AUBAINE!

**Bâtisse à vendre**  
Bâtisse en acier démontable - 100' x 40' / 23 pieds de haut. Porte électrique de 13' x 11'.  
Tél.: 549-0723

### 04 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 64, rue Paquette, bloc B logements, très propre, bonne rentabilité, financement intéressant. Faites votre offre. POUR INFORMATION: Nicole Potvin ou Régis Morin 542-4788 ou 696-4888 Le Permanent Inc.

CHICOUTIMI: immeuble de 6 logements, près ciné parc, très beau. Tél.: 543-2689

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, deux 4/2 et un 3/2, bon prix. Tél.: 547-8809

### 05 Chalets à vendre

CHALET 20x24, lac Blueau, Zec Martin-Valin, équipement propane. Prix à discuter. Tél.: 549-9783

CHEMIN DES ÉRABLES (lac Kénoyé) construction neuve, habitable à l'année, terrain: 27.000 pieds. Tél.: 548-1288

LAC-DUPLESSIS, St-Ambroise, meublé, grand terrain boisé, chalet 16x30, 2 remises, téléphone électrique \$15.500. Tél.: 672-2091

MAGNIFIQUE CHALET DE CHASSE ET PÊCHE ISOLÉ, HABITABLE À L'ANNÉE, SUR LES MONTS VALIN AU LAC FERGUSSON EN EXCELLENTE CONDITION, COMPREND 3 CHAMBRES, SALON CUISINE, SALLE À DINER, SALLE DE BAIN, SOLARIUM VITRE DONNANT SUR LE LAC, TERRAIN CLÔTURÉ AU COMPLET, PUIT ARTESIEN, MEUBLE AU COMPLET, REMISE, HANGAR À BOIS, ANTENNE DE TÉLÉVISION, FOURNAISE À L'HUILE, 2 POÊLES À BOIS, QUAI, CHALOUPE, GÉNÉRATRICE, 4 ROUES HONDA, UN VRAI PÉTIT DOMAINE EN FORET. UN SEUL PRIX NON NÉGOCIABLE \$45.000.00. TEL.: 545-4444 JOUR, 543-2376 SOIR, LARRY PATRY

SUR LE BORD DU Lac-St-Jean, chemin 18 rang Deslles St-Gédéon, derrière le golf, 3 chambres, salon, cuisine, tout meublé, avec laveuse-sécheuse automatique, bord de l'eau refait à neuf, avec quai bien protégé pour bateau jusqu'à 30pi., prix raisonnable. Tél.: 662-3227, 668-8612, 345-8235

ZEC la Lièvre, chasse et pêche, St-Edwidge, meublé. Tél.: 543-7407 après 19h00

### 06 Chalets à louer

LAC CLAIR: septembre à juin, neuf, 2 étages, 3 chambres, laveuse, sécheuse, tél.: 673-3798

LAC KENOYÉ: très beau site, peut accommoder 4 personnes. Tél.: 542-3904

LAC-SEBASTIEN: avec toutes commodités, 2 chambres, très belle plage. Tél.: 696-2135

LATERRIÈRE: 3 1/2 pièces, batterie de cuisine fournie, disponible à partir du 4 août. Tél.: 678-2215

ST-GÉDEON LAC-ST-JEAN: relais des Bernaches et domaine des lacs. Chalets de construction récente, tout équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grand terrain, facilité de pêche, planche à voile, golf, équitation. Au mois ou à la semaine. Libre à partir du 12 août. Tél.: 542-4061, 345-8863

ST-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, chauffés, plage privée, A.C.P.M. terrains pour chalets et tentes AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.: 481-2442

PLAZA-3, Alma, local avec comptoir \$275/mois. Tél.: 662-5901, 668-8092

LOCAL commercial pouvant servir d'atelier ou d'entrepôt avec bureau, 2106 boulevard du Royaume face à MEC 2400 carré \$1000.00/mois. Tél.: 690-0880, 545-2149

LOCALS commerciaux, façade rue Racine dans la côte, 2 locaux de 600' carré, pour commerce, bureau, téléphoniste ou autres. \$300.00/mois, chauffé, éclairé. Secteur le plus achalandé. Tél.: 549-1515, 545-6677

### 07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: près hôpital, cégep, université, entrée indépendante, cuisine, laveuse, sécheuse. Tél.: 549-3372

CHICOUTIMI: grande, propre, tapis neuf, accès laveuse, sécheuse, garde-robe de cèdre, \$30.00/semaine. Tél.: 549-6609

CHICOUTIMI: salle de séjour avec téléviseur, utilisation laveuse, sécheuse, libre immédiatement, stationnement. Tél.: 549-0832

CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION À LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAINS COMPLÈTE, PRIVÉE DU AVEC LABO, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CÂBLE GRATUIT, À PARTIR DE \$32.00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE POUR VOITURES ET CAMIONS. TEL.: 543-9003

CHICOUTIMI: rue Bégin, près cégep, stationnement, à partir de \$145/mois. Tél.: 545-2247

CHICOUTIMI: arrière Place-Royaume, près Université, grande, neuve, propre, tranquille, entrée et stationnement indépendants. Grande cuisine, laveuse, sécheuse. Tél.: 693-1956

CHICOUTIMI: 2 chambres, dans un beau grand 5 1/2, entrées indépendantes, près du cégep et université. Tél.: 693-0938

CHICOUTIMI: chambre avec patio, 1v payante, près Place du Royaume. Tél.: 543-2765 après 17h00 demander Joël

CHICOUTIMI: \$32.00/semaine, cuisine commune, stationnement. Tél.: 696-4255

KENOYÉ: \$110/mois, libre immédiatement. Tél.: jour 547-2106, soir 542-0471

### 08 Commerces à vendre

AUBERGE St-Félicien, comprenant 17 chambres. Tél.: 679-3346

CHICOUTIMI: restaurant-bar. Sites affaires sont vos affaires, voici l'investissement recherché. Suzanne Leclerc, 693-0020, le Permanent, 696-4888

RESTAURANT-BAR La Petite Maison situé à Jonquière (secteur Arvida). Pour informations, demandez Claude Leblanc, 548-7111, heures de bureau.

### 10 Condominiums

CHICOUTIMI: neuf, magnifique, Seigneurie des Lias, foyer, avec ou sans garage, à louer avec possibilité d'achat. Tél.: 545-4542

JONQUIÈRE: rue Beauchemin, condo à vendre, grand 4 1/2 moderne, 2 patios, prix à discuter. Tél.: 547-2407, 547-0339

PLACE MALRAUX: condo à louer, possibilité option d'achat, 1,120 pieds habitable plus sous-sol, libre. Tél.: 696-1817

### 15 Locaux à louer

CHICOUTIMI: immeuble commercial, 6,000 pi. car., boul. St-Paul. Tél.: 545-1723

CHICOUTIMI: centre-ville, voisin C.I.T.S., idéal pour tabagie, dépanneur, achalandage intéressant, édifice Roubeq, 236, Morin. Tél.: 693-9130

CHICOUTIMI: rue Bossé, 1400 pi. car., local aménagé, \$500/mois. Tél.: 693-0236

LA-BAIE: Local commercial à louer/pouvant servir d'atelier ou d'entrepôt environ 2,000pi. car. face au centre d'achats. Tél.: 544-7833, 544-1851

LA-BAIE: rue Victoria, local libre immédiatement, tél.: 544-7296, 544-7972

LOCAL commercial pouvant servir d'atelier ou d'entrepôt avec bureau, 2106 boulevard du Royaume face à MEC 2400 carré \$1000.00/mois. Tél.: 690-0880, 545-2149

LOCALS commerciaux, façade rue Racine dans la côte, 2 locaux de 600' carré, pour commerce, bureau, téléphoniste ou autres. \$300.00/mois, chauffé, éclairé. Secteur le plus achalandé. Tél.: 549-1515, 545-6677

PLAZA-3, Alma, local avec comptoir \$275/mois. Tél.: 662-5901, 668-8092

LOCAL commercial pouvant servir d'atelier ou d'entrepôt avec bureau, 2106 boulevard du Royaume face à MEC 2400 carré \$1000.00/mois. Tél.: 690-0880, 545-2149

### 16 Logements à louer

ACHICOUTIMI: 4 1/2 logements neufs très bien insonorisés avec balcons et remises, planchers et escaliers en béton. Tél.: 543-9484

ARVIDA: St-Mathias, 5 1/2, eau chaude fournie, rénové, stationnement, remise, libre immédiatement. Tél.: 548-2442

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$445.00, près des écoles et foyer des loisirs. Tél.: 548-1523, 548-5576

BAGOTVILLE: 3 1/2, non meublé, entrées laveuse sécheuse, libre immédiatement, tél.: 544-7447, après 18h00

BOULEVARD STE-GENEVIÈVE grands 5 1/2 constructions neuves, 28X38, prêts 1er septembre, \$475.00, \$485.00, \$495.00. Tél.: 693-0401, 696-5075 Héloïse

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 5 1/2, neufs, qualité supérieure, UN MOIS GRATUIT, 693-1066

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, entrée indépendante, neufs, grands, porte-patio, \$440. Tél.: 549-5391, 543-9484

CHICOUTIMI: 1 1/2 et 3 1/2, meublés, chauffés, chemin Sydenham, \$245, et \$325, 3 1/2 chauffé, éclairé rue Champs-Élysées, \$365. Tél.: 696-4992, 545-4564

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, arrière Place-Royaume. Tél.: 690-1148, 545-6187

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, près cégep et université, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: après 16h00 693-0375

CHICOUTIMI-NORD: Ste-Claire, très grand 4 1/2 tranquille, autobus à la porte, \$350.00 non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-8275

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé ou meublé, 1636, des Grands-Ducs, aussi 3 1/2, 979-A, St-Paul. Libres immédiatement. Tél.: 549-6594, 673-7540

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, quartier Hamel-Fradette. Tél.: 545-0876

CHICOUTIMI: 2 1/2 et 3 1/2, proximité du cégep, situé rue des Oblats, conciergerie sur place, \$245 à \$325. Possibilité de meublé. Tél.: 549-7497, 545-7976

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, avec site exceptionnel, proximité de l'université et centres d'achats, situés sur Georges-Vanier, accès contrôlé, conciergerie sur place. Tél.: 696-4268, 545-7976

CHICOUTIMI: sous-sol 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$295.00, libre immédiatement, 178, rue Bossé, tél.: 545-6187, 690-1148

CHICOUTIMI: 641-B, St-Paul, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non, rénové, libre. Tél.: 543-0463

CHICOUTIMI: LIBRE IMMÉDIATEMENT: Racine: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$240, Bossé, 3 1/2 rénové, eau chaude fournie, semi-meublé, \$325; Ste-Geneviève, 3 1/2 avec poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, \$300; William, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$350.00; Lorne, 4 1/2, très propre, semi-meublé, \$375; Lorne, grand 5 1/2, avec balcon, porte-patio, \$475.

LIBRES 1er SEPTEMBRE: Racine, grand 4 1/2, possibilité semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové, \$425; aussi 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$325; LORNE, 4 1/2, semi-meublé, \$375; Université, 3 grands 5 1/2, rénovés à neufs, \$500; William, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$325. Tél.: 693-0236

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, université, hôpital. Tél.: 549-9240

CHICOUTIMI-NORD: très beau 4 1/2, rue Triquet, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, \$390/mois. Tél.: après 17h00 545-0661

CHICOUTIMI: 3 1/2, centre-ville, près Cégep, Université, eau chaude fournie, propre. Tél.: 543-3813, 543-5636

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, rue Bégin, libre 1er août, \$455.00/mois, peinture et réparations, faites avant entrée du locataire. Tél.: 549-6288

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT, 1868, Roussel, 4 1/2, ultra-moderne, mélamine, balcon et remise, non chauffé, non éclairé, \$430/mois, libre immédiatement. Tél.: André 693-6069 ou Héloïse Martin, 543-2904

CHICOUTIMI: deux 3 1/2, près cégep et hôpital, tél.: 543-3333

CHICOUTIMI: Place Robert Boucher, 559 des Pigeons, près du Parc Urbain et centres d'achats, luxueux 4 1/2, insonorisation supérieure, disponible immédiatement. Tél.: 696-1071

CHICOUTIMI: 794 Sydenham, 3 1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, service laveuse sécheuse, remise, stationnement, frais peinture, près des centres commerciaux, université et cégep, libre 1er août et 1er septembre, tél.: 696-1351, 547-3116 ou 549-5626 soir

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, entièrement rénové, 431 Bécarré, près hôpital, libre immédiatement, \$450.00, non chauffé, non éclairé. Tél.: 690-1626 après 17h00

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, grand espace de rangement, remise intérieure, stationnement. Situé 1830 boulevard Tadoussac, \$355.00. Libre immédiatement. Tél.: 545-0284, 549-5564

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, éclairé, tapis mur à mur, porte-patio balcon, 1528, boulevard Tadoussac. Tél.: 549-8771

### CHICOUTIMI

2 1/2 - 4 1/2 RUE ANGOULÈME, eau chaude fournie, stationnement

4 1/2 RUE DES SAGUENÉENS ET CÔTÉ, entrée contrôlée. Tél.: 693-3364 - 543-4009

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée indépendante, stationnement déneigé. Tél.: 549-5724

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, \$375/mois. A voir Tél.: 543-7866, 673-4357

CHICOUTIMI: 3 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, \$350/mois. Tél.: 549-5788

CHICOUTIMI-NORD: rue Boulogne, près parc Colline, grand 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude, \$425.00, tél.: 693-9105

CHICOUTIMI: 951A chemin St-Paul, 2 1/2, chauffés, éclairés, un au 1er plancher, l'autre au sous-sol, entrées indépendantes, remise à l'intérieur. Tél.: 548-3038, 673-4168

CHICOUTIMI: 725 Joliet, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$370. Tél.: 545-9549, 543-0297, 549-8564

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, raccordement laveuse, sécheuse, stationnement, déneigement, premier étage, \$390. Tél.: 543-9634

CHICOUTIMI: petit 4 1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, libre 1er août au 60 Université est près de l'université, \$240.00. Tél.: 545-2093

CHICOUTIMI: 4 1/2, \$300.00, libre 1er août, non chauffé, non éclairé, 986, Brébeuf et 886 rue St-Paul semi-meublé 4 1/2, 147A, Henri-Bourassa, \$350.00, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 543-8605, 543-5834, 696-0766

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, chauffés, meublés, près Cégep, hôpital, Université. Tél.: 545-1052

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 3 1/2, neuf, balcon, stationnement, chauffé, eau chaude fournie, aspirateur central, \$495/mois, entrée contrôlée. Tél.: 693-9130

CHICOUTIMI: rue Bégin, près de la Cathédrale, 1 1/2 ou 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél.: 549-6957

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, \$400.00, tél.: 545-4258

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Georges Vanier. Tél.: 696-0411, 696-8001, 547-5286

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 693-9046, 547-5286

ATTENTION: CHICOUTIMI: rue Thérèse-Casgrain, quartier Université, près polyclinique, 3 1/2, 4 1/2, repeints à neuf, PISCINE, remise intérieure, porte-patio, entrée avec accès contrôlé, service de conciergerie. Tél.: 545-7620, 549-1200, 543-1435

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, arrière Place-du-Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 696-0411, 547-5286

CHICOUTIMI: rue des Champs-Élysées, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 696-0411, 547-5286

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.: 696-2088, 547-5286

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, ET MAISON UNIFAMILIALE: BOUL. RENAUD, RUE ST-PAUL, BOUL. ST-SACREMENT, RUE DES PINSONS QUARTIER DES OISEAUX, \$245 / MOIS À \$800 / MOIS. Tél.: 549-4322 LAISSEZ-VOUS MESSAGER

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, ET MAISON UNIFAMILIALE: BOUL. RENAUD, RUE ST-PAUL, BOUL. ST-SACREMENT, RUE DES PINSONS QUARTIER DES OISEAUX, \$245 / MOIS À \$800 / MOIS. Tél.: 549-4322 LAISSEZ-VOUS MESSAGER

CHICOUTIMI: grand 2 1/2, dans maison privée, semi-meublé, très propre, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre 1er septembre. Tél.: 545-6187, 549-9343

DEUX MOIS GRATUIT: CHICOUTIMI: grand 4 1/2, rue des Écorseurs, près des centres d'achats, insonorisé, entrée contrôlée, libre immédiatement. Tél.: 548-4652

### CHICOUTIMI

2 1/2 - 4 1/2 RUE ANGOULÈME, eau chaude fournie, stationnement

4 1/2 RUE DES SAGUENÉENS ET CÔTÉ, entrée contrôlée. Tél.: 693-3364 - 543-4009

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, grand 5 1/2, 5 minutes des centres commerciaux, route en direction de la Baie, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, rénové à neuf, \$400.00. Stationnement et remise extérieure. Tél.: 543-7414, 543-1514

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, spacieux, tranquille, repeint à neuf, & précédentes d'achats. Tél.: 549-1399

JONQUIÈRE: 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 547-8351, 695-3611

JONQUIÈRE: grand 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, service de buanderie, déneigement, conciergerie sur place. Tél.: 547-1709, 545-7976

JONQUIÈRE: grand 3 1/2, semi-meublé, \$295/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 690-7103, 542-1109

JONQUIÈRE: 4 1/2, premier plancher, centre-ville, non meublé, non chauffé, tél.: 547-4668

JONQUIÈRE: rue de la Loire, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 542-4937, 547-5286

JONQUIÈRE: 1 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement, grande cour, bien situé, idéal pour personne âgée, libre 1er août. Tél.: 695-5808

JONQUIÈRE-NORD: rue Boulogne, près parc Colline, grand 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude, \$425.00, tél.: 693-9105

JONQUIÈRE: 951A chemin St-Paul, 2 1/2, chauffés, éclairés, un au 1er plancher, l'autre au sous-sol, entrées indépendantes, remise à l'intérieur. Tél.: 548-3038, 673-4168

CHICOUTIMI: 725 Joliet, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$370. Tél.: 545-9549, 543-0297, 549-8564

CHICOUTIMI: 4 1

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, secteur Jonquière à La Baie, livres immédiatement, bail négociable, tél. 690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine, 542-8784, 690-0266 à frais virés ou 544-7651, 677-2708

3780 Boulevard du Royaume, 4 1/2, demi sous-sol, près centres commerciaux, Tél. 542-2068.

**17 Maisons à vendre**

ARVIDA, quartier Flammant, libre immédiatement, prix réduit, terrain 17,000 pi. car. Tél. 548-1288.

CHICOUTIMI: Domaine du Roi, 1600 du Portage, maison 2 ans, 28x42, 3 chambres, directement du propriétaire. Tél. 549-4651.

CHICOUTIMI: maison tout briquée 38x25, avec abri d'auto, sous-sol fini, 2 salles de bains, foyer, patio, asphalte neuve, sans voisin à l'arrière, tél. 693-8162, 693-3459.

CHICOUTIMI-NORD: 194, rue Marco, bungalow 3 chambres, impeccable, pour vente rapide.

CHICOUTIMI: 171, Thomas-Duperré, 2 logements, intérieur très moderne avec salle de bain luxueuse. Aquila chauce? CANTON TREMBLAY: terrains, rang St-Marc, 100x100, pour vente rapide.

POUR INFORMATIONS: Nicole Potvin ou Régis Morin 542-4788 ou bureau 696-4888 La Permanente.

CHICOUTIMI: rue Delisle, maison tout brique, 4 chambres, \$52,000.00. Tél. 549-4748.

CHICOUTIMI: Unifamiliale tout brique 26x40, quartier des Oiseaux, 2 salles de bain, sous-sol fini. Foyer, paysage, remise, clôture, \$83,000.00. Tél. 549-1916.

CHICOUTIMI: A vendre ou à louer 1175, rue Murray, 1985, 38x26, terrain 60x130 clôturé et paysager. Un logement très moderne, bain toutbillon, j'en-ai, four encastré, porte-patio, remise, etc... Libre 1er août ou septembre. Tél. 543-4611.

CHICOUTIMI: 1385, chemin du Plateau, maison 2 ans. Tél. après 17h00 543-8968.

CHICOUTIMI: maison de ville (en rangée), Père-Champagnat, 1,300 pieds habitable plus sous-sol, foyer, bois franc, terrain fini, luxueux, libre. Tél. 696-1817.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, pierres, briques, garage, avec grand terrain. Tél. 549-2358.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royale, libre immédiatement. Tél. 545-6003.

FALARDEAU: avec garage et remise, aubaine \$17,000.00. Tél. 673-3207.

JONQUIÈRE: duplex, construction neuve, directement du constructeur, garantie de l'A.P.C.H.O., 30x32, 2 chambres, fenêtres p.v.c., très moderne, situé au 2107, rue de la Seine, quartier St-Georges. Tél. 547-4335.

JONQUIÈRE: propriété à revenus, 3943, rue Panet, conditions avantageuses. Tél. 542-1109.

JONQUIÈRE: unifamiliale 28x52, garage, au 3937, de Poitiers, cause départ. Tél. 547-6440, 547-9449.

JONQUIÈRE: unifamiliale, 28x38, 17 ans, 1800 St-Jean-Baptiste, prix à discuter. Tél. 547-6440, 547-9449.

ST-HONORE: Directement du propriétaire, Lac Docteur, 250, Des Chalets, 30x38, 4 paliers, 2 salles de bain, "endroit de tranquillité", 21,000 pi. ca. de terrain, jardin, serre, piscine. Tél. 673-7492.

**MAISON À VENDRE 337, Malraux - Chicoutimi**



Duplex un côté seulement, construction 1 an, 9 1/2 pièces (4 chambres, salon, salle TV, cuisine, salle à manger, 2 salles de toilette, salle lavage). Lustres, persiennes et ventilateurs inclus. 79 500 \$ Soir seulement: 696-2384

**18 Maisons à louer**

ARVIDA: St-Philippe, maison neuve, 3 chambres, garage chauffé, plancher bois franc, à occuper pour le 1er septembre, possibilité d'achat hypothécaire 11/34, 3 ans, tél. 548-3936.

A VOIR: CHICOUTIMI Quartier Murdoch neuve, haute gamme. Tél. 545-4542.

CHICOUTIMI-NORD: terrain 60x100, entrée pour 4 autos, 2 salles de bain, sous-sol, \$650 00/mois, non chauffée, non éclairée, tél. 545-2601.

CHICOUTIMI-NORD: haut de maison, 5/2, grand stationnement, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, \$485/mois, libre 1er septembre. Tél. 549-0164.

**21 Terrains à vendre**

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 60x100, directement du propriétaire. Tél. 543-8846.

LAC-A-GOTH: terrain résidentiel 300x275, avec servitude, \$30,000. Tél. 544-5678.

LATERRIÈRE: rang St-Paul, bord de la rivière, 37,330 pi. car., bois, puits artésien, prêt à construire, \$23,000 négociable. Tél. 696-4301.

MAGNIFIQUE LOT BOISE situé à 2 1/2 milles de Métachéouan, près de la route, idéal pour chalet et coupe de bois. Tél. bureau 548-7151, tél. 668-0166.

**7 TERRAINS À VENDRE**

SUR LE BORD DU SAGUENAY, SITUÉS AU CAMPING LA PÉNINSULE.

Pour informations, appelez:

Sur semaine: 672-4744, LÉONCE OU ANDRÉ.

Soir ou fin de semaine: 542-7271, LÉONCE

CHICOUTIMI: GRAND 4 1/2, 432 PLAMONDON, VOISIN PLACE-SAGUENAY, LIBRE IMMÉDIATEMENT, EAU CHAUDE FOURNIE, DOUBLE BALCON COUVRE PLANCHERS REFAITS, SA NEUF. Tél. 545-6187, 543-1283, 690-1148.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIÈRE, 65x200, VOISIN RUE ROULETTE, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL. 549-4322, LAISSER MESSAGE, RES. 549-8910.

ST-LEONARD: terrain de chalet et résidentiel, \$0.20 et \$0.30 du pied. Terrain résidentiel avec service complet, \$0.90 à \$1.00 du pied. Tél. 547-1503, 695-5260.

**30 Autos à vendre**

ACHAT ET VENTE véhicules usagés. Sauvez la taxe. Transfert de particulier à particulier. Georges Girard Auto, 1401 Boul. du Royaume, 543-1718.

AUTOMOBILES F.S.D. 2135 Roussel, Chicoutimi-Nord, (en face du Crémier) SPECIAL DE SAISON!

1988 YUGO 2 portes, blanc, 43,000 kilomètres, spécial \$2495.00.

1986 PONTIAC ACADIAN 4 portes, grise, automatique, 88,000 kilomètres, spécial \$2495.00.

1986 PONTIAC TRANS-AM bleu, automatique, 49,000 kilomètres, balance de garantie jusqu'en août 1991.

1986 MUSTANG LX blanc, 90,000 kilomètres, cruise control, barres de porte électriques, spécial: \$4,595.00.

1985 HONDA ACCORD 4 portes, bleu, 5 vitesses, 85,000 kilomètres, garantie 1 an/20,000 kilomètres.

1983 SUZUKI GS-1100-K, style touring, spécial: \$1,495.00.

1982 RENAULT 5 GTL 4 portes, blanc, spécial: \$1,295.00.

1982 VOLVO 240-DL, 160,000 kilomètres, vert, 4 vitesses. Offres service de consignation. Transfert entre particulier. TELEPHONE: 693-8230 bureau, 690-7204 cellulaire ou pagette.

AUTOMOBILES J.M. ENR.: 2660, boul. Ste-Genève, Chicoutimi-Nord.

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA E 1983, automatique, 6 cylindres, 120,000 kilomètres, freins et crémillère neufs, très propre, \$4,495. Tél. 693-8930.

PONTIAC ACADIAN SCOUTER 1987, 5 vitesses, manuelle, 54,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, garantie par G.M., en parfaite condition, \$3,495. Tél. 693-8830.

TOYOTA COROLLA 1984, manuelle, 5 vitesses, 91,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, parfaite condition, \$4,995. Tél. 693-8830.

CHEVROLET IMPALA 1985, automatique, radio AM-FM, en parfaite condition, prix de cotation \$6,550 à \$2,500 de rabais. Tél. 693-8830.

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA BROUGHAM 1986, automatique, 4 cylindres, 4 portes, 65,000 kilomètres, radio AM-FM, garantie 1 an/20,000 kilomètres, prix de cotation: \$8,600, spécial: \$6,995. Tél. 693-8830.

FORD TEMPO-L 1986, automatique, 86,000 kilomètres, 4 portes, radio AM-FM, servofreins, servodirection, 4 amortisseurs, freins et conduite neuves, très propre, \$4,995. Tél. 693-8830.

HONDA ACCORD LX 1984, automatique, 80,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, parfaite condition, cotation: \$6,825, spécial: \$5,995. Tél. 693-8830.

FORD TEMPO-L 1986, 5 vitesses, manuelle, 94,000 kilomètres, rouge, garantie 1 an/20,000 kilomètres, en parfaite condition, spécial: \$3,995. Tél. 693-8830.

VOLKSWAGEN JETTA 1986, automatique, 83,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, servofreins, très propre, cotation: \$7,750, spécial: \$6,995. Tél. 693-8830.

AUTOS ET CAMIONS USAGÉS: Economisez jusqu'à 30% du prix de liste. Buick Le Sabre 1987, Bonco II 1986, Pontiac 6000 1986, Mercury Topaz 1986, Mazda RX-7 1985, Ford Escort 1985, Pontiac 2000 1985, Fiero 1984, Chevette 1984, Dodge Aries 1984, Chrysler 1982, Pick-Up Ford 1983 et 1979. Tél.: 543-9484, 696-8545. Alice Tremblay.

BUICK 1979, équipement complet, moteur à neuf par GM. Visible chez St-Auto. Tél. 549-8621.

CAVALIER RS 1988, 37,000 kilomètres, \$9,500.00, tél. 545-2125.

CAVALIER Z-24 1989, rouge, comme neuve, garantie transférable, 4 pneus d'hiver inclus, 1 hiver d'usure seulement, \$12,800 négociable. Tél. 677-2824.

CHEVETTE 1986, manuelle, 2 portes, moteur déféctueux, Aubaine. Tél. 674-9116.

CHEVROLET CHEVETTE SCOUTER 1987, 4 portes, grise, 72,000 kilomètres, tél. 547-0985.

FORD ESCORT L 1985, toit ouvrant, radio-cassette, 4 pneus hiver neufs. Tél. 549-1916.

HONDA ACCORDEX 4 portes, 1984, automatique, toute équipée, très propre, \$4,000.00. Tél. 548-8173.

HONDA CIVIC Si rouge, 1989, prix à discuter, tél. 696-3544, 549-9330.

TRES BELLE VOITURE: balance de versements, DODGE SHADOW 1985, bleu aigue marine, 2 portes, 4 cylindres, full injection, 14,500 kilomètres seulement, manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant, \$11,700 (financement compris). Tél. 690-1638.

VOLVO 1980, 4 portes, automatique, 4 pneus neufs, mécanique condition excellente, bas de portes à refaire, \$1995.00. Tél. 549-4482.

**32 Bateaux à vendre**

BATEAU MAISON tout équipé, flotteurs en acier, moteur Evinrude 90HP. Tél. 542-5419.

BATEAU Owens 1985, en fibre de verre, 18', avec remorque, moteur Evinrude V.R.O. 4 cylindres, 90 forces 1988, hors-bord, bleu et gris, rénové à neuf, idéal pour les grandes eaux, prix spécial: \$15,000. Tél. 690-1638.

BATEAU 1988, Peterborough, Constellation 195, moteur V-6 Mercruiser, bien équipé, avec remorque. Tél. 542-5419.

CANOTS, chaloupes fibre de verre, très bas prix, chaloupes 16 pieds, 1950 des Lias Chicoutimi Bouchard & Fils 549-9494.

CANOT 16', marque Beaumier, fibre de verre blanc, condition impeccable, \$475.00. Tél. 696-2023 après 17h00.

Chaloupe Lavigne 16', fibre de verre, avec remorque, moteur 20 forces Johnson 1981, pr a r a t i e, quement pas servit, \$3,500.00, tél.: 690-1908, après 17h00.

PETERBOROUGH, 175 forces Mercury 24 heures service, remorque, sonar, down-rigger, toile hivernale, rabais: \$5,000.00, tél.: 275-3018.

PLANCHE A VOILE Fanatic 165 litres, avec voile 6 mètres. Tél. 548-9510.

SEA-RAY Sundancer 26', double moteur Mercruiser 470, couche 6 personnes, tout équipé, avec remorque, 267 Letondal, Chicoutimi. Tél. 696-4455.

SUPER AUBAINE: moteur hors-bord 9.9 de marque Suzuki à injection, 1988, servi quelques fois, \$1,300.00, tél.: 543-4000, 696-4973.

VOILIER TANZER 7.5, équipé, propre, prêt à naviguer, \$15,900.00, tél.: 543-4000, 696-4973.

ZODIAC 12 pieds, \$1,000. Tél. 544-5678.

**33 Camions à vendre**

AUTOCAR 1975 avec V.R. à vendre. Tél. 696-4837 après 17h30.

CAMION Ford F-150 king cab 1984, état neuf. Tél. 549-5693.

CHEVROLET pick-up 1978, très bonne condition. Tél. 544-7879.

CHEVROLET 1977 1/2 tonne, mécanique A-1, \$1,800. Tél. 672-2691.

ECONOLINE 150 FORD 1977, 150,000 kilomètres, gris, très propre, fini à l'intérieur, prix à discuter. Tél. 675-2280.

FORD F-150 1990, V-6, 5 vitesses, 6,500 kilomètres. Tél. 543-8849.

FORD RANGER 1987, automatique, V-6, 62,000 kilomètres, boîte fibre de verre, garantie Ford transférable, gris, continuité des versements si désiré (\$7,200). Tél. 690-1638.

FORD SUPER CAB 4x4, 1989, manuelle 5 vitesses, 21,000 kilomètres, garantie prolongée 5 ans, tél. 549-2125.

G.M.C. JIMMY 4x4, automatique, 350, propre, \$850.00, tél. 673-3917.

JEEP CHEROKEE CHIEF 1984, très bon état. Tél. 544-8908.

JEEP CHEROKEE LAREDO 1988, 4x4, 4 litres, 43,000 kilomètres, toit ouvrant, déflecteur arrière, boule arrière, garantie transférable 3 ans, état de neuf, entretien très suivi, jamais fait bois chasse et pêche, prix: \$18,000. Tél. 547-1387.

JEEP CJ-5 1979, pour rouler ou pour pièces. \$1,200. Tél. 542-8652.

JEEP WAGONNER 1984, 4x4, 4p.m, 5 vitesses, servofreins, servodirection 90,000 kilomètres, extrême ment propre, cotation: \$9,600.00, prix: \$8,000.00, tél. 693-8919.

MAZDA 1989 B-2200 cab plus, 25,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, \$10,700 ou échangerais contre Toyota 4x4 de même valeur. Tél. 695-6371.

PICK-UP CHEVROLET S10 1985, manuelle, 6 cylindres, boîte fibre de verre, 69,000 kilomètres. Tél. 544-4468.

PICK-UP TOYOTA MOJAVE 4x4 1983, mécanique A-1, prix \$6,500. Tél. 54-2224.

PICK-UP TOYOTA 4x4 1987, avec boîte fibre de verre, garantie 100,000 kilomètres. Tél. 542-6817.

SUZUKI SIDEKICK JX 1990, noir, 7,000 kilomètres, découpable, tél. 1-652-1703.

TOYOTA FORUNNER 1990, air conditionné, V-6 automatique, 1 mois d'usure à vendre. Tél. 542-4856.

**34 Machinerie**

AUBAINE AUBAINE! TOURS A FER, tours à bois, 1 planeur 20, 1 sableuse industrielle, courroyers 18 et 12. Tél. 549-7067, 543-0960.

Epandeur à fumier NEW HOLLAND 791, roues doubles, avec panneau, tél. 549-2125.

LOCATION de mini-pelle excavatrice Kubota avec ou sans marteau piqueur, à l'heure, à la journée ou au mois. Tél. 548-7151.

PEPINÉ Jonh-Deere 410, avec cylindres refait à neuf, moteur A-1, convenant pour agriculteur \$11,500.00. Tél. 662-5581.

TIMBERJACK 230 avec travail. Tél. 693-8788 le soir.

TINBERJACK 240, 1979, 4 pneus neufs, 4 chaînes à anneaux, \$26,000.00 avec ouvrage. Tél. 673-3531.

**35 Motos à vendre**

CR-80, 1986, état neuf, tél. 678-9037.

HONDA NIGHTHAWK 650 1983, 13,000 kilomètres, \$850. Tél. 542-6817.

KAWASAKI VOYAGER 1300cc avec ou sans sidcar, 1985, 22,000 kilomètres, très propre, tél. 662-9710.

K X 80 1986, acheté en 1989, à voir. Tél. 547-7520.

MOTO CROSS RM-125, 1984, prix à discuter, tél. 548-1319, après 17h00.

MOTO XR-200 1984, peu d'usure, très propre, casque et bottes. Tél. 548-1895.

SUZUKI DR-600, (DAKAR), 1986, impeccable, à vendre ou à échanger contre YSR ou DT-50. Tél. 698-2179, 662-7436.

SUZUKI DR-600, (DAKAR), 1986, impeccable, à vendre ou à échanger contre YSR ou DT-50. Tél. 698-2179, 662-7436.

YAMAHA trail 250cc 1985, excellente condition, prix \$550. Tél. 668-2194.

YAMAHA XS ELEVEN 1100cc 1978, tout équipé, \$1,800 discutable. Tél. 547-2224.

**M.S. MOTO**

Vente de pièces et accessoires de remplacement pour HARLEY-DAVIDSON.

SPECIALITE MECANIQUE HAUTE PERFORMANCE

2408, Cantin, Jonquière 695-6686

A VENDRE FXST 1984 SPORSTER 1983, \$6,000.00

NOUS SOMMES ACHETEURS de pièces usagées HARLEY payons comptant

695-6686

**39 Campeurs à vendre**

MOTORISE Campwagon 1988, tout équipé, prix: \$29,000.00. Tél. 549-9493.



CAMPEUR MOTORISÉ À VENDRE

Seulement un propriétaire, Bas millage. Année 1980. Suspension à l'air. Marque Citation 27 pieds. A l'état de neuf.

POUR INFORMATION: Sur semaine, 672-4744 Soir et fin de semaine, 542-7271

**40 Motos 3 et 4 roues à vendre**

3-roues HONDA 1979 90cc, \$200. Tél. 547-2224.

4-roues SUZUKI QUAD-RUNNER 230-LT 1989, comme neuf. Tél. 549-5223.

**42 Tracteurs à vendre**

PETIT TRACTEUR de ferme de marque Ford, hydraulique et prise de force arrière, en parfaite condition, moteur et peinture neufs, \$1,000. Tél. 674-2362.

**51 Occasions d'affaires**

ATTENTION recherche personne sérieuse pour distribution exclusive, investissement moins de \$3,000.00, tél. 418-831-7735.

COMPAGNIE Internationale en pleine expansion dans le secteur des extraits de plantes pures, produit 100% naturel, possibilité de revenu illimité, pour entrevue de qualification. Tél. 695-0675, 693-3169 Franco ou Dominic Racine.

FONDERIE R.A.M. inc., recherche agent manufacturier. Tél. 819-537-6805.

FRANCHISES DISPONIBLES: Au Québec, nouveau concept dans la vente des meubles de qualité. Territoires et produits exclusifs. Franchise: \$18,000. Capital: \$28,000. Revenus: \$40,000. Profits: \$30,000. Expérience antérieure considérée. Informations: 1-514-527-8852.

Inventaire complet et expertise pour celui qui désire se partir en affaire dans la purification d'eau par distillation, une très bonne occasion à peu de frais, tél. 548-3936.

**52 Offre de services**

A BAS PRIX: \$14.95 de l'appelle (du call). Réparation d'appareils électro-ménagers. Tél. 696-1718.

AMENAGEMENT paysagé, terrassement complet, arbres, tourbe, patio, trottoirs, murs, etc. Estimation gratuite. Tél. 696-4617.

ARVIDA CLINIQUE DE MASSOTHERAPIE. MASSAGE détente, Massage thérapeutique, Diplôm

## OFFRE D'EMPLOI

### LE MAGASIN LA BAIE REQUIERT LES SERVICES D'UN OU UNE COIFFEUR(SE)

- Poste à temps plein;
- Expérience requise;
- Avantages sociaux complets y compris la remise sur les achats.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez téléphoner à:

**GYSLAINE,**  
au numéro **545-3160.**



### 61 A vendre ou à échanger

FORD F-150 1990, V-6, 5 vitesses, contre-pick-up Toyota 4x4 1988, 1989 ou 1990. Sera prêt à débiter selon l'état du véhicule. Tél. 543-8849.

### 62 Ameublement

ACHAT et VENTE de laveuse, sècheuse, poêle et réfrigérateur, remis à neuf, garantie 6 mois, pièces et main d'œuvre, réparation à domicile. \$15.00 de l'appel. Tél. Réfrigération Inc., 45 rue Price ouest, Chicoutimi. Tél. 696-3537 ou 696-6072.

BIBLIOTHEQUE noire et blanche 6x10 \$150.00, un divan 3 places et un fauteuil beige, \$150.00, deux tables de verre noire \$75.00, une chaise de cuir noire \$75.00. Tél. 544-6748.

CUISINIÈRE électrique, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, ensemble de cuisine, causeuse en cuir. État neuf. Tél. 693-1296.

DEUX causeuses roses. Deux fauteuils, un pouf. Tél. 549-5578.

GRANDS SOFA et causeuse, velours beige, très bonne condition. Vendus ensemble ou séparément. Tél. 543-5606.

LAVEUSE \$175.00, sècheuse \$100.00, poêle \$75.00, réfrigérateur \$175.00, lave-vaisselle \$60.00. Lit 54 ou 39 \$75.00. Laveuse-essoreuse avec sècheuse, \$300.00. Tél. 547-2313 ou 1853 rue Fortier Kénogami.

MEUBLES, articles et accessoires de tous genres. Tél. 696-6487.

MOBILIER de cuisine, salon, chambre, appareils électriques. Tout en bon état. Tél. 549-9874 après 17h00.

Mobilier de cuisine en chêne comprenant 4 chaises et 2 planches, très propre, valeur: \$1000.00. Tél. 696-2550.

### 63 Animaux à vendre

AVENDRE épagneul breton, Boston terrier, caniche mini, shitzu, tacker. Animalerie Jonas, tél. 693-1994.

CHIOTS Labrador noirs, enregistrés, tatoués, garantie par contrat. Bruno Girard 679-1304, 679-5218.

DEUX LAPINS nains, \$15 chacun. Cage pour lapins, \$20. Deux perruches, mâle et femelle, \$15 chacune, avec cage \$30. Tél. 696-4071.

Deux himalayens bleu point pure race, mâle et femelle, tél. 696-3456, 547-9541.

Jument Q. H. âgée 4 1/2 ans, scellée western, tout équipée, tél. 544-5705, 544-0360.

### 64 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE en B', \$325 pour 15 cordes, livré. Bois en 16, rond: \$30, fendu: \$35. Tél. 672-4481, 545-6328, 672-4032.

BOIS DE CHAUFFAGE. Bouleaux, merisier, érable. Argent comptant seulement, \$37.00 la corde. Tél. 696-3452, 542-6262.

BOIS DE CHAUFFAGE vert à vendre. Tél. 544-5948 (laisser message).

BOULEAU, merisier, livré en longueur de 16 pieds. Vous pouvez venir le couper vous-mêmes. \$12.00/corde. Tél. 349-2102.

Bois vert merisier et bouleau, tél. 673-7386.

Bouleau sec, merisier vert, fendu, livré, tél. 696-2280, soir.

PEUPLIER \$12.00 la corde de 16, épinette rouge \$18.00 la corde de 16, \$36.00 la corde de 4 non livrée. Tél. 544-4222.

### 67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rabuts), et toutes sortes de métaux, etc., 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél. 542-6938.

### 68 Divers

ACHAT, aspirateurs neufs et usagés, vente pièces et réparation. Electrolux Filter-Queen, Rainbow, Sears, garantie A. Bas prix. Boyau \$52.95, système central Aspiratex, clés d'auto et maison. Aspiratex 2000 Place Saguenay (Près Sears). Tél. 690-1332.

ACHAT, aspirateurs, vente et réparation. Aspirateurs neufs et usagés. Electrolux Filter-Queen, Rainbow, Sears, bas prix garantie A-1. Boyau \$52.95. Système central Cyclo-vac. 2 moteurs et accessoires inclus, \$789.00. Faisons clés d'auto et maison. Aspiratex 2000 Place Saguenay (ancien Mail 170). Tél. 548-5564.

ACHATS VENTES d'aspirateurs Electrolux, à partir \$99, garantie 1 an à 2 ans, réparation et vente de toute marque. Estimation gratuite. Aspirateur central à prix très compétitif. Aspirateur Chicoutimi, Place Royaume, près Canadian-Tire. Tél. 696-5024.

ACHAT, vente, réparation d'aspirateur. Le Coin De l'Aspirateur 545-7633.

À LOUER: coffrage pour fondation de béton. Tél. 674-2720.

ARGENT à prêter sur gage. Numéro licence: 16178. Tél. 542-3853.

C.B. portatif 12 volts pour automobile, neuf, tél. 548-9194.

FANTASTIQUE! FORMIDABLE! SUPER! — Tu es sérieux, travaillant, honnête. — Tu veux être ton propre patron. — Tu veux monter ta propre équipe. Appelle-moi pour rendez-vous, Jules 693-0649 entre 9h00 et 16h00, du lundi au vendredi.

FRAMBOISES: La récolte est commencée. Aux Fruits Enr., 187, boulevard Tadoussac. St-Fulgence, tél. 674-2280.

GAZON posé si désiré, cèdres de haie. Tél. 690-0769.

GRAVIER - SABLE - PIERRE CONCASSE TERRE JAUNE - Aussi: Remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, excavation d'entrée et asphalte. PRIX COMPÉTITIF ET ESTIMATION GRATUITE. Tél. 543-9641.

HONDA ACCORD LX 1985, automatique, toit ouvrant, excellente condition, \$5800.00 négociable. Coupol 4', \$550.00 négociable. Meuble de rangement en bois naturel \$100.00. Lit 677-3016.

LIT d'eau et machine à écrire électronique. Tél. 542-6401.

Lit de bronze 37 tubes électronique, bain tourbillon Jacuzzi, chambres sona 6'x8'x7' de haut préfabriquée, tél. 548-3936.

LOCATION DE FORMES (4 saisons) pour fondation de tout genre, transport sur place, explications par un expert, facile et rapide d'assemblage. Faites-le vous-mêmes et économisez de l'argent. Tél. 544-3238 demander Denis.

MASSAGE en douceur pour détente seulement, laissez message si absent. Tél. 549-6609.

PEDALO \$350.00. Tél. 673-3627.

REVETEMENT de vinyle double 4, choix de couleurs, soffite d'aluminium blanc, au plus bas prix. Peinture en 20 litres, première qualité QUINCAILLERIE DU MOULIN L.T.E.E. 1387, boul. Saguenay est, Chicoutimi. Spécialité: peinture et revêtement. Tél. 545-9119.

TELEPHONE cellulaire usagé à vendre. Tél. 548-6548 heures d'affaires.

### Fernand Tremblay Univers de la Couleur Enr.

Peinture  
Toiles horizontales - verticales  
296, Ste-Anne - Chicoutimi  
543-0432 - 549-5732

### JEAN-YVES LABERGE Inc.

**-A-S-P-H-A-L-T-E-**  
• TERRASSEMENT •  
EXCAVATION • POSE DE  
TOURBE • MUR DE  
REMBLAI • PAVÉ UNI •  
TERRE ET GRAVIER •

**ESTIMATION GRATUITE**  
CHICOUTIMI:  
JONQUIÈRE:  
**543-9641**

25 ans d'expérience  
*Asphalte Henri Laberge Inc.*  
Excavation - terrassement - pelouse  
pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier  
Estimation gratuite  
Jonquière, Tél.: **547-1122**

Liliane Laberge  
propriétaire

**Fabrique la porte Thermacore**  
— Isolée R14.5  
— Garantie 5 ans contre la délamination  
DISTRIBUÉ PAR:  
**Portes de garage Saguenay Enr.**  
570, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi, Qué. - G7H 5E8  
Tél.: **543-6318**

TOILES  
VERTICALES  
HORIZONTALES

**GEMINI ENR.**  
696-3543

Articles exclusifs en acrylique (Plexiglass) pour tous genres d'utilité

**46, JACQUES-CARTIER OUEST — CHICOUTIMI**

VEUX-TU ATTENDRE TON BUT? L'opportunité t'attend. Nous avons 12 postes disponibles. Il ne reste qu'à toi à en saisir un. Demander Isabelle, 693-0649 de 9h00 à 16h00 du lundi au vendredi.

### 70 Equipement de commerce et restaurant

Four à convection au gaz, friteuse au gaz 150.000 BTU, friteuse électrique double de comptoir; table froide avec frigidaire 2 portes et lavabo; porte de chambre froide, tél. jour: 547-2106, soir: 542-0471.

Dans notre circulaire «Fièvre d'aubaines» Page 6. Le texte sous la photo des balles Titled devrait se lire: balles DT90 Titled, blanc et orange, assemblage réparable, boîte de 12 balles. NO 86-1563X. 24.99 \$  
Nous nous excusons de cet inconvenient

**ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!**

Santé et Services sociaux Québec

**Yvon Delwaide**  
CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT D'ALMA NO: 160-11-00057-900  
COUR SUPERIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 044579

Dans l'affaire de la faillite de: **LES FOURRURES R.S.P. INC.** (Cie formée le 17/02/86, marchand de fourrures, 490, DuPont Sud, Alma, Lac-St-Jean, G8B 5E6.

AVIS est par les présentes donné que LES FOURRURES R.S.P. INC. a déposé une CESSION DE BIENS le 25 juillet 1990, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 16ème jour d'août 1990, à 9h15, au bureau du syndic soussigné, 1015, DuPont sud, Alma.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 26ème jour de juillet 1990.

YVON DELWAIDE, syndic

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8. 1015, DuPont sud, Alma, Lac-St-Jean, G8B 2V6.

### 100 Articles de sports

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, complet, très bon prix, cause divorce. Tél. 677-3275 après 18h00.

### 102 Camping

RESERVEZ DES MAINTENANT, tentes-roulottes à louer à la semaine, ou au mois. Bon Air, 6 ou 8 places disponibles. Très propre. Tél. 543-5913.

**Yvon Delwaide**  
CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI NO: 150-11-000192-908  
COUR SUPERIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 044572

Dans l'affaire de la faillite de: **2740-0480 QUEBEC INC.**, (Cie formée le 21/11/89), opérant sous la raison sociale de "DEPANNEUR PLACE DES CHEMINS ENRG." 3600, Bl. Harvey, Suite 230, Jonquière, Qué., G7X 3B3.

AVIS est par les présentes donné que DEPANNEUR 2740-0480 QUEBEC INC. a déposé une CESSION DE BIENS le 24 juillet 1990, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 13ème jour d'août 1990, à 10h00, au bureau du syndic soussigné, au 110, Racine E., Suite 225, Chicoutimi.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 26ème jour de juillet 1990.

YVON DELWAIDE, syndic

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8. 1015, DuPont sud, Alma, Lac-St-Jean, G8B 2V6.

**MISE AU POINT**  
Dans notre circulaire «Une bonne nouvelle de Sears» distribué le 31 juillet 1990, veuillez prendre note qu'à la page 2R, le rabais de 25% sur les soutiens gorge Vogue et Warner; à la page 3R, le rabais de 20% sur les bas Wonderbra; à la page 3R, le rabais de 10\$ sur les peignoirs en magasin; à la page 5R, le rabais de 15% sur les chaussures pour hommes et enfants sont tous en vigueur jusqu'au 5 août 1990.

À la page 6R, le prix de tous les outils et articles de quincaillerie; à la page 7R le rabais de 50% sur les papiers peints et le rabais de 300 \$ sur la climatisation centrale; à la page 8R, le prix des accessoires de sport; tous les prix des articles annoncés en pages 9R, 10R et 11R sont en vigueur jusqu'au 18 août 1990.

Les prix de tous les articles annoncés en page 12R sont en vigueur jusqu'au 25 août 1990.

À la page 3R, les maillots offerts à 9,99\$ peuvent différer de l'illustration; tous les modèles ne sont pas offerts dans tous les magasins.

À la page 6R, l'ensemble no 70742 offert à 50% de rabais n'est pas un ensemble Toupie et table mais un ensemble TABLE À TOUPIE.

À la page 7R, l'offre NI PAIEMENT NI FRAIS DE CREDIT s'applique au système de climatisation centrale et non pas sur tous les produits installés pour la rénovation de la maison.

À la page 9R, le prix ordinaire de la batterie «Super Lourde II» est 234,99\$ et non pas 229,99\$; le prix de vente devrait se lire 194,99\$ et non pas 189,99.

À la page 27, la cuve de lave-vaisselle Kenmore no 70351 est en porcelaine et non pas en plastique.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle.

**SEARS**

### 107 Roulottes/tentes-roulottes à vendre

BOLER 16 pieds, 6 places, tout équipée, propre, légers, 680 kilos, tél. 679-2391.  
CHAMPLAIN 24' 1975, avec auvent télescopique. Tél. 548-6548 heures d'affaires.  
TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1100, 6 places, équipement: auvent, réfrigérateur propane et électrique, chauffage, toilette, armoires suspendues, convertisseur de courant, freins, très très propre. Tél. 348-6517.

### 108 Roulottes/tentes-roulottes à louer

**Yvon Delwaide**  
CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI NO: 150-11-000191-908  
COUR SUPERIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 044545

Dans l'affaire de la faillite de: **JEAN-PAUL SIMARD, (241-422-898)**, opérateur de machinerie, 1022, 2è Rue, Ville de La Baie, Qué., G7H 2E9.

AVIS est par les présentes donné que JEAN-PAUL SIMARD a déposé une CESSION DE BIENS le 23 juillet 1990, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 13 août 1990, à 9h30, au bureau du syndic soussigné, au 110, Racine E., Suite 225, Chicoutimi.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 25 juillet 1990.

YVON DELWAIDE, syndic

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8. 1015, DuPont sud, Alma, Lac-St-Jean, G8B 2V6.

TENTE-ROULOTTE à louer, 6 places, équipée, \$225/semaine. Tél. 548-8895.

Ville de Chicoutimi

## DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 826 de Ville de Chicoutimi, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.A.Q. chapitre A-19.1), le conseil de Ville de Chicoutimi adoptera à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le 20 août 1990, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Raymond Tremblay, de façon à porter la marge avant à 5,5 mètres au lieu de 6 mètres et la marge arrière, pour une galerie de 4 mètres, à 0,5 mètres au lieu de 2 mètres, permettant ainsi la construction d'une résidence sur un terrain situé sur la rue Dequen et portant le numéro de lot 3-A27.

Ce projet ne cause pas préjudice aux propriétaires riverains.

Les citoyens de Ville de Chicoutimi auront l'occasion de se renseigner et se prononcer sur ce projet de résolution et sur les conséquences son adoption, au cours de ladite assemblée du conseil, qui sera tenue à la salle du conseil, 201 Racine est, Chicoutimi, lundi le 20 août 1990, à 19h00, alors que ledit projet de résolution sera soumis à la consultation publique.

Ledit projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine est, Chicoutimi.

**DONNÉ à Chicoutimi, ce 31 juillet 1990**  
Yvon-R. Brisson  
Greffier adjoint  
Ville de Chicoutimi

## ERRATUM

Dans notre circulaire «Jours de rabais» du 1er août 90, nous aurions dû lire:

Page 3: Appareil-photo 35mm à 179 \$, non disponible.  
Page 9: Fer à vapeur et à sec à 18 \$, non disponible.  
Page 9: Tasse, bol, coupe à dessert à 4/3 \$ et 4/2 \$, non disponible.  
Page 15: Projecteur «Dream Time» à 25 \$  
Nécessaire d'artiste à 13 \$  
Figurines Ninja Turtle à 5 \$  
Figurines articulées à 4 \$  
Hélicoptère Sonic Flasher 10 \$  
Collant fluo Walt Disney 2/1 \$  
Ces articles ne sont pas disponibles.

Page 15: Rabais de 40% sur Micro-Bites et nouveaux véhicules Sonic Flasher, les photos ont été transposées.



Nous nous excusons de ce contretemps

**Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean**  
CRSSS  
930, rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi, G7H 2A9  
Tél.: (418) 545-4980, Télécopieur.: (418) 545-8791

**APPEL D'OFFRES BILAN OPÉRATIONNEL SYSTEME D'INFORMATION**

PROJET: Bilan opérationnel de l'expérimentation en établissements pilotes du système d'information sur la clientèle en milieu d'hébergement et de soin de longue durée (SICHELD).

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CRSSS-02) recherche une firme pouvant fournir des services professionnels d'expérience pour la réalisation d'un bilan des impacts observés dans les établissements pilotes faisant suite à l'implantation du système informatique. Trois (3) établissements sont situés au Saguenay-Lac-Saint-Jean, un quatrième dans la région de Québec et un cinquième dans la région de Montréal. Il s'agit également d'évaluer l'atteinte des objectifs identifiés au départ.

Les conditions du présent appel d'offres sont définies dans le cahier des charges qui peut être obtenu à compter du 6 août 1990 en communiquant avec madame Claire Gagnon au (418) 545-4980, poste 343, entre 8h30 et 16h30, ou en écrivant à l'adresse suivante:

**Madame Claire Gagnon**  
Conseil régional de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean  
930, rue Jacques-Cartier Est  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 2A9

Les propositions seront reçues jusqu'à 10h00, le trente-et-un août mil neuf cent quatre-vingt-dix (31 août 1990).

Le requérant ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.



**BEGIN (Mme Rose-Anna Michaud)** — Est décédée à Québec à l'âge de 85 ans et 9 mois, Mme Rose-Anna Michaud épouse de feu M. Joseph-François Bégin, demeurant au 5862 des Glacis, Orsainville, Québec. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 août 1990 à 14h00 en l'église St-Pierre Orlens d'Orsainville et l'inhumation au cimetière paroissial. La famille recevra les sympathies à l'église avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Maurice (Claire Bureau), Rodrigue (Rosy Claveau), Charles-Eugène (Gisèle Grenon), Jean-Yves (Nina Lapointe), Nicole Bégin, ses frères et sœurs Léon et Gertrude Michaud, ses petits-enfants, ses neveux et nièces. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour ceux qui le désirent faire un don à l'église ou l'organisme de votre choix. Direction funéraire: Lépine & Cloutier.



**BOUCHARD (M. Roger)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 29 juillet 1990 à l'âge de 59 ans M. Roger Bouchard époux de dame Thérèse Girard demeurant au 2669, Portage Sud à Laterrrière. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils du 825, avenue Bégin coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu le mercredi 1er août 1990 à 14h00 en l'église Notre-Dame de Laterrrière. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était Chevalier de Colomb et fut à l'emploi du gouvernement fédéral pendant 20 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Line Bouchard (Patrick Gravel), Daniel Bouchard, ses petits-enfants: Cynthia, Derek, ses frères et sœurs: Rita Bouchard (Alphonse Dumont), feu Angela Bouchard (feu John Gagné), Réal Bouchard (Marcelle Lavoie), Janine Bouchard (feu René Tremblay), Esther Bouchard (Jean-Eudes Tremblay), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marguerite Girard (Armand Cantin), Esther Girard (feu Réginald Tremblay), Georges Girard (feu Edith Ridelle), Fernand Girard, feu Lucien Girard, feu Marcel Girard (Béatrice Tremblay), Rose-Andrée Girard (Donald Buchanan), Marie Girard ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole sera

présente au salon afin de recueillir vos dons en la faveur de la Société canadienne du cancer. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**BOUCHARD (Mme Nicole)** — Est décédée le 30 juillet 1990 à son domicile à l'âge de 51 ans et 10 mois Mme Nicole Bouchard épouse de Julien Girard demeurant au 4248, Chemin du Parc, Lac Kénogami. A la demande de la défunte la dépouille mortelle n'est pas exposée. Les funérailles auront lieu mercredi à 10h00 en la Chapelle de St-Cyriaque. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au Columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: feu Bruno, Christian (Hélène Bourgeois), Linda (Guy Maltais), Alain, Isabelle, ses frères et sœurs: Laurier Bouchard (Geneviève Jean), Suzanne Bouchard (Robert Gingras), Lise Bouchard (André Allard), feu Gaétan Bouchard, Daniel Bouchard (Ginette Poirier), Mario Bouchard (Johanne Demers), ses petits-enfants: Evens, Caroline, Christel, Bruno-Pier, Etienne ainsi que plusieurs parents et amis. Direction funéraire: La Coopérative funéraire du Saguenay.

**DOUCET (Mme Annette)** — Le 30 juillet 1990 est décédée à Chibougamau, à l'âge de 63 ans, Mme Annette Doucet, épouse de M. Roméo Bouchard, demeurant au 210, avenue Savard, St-Edmond. La dépouille mortelle est exposée à la salle d'accueil de St-Edmond. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2

août 1990 à 15h00 en l'église de St-Edmond et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pâquerette (Roch Marcl), Gaétan (Raymonde Delisle), Christian (Linda Boisvert), ses petits-enfants: Sylvie, Dany, Sandra, Steeve et Stéphane, ses frères et sœurs: Alcide (Jeannette Julien), Isidore (Rose-Alma Julien), Jean-Louis (Solange Dallaire), Laurie-Anna (Sylvio Girard), Antonia (René Girard), Josaphat (Line Grondin), Irène (René Bouchard), Roland (Suzanne Painchaud), Hermance (Jean-Claude Tremblay), Noëlla (André Boutin), ses beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis. Ceux qui le désirent des dons pour la Fondation des Maladies du Cœur (au salon funéraire) seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion.



**DESBIENS (M. Ronaldo)** — Est décédé le 30 juillet 1990, à Alma, à l'âge de 74 ans, M. Ronaldo Desbiens, fils de feu Etienne Desbiens et de feu Rose-Anna Lapointe, demeurant au 195, Champagnat Sud, Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc., 620, boul. Dequen Nord, Alma. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 août, à 10h30, en l'église St-Joseph et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, feu Léopold (Yvette Perron), Joseph-Elie, feu Thomas-Louis, feu Jules (Gertrude Blackburn), Donat (feu Germaine Bolvin), feu Welley, feu

Philippe, Raymond (Claire Richard), Laurence, Jeannette, Etienne, Bernadette, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Bérubé & Fils Inc.



**GIRARD (M. Denis)** — Est décédé le 30 juillet 1990 à Chicoutimi à l'âge de 57 ans et 5 mois M. Denis Girard époux de dame Huguette Girard demeurant au 1846, boul. Tadoussac à St-Fulgence. La dépouille mortelle sera exposée à partir de 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc. du 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi-nord. Les funérailles auront lieu mercredi à 14h00 en l'église de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Gaétan Harvey) et Robin (sa compagne, Annie Tremblay), un petit-fils: Pierre-Luc Harvey, sa belle-mère (Mme Hélène Brisson), son frère: Serge (Candide Gagnon), feu Jacques (Charlotte Bergeron), sa sœur: Thérèse Girard, ses beaux-frères et belles-sœurs: Camille (Olivier), Luc (Micheline), Brigitte (Jacques), Lise (Roland), Jacques (Mirette), feu Denis (Sylvia), Romain (Maude), Louise (Valère), Claude (Eve) et Olivier, il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces. On demande aux personnes qui le désirent de faire leurs dons en faveur de la Société canadienne du cancer, une dame bénévole de la Société sera présente au salon pour recueillir vos dons. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

mois, M. Exibe Girouard, époux de Dame Ginette Poirier, demeurant au 2749, rue Ross, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 ce soir au salon funéraire Nault & Caron, 2770, rue de la Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 août 1990 à 10h00 en l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Miriella (Réjean Lapalme), Ghislaine (Renald Bourgeois), Lyvoni (Patricia Lavoie), Rosella (Luc Marcoux), Frédéric, Sylvette, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Direction funéraire: Nault & Caron.



**PARENT (M. Michel)** — Est décédé accidentellement dans le Parc des Laurentides, le 30 juillet 1990, à l'âge de 23 ans et 5 mois, M. Michel Parent, fils de M. Régent Parent, directeur de la Banque Nationale de Chicoutimi, et de Dame Lise Martin, demeurant au 1581, Des Tangaras, à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 août 1990, à 15h00, en la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi du Restaurant La Tour de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, sa sœur: Danièle, ainsi que son amie: Josée Dionne, ses grands-parents paternels: Anna Maurais (feu Michel Parent), ses grands-parents maternels: Paul Martin (Marie-Reine Gaudreault), ses oncles et tantes paternels: François-Xavier Parent (Renée-Jeanne Hodgan), Antoine Parent (Edith Hodgan), André Parent (Lucette Michaud), Fernand Parent, Rolande Parent (feu Lucien Gibeault), Yvon Parent (Dolores Leclerc), Lionel Parent (Lucette Bougie), Yvette Parent (André Legault), Laval Parent (Lise Dagenais), ses oncles et tantes maternels: Renald Martin (Monique Morissette), Gaétan Martin (Carole Lapierre), Ginette Martin (Paul-André Bérubé), Claire Martin (Camille Tremblay), Jean Martin (Louise Briand), Thérèse Martin (Yves Genest), Serge Martin (Jacinthe Desbiens), ainsi que de nombreux cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



**GIROUARD (M. Exibe)** — Est décédé à sa résidence à Jonquière le 30 juillet 1990, à l'âge de 60 ans et 1

/// En bref ///  
**Thatcher excuse Ridley**

LONDRES (AFP) - Le premier ministre britannique Margaret Thatcher a estimé que le ministre démissionnaire du Commerce et de l'Industrie, M. Nicholas Ridley, avait exprimé «un certain nombre d'inquiétudes ressenties dans l'opinion, au cours d'un entretien accordé à la chaîne de télévision commerciale ITN, diffusé mardi soir. «Indépendamment de la façon dont M. Ridley les a exprimées, certaines des choses qu'il a dites, pas toutes, expriment l'opinion des gens, parce qu'il est naturel que des gens, surtout ceux qui ont connu la dernière guerre, ressentent certaines inquiétudes, et il n'y a rien d'extraordinaire à cela», a répondu Mme Thatcher, quand le journaliste lui a demandé si elle croyait que l'homme de

la rue approuvait les commentaires anti-européens et anti-allemands de M. Ridley. Dans l'interview au magazine conservateur «The Spectator», publiée au début du mois de juillet, et qui devait entraîner sa démission, M. Ridley accusait les Allemands de vouloir prendre «le contrôle de l'Europe» et les Français d'être leurs «caniches». M. Ridley, proche de Mme Thatcher et appartenant à la même génération, traitait aussi les commissaires européens d'«hommes politiques au rabais».

**Gravel & Fils Ltée.**

*Lors de la perte d'un être cher, le choix de notre Maison est une façon de mieux faire avec Respect et Dignité.*

*La différence...*

*Nous sommes des Professionnels*

304 Racine Est Chicoutimi **543-0755**

**TOURNOI DE GOLF**

**INTAIR**

**SAMEDI, 25 AOUT 1990**

**CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI**

**Vacances Canadien**

UN UNIVERS DE VOYAGES

Les 2 équipes gagnantes iront disputer la finale à West Palm Beach

progrès dimanche

le QUOTIDIEN

O'KEEFE

Laurentide

LE QUOTIDIEN, mercredi 1 août 1990 - 23

Gain de 7-4 face aux Mets

## Les Expos ont fait la vie dure à Fernandez

MONTREAL (PC) — La première manche va aux Expos.

Les hommes de Buck Rodgers ont arraché 10 coups sûrs dont des circuits en solo de Mike Fitzgerald et Andres Galarraga aux quatre lanceurs utilisés par Bud Harrelson et ils ont disposé des Mets de New York 7-4 pour s'approcher à cinq matches du premier rang de la section est.

Tout ce que Buck souhaitait était de voir son équipe réduire l'écart la séparant des Mets au cours de cette série de trois matches.

Les siens ont bien entrepris cette importante séquence quand ils ont malmené le gaucher Sid Fernandez dès le

départ.

Fernandez, 7-7, a été sorti de la rencontre dès la deuxième manche pendant que Oil Can Boyd limitait les dégâts, ne permettant que deux points et sept coups sûrs aux Mets en sept manches de travail. Il a ainsi mérité sa sixième victoire en neuf décisions.

Les Expos ont arraché six coups sûrs et cinq points au gaucher en une manche et deux tiers.

Le jeune releveur Julio Machado a donné deux autres points aux Expos. Il a été victime du circuit de Galarraga à l'intérieur du terrain en sixième et après avoir donné un but sur balles à Tim Raines

en septième, il a vu le rapide voltigeur voler les deuxième et troisième coussins et marquer à la suite de l'erreur de Mackey Sasser.

Le jeune Bill Sampen a accordé deux points aux Mets en deux manches et deux tiers de travail. Il a été victime de deux des trois doubles de Dave Magadan.

Kevin McReynolds, qui a produit un point, a obtenu quatre simples et un ballon-sacrifice pour les Mets qui ont laissé 12 coureurs sur les buts.

C'est Tim Burke qui est venu mettre fin au match en forçant Orlando Mercado à frapper une chandelle dans les mains de Raines.



ANDRES GALARRAGA... salue la foule après avoir réussi un circuit à l'intérieur du terrain, en sixième manche. (Laserphoto PC)

## Tous d'accord

MONTREAL (PC) — Buck Rodgers, Mike Fitzgerald, auteur d'un circuit, et Tim Raines, qui a produit un point important dès la manche initiale, étaient tous d'accord: c'était important pour les Expos de battre le gaucher Sid Fernandez.



Michel Lajeunesse

Ce dernier les avait blanchis 5-0 lors de leur dernière rencontre et les Expos le craignaient.

«Battre Sid Fernandez, c'est une réussite importante pour nous, a dit Rodgers. Il est un des lanceurs qui nous donnent beaucoup de fil à retordre.»

Fitzgerald, qui a failli s'en prendre au releveur Julio Machado qui l'a atteint en sixième, mentionnait lui aussi que Fernandez peut être redoutable.

«Si on ne marque pas des points rapidement contre lui, on peut se retrouver en difficultés, a dit Fitz. C'est le genre de lanceur qui devient de plus en plus efficace à mesure que le match progresse. Quand il retrouve son rythme, il lance de mieux en mieux.»

«C'est le genre de lanceur qu'on doit attaquer dès le départ, a dit Raines. Il faut lui mettre beaucoup de pression sur les épaules.»

Les Expos ont obtenu une bonne performance de leur partant, Oil Can Boyd. Ils ont également marqué beaucoup de points.

«On dirait qu'il est très facile de bien se préparer mentalement à affronter les Mets, a dit Fitzgerald. Ils ont une bonne équipe, de redoutables frappeurs et d'excellents lanceurs. C'est toujours l'équipe à battre. Il faut bien faire dans toutes les phases du jeu si on veut les battre et quand on joue contre l'équipe de tête, les matches comptent en double.»

Raines reconnaissait lui aussi toute l'importance de ce premier match.

«Je crois que cette équipe montre beaucoup de caractère, a dit Raines. Nous n'avons pas tellement bien joué depuis quelques semaines, mais nous sommes capables de bonnes performances quand cela compte vraiment. Pour pouvoir balayer cette série, il nous fallait remporter ce premier match.»

### /// Au losange ///

#### Brett blessé

CLEVELAND (AP) — Le joueur de premier but George Brett des Royals de Kansas City manquera à l'appel pendant quelques jours après s'être blessé lors d'une collision survenue au premier but, lundi soir.

Brett a complété la rencontre, remportée 7-6 par les Royals aux dépens des Indiens de Cleveland, après être venu en collision avec Mitch Webster à la neuvième manche. Brett, revenu couvrir le coussin pour saisir le rapide relais du lanceur Jeff Montgomery, a été frappé à l'épaule. Il souffre d'une légère contusion à la clavicule droite.

### L'incident Martinez

## Un terrible malentendu

MONTREAL (PC) — Une entrevue accordée par Dennis Martinez dimanche à son ancien coéquipier Steve Stone, qui est maintenant commentateur au réseau de télévision des Cubs de Chicago, a créé toute une controverse au cours des derniers jours.

Selon une station de radio montréalaise, Martinez aurait déclaré que Rodgers n'avait pas l'instinct du tueur et que les Expos n'allaient jamais gagner sous ses ordres. Ces propos ont été repris dans deux quotidiens montréalais.

Rodgers a répliqué à Martinez par la voie des journaux, mentionnant que le lanceur était frustré parce qu'il avait gaspillé quelques avances récemment, qu'il voulait que l'attention ne porte plus sur ses propres défaites et qu'il en voulait encore à la direction des Expos à la suite de ces déclarations incendiaires faites à San Francisco il y a quelques mois à l'effet que les Expos avaient pris des décisions racistes.

Les deux hommes se sont rencontrés hier et ont discuté pendant une vingtaine de minutes avant le match. Ils prétendaient tous deux que c'était un terrible malentendu à la fin de leur entretien.

**Des excuses**  
Martinez a prétendu qu'on

avait mal rapporté ses paroles, lui qui n'a jamais reculé devant rien et qui a toujours dit ce qu'il pensait.

«Steve Stone m'a demandé de comparer les deux gérants pour lesquels j'avais joué, a dit Martinez en parlant de son ancien coéquipier des Orioles de Baltimore. Je lui ai expliqué qu'ils étaient bien différents, que Buck était un très bon gars et que Weaver avait l'instinct du tueur. J'expliquais que Weaver était un vrai maniaque. Et on a dit par la suite que j'avais déclaré que Buck n'avait pas l'instinct du tueur.»

Cette nouvelle controverse n'a pas réjoui Martinez. Bien au contraire, il s'est dit blessé par toute cette affaire.

«Quand j'ai rencontré Buck, j'avais bien l'intention de ne plus jamais accorder d'entrevue à personne, a poursuivi Martinez. Je parle beaucoup et tout ce que je dis vient du coeur. Je pense que certains commencent à abuser de moi. On est tous des humains et on fait tous des erreurs.»

«Mais dans cette affaire, le dommage est déjà fait et j'ai passé pour un véritable idiot. Cela m'a fait mal. Je suis un être fragile et j'ai l'estomac encore tout retourné.»

Pour ce qui est de Rodgers, il s'en voulait un peu d'avoir réagi si fortement.

«D'abord, je dois dire que j'ai violé une de mes propres règles en livrant mes commentaires aux journalistes sans même avoir discuté avec le principal intéressé, Dennis Martinez. Nous nous sommes expliqués et c'est un terrible malentendu.»

C'est Martinez qui avait réclamé la permission de rencontrer son patron en arrivant au Stade olympique, hier.

«Dennis m'a expliqué qu'il n'avait jamais voulu dire que Weaver était meilleur que moi. Il disait tout simplement que nous étions différents. J'ai réagi beaucoup trop rapidement. J'ai manqué le départ et j'ai eu tort, a dit Rodgers. Ce que disait Martinez n'avait rien à voir avec le fait que je ne voulais pas gagner. J'ai mal réagi à toute la situation.»

Rodgers ne veut surtout pas qu'on considère ce nouvel épisode comme une sur-enchère de tout ce qui s'est déjà passé entre Martinez et la direction de l'équipe au cours des dernières années.

«Dennis Martinez est toujours l'as de notre personnel de lanceurs et je continuerai de lui donner la balle à tous les cinq jours, a dit Rodgers. Il n'est pas heureux de voir ce qui s'est passé et je suis fâché aussi.»

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

<b>St. Louis</b>	020 020 000—4.6 0
<b>Phila</b>	000 000 020—2.5 1
Tudor (G, 10-3), Le Smith (VP, 17) (8) et Zeile; Howell (P, 8-7), Cook (5), Carman (7), McDowell (9) et Daulton. C:StL — Zeile (11).	
<b>Houston</b>	000 011 000—2.8 0
<b>San Fran</b>	000 001 101—3.15 0
Portugal, Agosto (P, 5-6) (7) et Biggio, Nichols (7); Novoa, Bedrosian (6), Brantley (G, 4-3) (8) et Carter. C:SF — Carter (7).	
<b>Pittsburgh</b>	123 020 001—9.13 4
<b>Chicago</b>	010 000 000—1.8 1
Walk, Patterson (G, 7-3) (2), Power (7), Landrum (9) et LaValleire; Boskie (P, 4-6), Lancaster (3), Asenmacher (7), Bielecki (9) et Girardi. C:Pgh — Bream (10).	

#### CLASSEMENT

Section Est	G.	P.Moy.	Diff.
New York	58	41	.586
Pittsburgh	58	41	.586
Montréal	55	48	.534
Philadelphie	49	50	.495
Chicago	47	56	.456
St. Louis	46	57	.447
Section Ouest	G.	P.Moy.	Diff.
Cincinnati	59	41	.590
San Francisco	55	47	.539
Los Angeles	52	48	.520
San Diego	44	56	.440
Houston	43	61	.413
Atlanta	40	60	.400

#### Lundi, 30 juillet

Atlanta 4 San Diego 3 (11 manches)  
Houston 6 San Francisco 1  
Los Angeles 4 Cincinnati 1  
**Mardi, 31 juillet**  
Montréal 7 New York 4  
San Francisco 3 Houston 2  
St. Louis 4 Philadelphie 2  
Pittsburgh 8 Chicago 1  
Atlanta 5 San Diego 5  
Cincinnati à Los Angeles 5

#### Mercredi, 1er août

### LANCEURS PREVUS

Pittsburgh (R. Reed 2-2) à Chicago (Maddux 7-9), 14h20.  
Cincinnati (Scudder 2-4) à San Diego (Benes 7-7), 16h05.  
New York (Darling 4-5) à Montréal (Z. Smith 6-7), 19h35.  
St. Louis (Tewksbury 5-3) à Philadelphie (Mulholland 5-4), 19h35.

San Francisco (Robinson 7-1) à Los Angeles (Wells 1-2), 22h05.

### LIGUE AMERICAINE

#### SOMMAIRE

<b>Chicago</b>	000 002 000—2.7 2
<b>Boston</b>	040 001 20x—7.14 0
King (P, 8-4), Edwards (5) et Fisk, Kiecker (G, 4-4), Lamp (6), Murphy (9) et Pena.	

#### CLASSEMENT

Section Est	G.	P.Moy.	Diff.
Boston	55	48	.534
Toronto	55	48	.534
Baltimore	51	52	.495
Detroit	49	55	.471
Cleveland	47	56	.456
Milwaukee	45	54	.455
New York	39	61	.390
Section Ouest	G.	P.Moy.	Diff.
Oakland	64	39	.621
Chicago	58	40	.592
Seattle	53	50	.515
Texas	51	50	.505
Californie	50	54	.481
Minnesota	50	54	.481
Kansas City	48	54	.471

rcf28Lundi, 30 juillet

Toronto 9 Baltimore 2  
New York 6 Detroit 2  
Boston 3 Chicago 0  
Kansas City 7 Cleveland 6  
Minnesota 7 Californie 3  
Texas 3 Milwaukee 1  
Oakland 6 Seattle 2

#### Mardi, 31 juillet

Detroit à New York 5  
Baltimore 6 Toronto 4  
Boston 7 Chicago 2  
Kansas City 8 Cleveland 4  
Californie 13 Minnesota 2  
Texas à Milwaukee 5  
Seattle à Oakland 5

#### Mercredi, 1er août

### LANCEURS PREVUS

Californie (Langston 4-13) au Minnesota (R. Smith 5-8), 13h15.  
Texas (Hough 7-7) à Milwaukee (R. Robinson 4-2), 14h35.  
Seattle (Hanson 11-8) à Oakland (Stewart 13-8), 15h15.  
Detroit (Morris 8-13) à New York (J.D. Robinson 3-6), 19h30.  
Toronto (Stieb 13-3) à Baltimore (D. Johnson 10-6), 19h35.  
Chicago (McDowell 6-5) à Boston (Bolton 4-1), 19h35.  
Kansas City (S. Davis 4-7) à Cleveland (Swindell 6-6), 19h35.

#### LES MENEURS

RHdsn	Oak	91	332	80	113	340
Harper	Min	88	308	40	101	.328
Sheffield	Mil	85	340	49	111	.326
Pimer	Tex	93	362	49	117	.323
Griffey	Sea	102	396	65	126	.318
Quintana	Bsn	94	299	35	95	.318
JoReed	Bsn	98	369	48	115	.312
E.Martinez	Sea	96	333	50	103	.309
Burks	Bsn	92	344	55	106	.308
Gillen	Chi	96	321	41	99	.308
Trammell	Det	99	380	46	117	.308

**Au bâton (295 présences)**—RHenderson, Oakland, .340; Harper, Minnesota, .328; Sheffield, Milwaukee, .326; Palmeiro, Texas, .323; Griffey, Seattle, .318; Quintana, Boston, .318.  
**Points**—RHenderson, Oakland, 80; Fielder, Detroit, 67; Puckett, Minnesota, 67; Griffey, Seattle, 65; Gruber, Toronto, 65.  
**Points produits**—Fielder, Detroit, 86; JCanseco, Oakland, 77; Gruber, Toronto, 75; DParker, Milwaukee, 66; McGwire, Oakland, 66.  
**Coups sûrs**—Griffey, Seattle, 126; Palmeiro, Texas, 117; Trammell, Detroit, 117; Seitzer, Kansas City, 116; Boggs, Boston, 115; JoReed, Boston, 115; Puckett, Minnesota, 115.  
**Doubles**—JoReed, Boston, 37; Puckett, Minne-

### JUNIOR REGIONAL

#### CLASSEMENT

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Chicoutimi	12	10	2	833	-
Kénogami	10	5	5	500	4
Alma	12	5	7	416	5
Arvida	14	4	10	285	7

#### Dimanche, 29 juillet

Arvida 4 Chicoutimi 5

#### Mardi, 31 juillet

Chicoutimi 5 Alma 4

#### Mercredi, 1er août

Alma à Chicoutimi  
Arvida à Kénogami

### MIDGET REGIONAL

#### CLASSEMENT

Equipes	P.J.	P.G.	P.P.	Moyenne	Diff.
Arvida	16	13	3	812	-
Kénogami	18	14	4	777	-
Chicoutimi	16	8	8	500	5
Laterrière	16	8	8	500	5

#### Lundi, 30 juillet

Jonquière Ouest 6 Laterrière 3

#### Mardi, 31 juillet

Laterrière vs Jonquière Est

### BANTAM REGIONAL

#### Lundi, 30 juillet

Orioles (Chic) 10 Royal (Jonq) 4

### PEE-WEE REGIONAL

#### Lundi, 30 juillet

Orioles (Chicoutimi) 7 Braves (Jonquière) 8  
Expos (Jonq) 4 Sags (Chicoutimi) 5

### MOUSTIQUE REGIONAL

#### Séries éliminatoires (tournoi à la ronde)

#### Lundi, 30 juillet

Sags (Chic) 25 Royal (Jonq) 8

#### Mardi, 31 juillet

Sags (Chic) battent Athlétiques par défaut  
Voyageurs (Jonq) vs Royal (Jonq) (remis, pluie)

#### Mercredi, 1er août

Voyageurs (Jonq) vs Royal (Jonq) 11h00  
Sags (Chic) vs Voyageurs (Jonq) 18h30  
Royal (Jonq) vs Athlétiques (Jonq) 18h30

### Football

#### Section Est

Winnipeg	3	2	1	0	88	67	4
Ottawa	3	1	2	0	102	106	2
Hamilton	3	1	2	0	93	105	2
Toronto	3	1	2	0	92	103	0

#### Section Ouest

Calgary	3	2	0	1	122	79	5
Edmonton	2	2	1	0	127	107	4
C-B	3	1	1	1	85	102	3
Sask	3	1	2	0	79	119	2

#### Samedi, 28 juillet

Toronto 41 Hamilton 29

#### Jedi, 2 août

Edmonton à Winnipeg, 20h30  
Saskatchewan à C-B, 22h30

#### Vendredi, 3 août

Hamilton à Calgary, 21h30

#### Samedi, 4 août

Ottawa à Toronto, 19h30

## Sport-éclair

### En deuil

L'une des meilleures joueuses de golf au Saguenay—Lac-Saint-Jean est présentement en deuil. Danielle Parent a eu la douleur de perdre son frère Michel dans un accident de la circulation, lundi. Ce dernier était également le garçon de Réjean Parent et le petit-fils de F.X. Parent, deux autres fervents du golf. A toute la famille éprouvée, l'équipe des sports du Quotidien offre ses plus sincères condoléances.

### Rangers 11 Brewers 3

MILWAUKEE (AP)—Nolan Ryan a remporté sa 300e victoire en carrière, hier soir, atteignant ce chiffre à sa deuxième tentative.

## Chiffres des Expos

AU BATON		Wallach, Tim		388 47114 68 17 3 294	
Aldrete, Mike	105	15	24	12	0
DeShields, Delino	285	43	85	22	2
Fitzgerald, Mike	208	27	49	23	7
Foley, Tom	91	7	24	9	0
Galarraga, Andres	366	42	95	12	4
Goff, Jerry	44	6	9	2	1
Grissom, Marquis	211	33	55	16	1
Johnson, Wallace	47	6	8	5	1
Martinez, Dave	232	39	70	24	9
Nixon, Otis	112	27	26	9	0
Noboa, Junior	128	11	34	10	0
Owen, Spike	302	34	71	26	5
Raines, Tim	275	37	79	37	3
Santovenia, Nelson	136	10	26	25	5
Walker, Larry	267	37	61	29	11

#### AU MONTICULE

G	PVP	MLPMBB	R	MPM
Boyd, Dennis	6	3	0	122.241 29 74 3 01
Burke, Tim	1	213	35.214 13 22 3 54	
Frey, Steve	4	1	4	28.010 13 15 3 21
Gardner, Mark	6	5	0	126.233 45 107 2 34
Gideon, Brett	0	0	0	1.0 1 4 0 9 00
Gross, Kevin	8	8	0	116.049 48 78 3 80
Hall, Drew	4	7	3	53.131 27 40 5 23
Martinez, Dennis	7	7	0	156.151 37 109 2 94
Mohoric, Dale	1	1	2	25.0 9 9 13 3 24
Rajas, Mel	0	0	0	0.0 0 0 0 0 0 00
Sampen, Bill	8	3	1	62.121 26 52 3 03
Schmidt, Dave	3	3	13	46.023 13 22 4 50
Smith, Zane	6	7	0	128.145 41 72 3 16



### LIGUE NATIONALE

#### MONTREAL 7

#### ab p cs pp

DeShlds 2b	5	1	2	2
Grissom cd	4	1	1	1
Raines cg	2	1	1	1
Wallach 3b	4	0	0	0
Galarrg 1b	4	2	1	1
Fitzgerld r	3	1	1	1
DMrtnc cc	3	1	1	0
Owen ac	2	1	0	0
Boyd l	1	0	0	0
WJhnsn fs	1	0	0	0
Sampen l	1	0	0	0
Burke l	0	0	0	0



#### NEW YORK 4

#### ab p cs pp

Boston cc	5	0	0	0
Pena l	0	0	0	0
Magadn 1b	4	2	3	0
Jefferis 2b	5	1	2	1
Stwbry cd	3	0	0	1
McRylds cg	4	1	4	1
HJhnsn 3b	4	0	1	0
Sasser r	4	0	1	0
Mercado r	1	0	0	0
Elster ac	3	0	1	1
Frndez l	1	0	0	0
Whthrst l	0	0	0	0
Teufels	1	0	0	0
Machado l	0	0	0	0
Carreon cc	1	0	0	0

#### Totaux ..

30.7.8.6 Totaux .. 36.4 12.4

#### New York .....

011 000 101-4

#### Montréal .....

230 001 10x-7

E—Sasser, HJohnson, DJ—New York 1, Montréal 1, LSB—New York 12, Montréal 6, 2B—Magadan 3, HJohnson, 3B—Grissom, C—Fitzgerald (7), Jefferies (13), Galarraga (12), BV—Raines 3 (33), S—Boyd, Whitehurst, BS—Raines, McReynolds.

#### ML CS .P.MP.BB.RB

Montréal .....	New York .....
Boyd G,6-3	Frndez P,7-7
Sampen	Whthrst
Burke VP,13	Machado
	Pena

Ainsi en a décidé Fay Vincent

# Les Yankees sous tutelle pour cinq ans

NEW YORK (AP) — Les Yankees de New York opèrent sous la tutelle des dirigeants de la Ligue américaine de baseball au cours des cinq prochaines années.

C'est ce qu'a décrété, hier, le commissaire du baseball majeur, Fay Vincent.

Lundi, Vincent a contraint le propriétaire des Yankees George Steinbrenner à renoncer à son poste d'actionnaire majoritaire de l'équipe en raison de ses rapports avec un preneur aux livres reconnu.

Cette tutelle empêchera Steinbrenner de prendre une part active dans les destinées de l'équipe sans l'autorisation du commissaire.

Les Yankees devront déposer un rapport au bureau de la

Ligue américaine à tous les six mois afin de déterminer s'il y a eu ingérence de la part du propriétaire déchu.

Le commissaire a notamment menacé de prendre des mesures disciplinaires à l'égard de quelque employé que ce soit des Yankees qui communiquerait avec Steinbrenner.

Hank Steinbrenner, le fils de George, sera soumis aux mêmes règles s'il devait devenir actionnaire majoritaire de l'équipe. L'avocat de la famille, Stephen E. Kaufmann, a d'ailleurs déclaré que Hank était le candidat le plus susceptible de prendre le contrôle des Yankees.

L'entente entre Vincent et Steinbrenner spécifie que «le

commissaire doit approuver toute nomination impliquant un membre de la famille Steinbrenner». Tout changement de propriétaire doit d'ailleurs être approuvé par les autres propriétaires d'équipe.

Pendant les cinq prochaines années, les Yankees devront recevoir l'approbation des dirigeants du baseball majeur avant de procéder à quelque changement que ce soit concernant l'embauche, la promotion

ou la rétrogradation des membres de l'organisation de l'équipe. Même chose en ce qui concerne les griefs et poursuites qui pourraient être intentés contre un joueur des Yankees.

## L'Etat de New York achèterait l'équipe

ALBANY, New York (AP) — Le conseiller économique du Gouverneur Mario Cuomo a déclaré, hier, que l'Etat de New York pourrait tenter d'acheter les Yankees de New York, si le propriétaire actuel George Steinbrenner décide de vendre l'équipe.

Vincent Tese, le conseiller de Cuomo, a souligné que même si rien ne laisse présager une vente imminente, l'Etat de New York était prêt à agir si la situation changeait.

Tese a avoué qu'il n'ignorait pas que les propriétaires des équipes du baseball majeur s'opposeraient probablement à la transaction, mais «cela ne nous empêchera pas d'essayer et je crois que nous devrions le faire.»

«Si ça ne marche pas, nous aurons au moins essayé», a constaté Tese.

Néanmoins, Tese ne croit pas que la famille Steinbrenner ait l'intention de mettre l'équipe en vente.

«Pour l'instant, nous sommes encore loin de l'éventualité où l'Etat dépose une offre pour acheter les Yankees», a souligné le conseiller de Cuomo.

Lundi, le commissaire du baseball Fay Vincent a contraint Steinbrenner à céder ses intérêts dans l'équipe pour avoir versé de l'argent à un parieur notoire pour obtenir des informations sur l'ex-voltigeur des Yankees Dave Winfield.

Steinbrenner peut demeurer un actionnaire minoritaire des Yankees mais il devra, d'ici six mois, réduire à moins de 50 pour cent ses actions dans l'équipe. Son fils de 31 ans, Hank, deviendra le nouveau partenaire majoritaire de l'équipe, a précisé l'avocat de Steinbrenner, Stephen Kaufman.

Cuomo avait révélé lundi, avant le verdict de Vincent, que l'Etat de New York ne pourrait jamais devenir propriétaire des Yankees parce que le baseball organisé ne permettrait pas la propriété publique.

«Cela n'arrivera jamais, a dit Cuomo lors d'une entrevue radiophonique. Les propriétaires du baseball majeur ne laisseront pas les gouvernements s'infiltrer dans leur milieu. Pourquoi? Ils veulent garder leur monopole.»



# SPECIAL

DU MERCREDI SOIR DE 18 h À 21 h

**PREMIERS ARRIVÉS**  
MERCREDI SOIR SEULEMENT DE 18 h À 21 h  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

## FAUTEUIL À RESSORTS

Pliant. Cadre en acier.  
Plusieurs motifs. 88-0146-6

PRIX  
COURANT: 9<sup>99</sup> 6<sup>99</sup>



3% D'ESCOMPTE  
EN ARGENT CANADIAN TIRE  
SUR TOUT ACHAT COMPTANT

## CANADIAN TIRE

### CHICOUTIMI SEULEMENT



28 — LE QUOTIDIEN, mercredi 1 août 1990

**Soyez prudent!**  
Portez votre ceinture de sauvetage!

## 50 bonnes raisons de prendre une 50

Votre ami:  
**Jean-Guy Bergeron**



DISTRIBUTEUR:

CALENDRIER DU PÊCHEUR

# Sagamie

LE DÉPANNEUR  
VERS GLACE

COKE-SPRITE  
CANETTES  
CAISSE 12  
\$2.99  
Dépôt \*TAXE

Vos meilleurs moments de pêche!

DATES	5h30	10h00	13h30	18h30
1 AOUT				
2 AOUT				
3 AOUT				

La liqueur au meilleur PRIX... chez **Sagamie**

## LE PROGRAMME DOUBLE

UN COKE 500ML + UN CHIPS 60GR HOSTESS FRITO LAY

GRATUITS

AVEC LA LOCATION D'UN DEUXIÈME FILM VIDÉO

### DU CINÉMATEUR

Jusqu'au 2 septembre 1990

12 Dépanneurs à votre service  
Ouvert 24 heures ou de bonne heure

Les Nordiques devront patienter

# Sundin ne croit pas être encore prêt

KENNEWICK, Washington (AP) — Mats Sundin et Kent Manderville sont tous deux des choix de première ronde de formations de la Ligue nationale de hockey.

Les deux suivent des cours en économie, ont 19 ans, mesurent six pieds trois pouces, et sont les bougies d'allumage de leurs équipes nationales. Et les deux font patienter leurs clubs de la LNH.

Si les Jeux de la bonne entente veulent prouver que les jeunes sont les mêmes partout, ils le démontrent bien avec ces deux-là, même s'ils résident sur des continents différents.

Sundin, un Suédois, a été le tout premier choix du repêchage 1989, et les Nordiques de Québec l'ont réclamé. Manderville est la vedette de l'équipe nationale canadienne et les Flames de Calgary l'ont repêché.

Ils étaient face-à-face sur la patinoire, dimanche, lors d'un match remporté 4-3 par les Canadiens, et ils ont démontré leur potentiel.

Sundin a compté deux buts tard en troisième période alors que la Suède tentait d'effacer un déficit de 4-0. Manderville avait marqué le premier but des Canadiens.

Sundin fait patienter les Nordiques pendant qu'il évolue pour des équipes suédoises.

Il est devenu le premier

européen de l'histoire de la LNH à être sélectionné au tout premier rang l'été dernier. Mais il n'est pas prêt à évoluer dans la très physique Ligue nationale.

## Leçons de français

«Je ne crois pas que je sois prêt pour jouer dans la LNH, a dit Sundin. Je m'efforce de me renforcer physiquement. Sur le plan social, je veux être mieux préparé», a-t-il ajouté.

Mais il y a des indices qui laissent soupçonner qu'il se prépare à venir en Amérique du nord. Sundin tente de prendre du poids pour mieux se défendre dans la LNH, il a quitté son emploi de vendeur pour devenir un étudiant en économie et il apprend le français et l'anglais.

«C'est un but dans ma carrière de venir jouer ici, a dit Sundin. Je ne sais pas quand toutefois.»

Il admet qu'il n'attend pas la fin des Jeux olympiques de 1992 ou d'un autre tournoi majeur avant de se rapporter aux Nordiques. Il a déclaré qu'il discute avec les gens des Nordiques une fois par mois mais qu'ils n'ont pas parlé d'argent.

Il doit aussi faire son service militaire pour une période d'au moins sept mois et demi.

Sundin a un but et une passe

dans la victoire de 5-4 de la Suède contre la Tchécoslovaquie.

Manderville joue pour l'université de Cornell où il a été nommé recrue de l'année la saison dernière.

## Sport en bref

### Retour remarqué

EDMONTON (PC) — Le boxeur montréalais Matthew Hilton a effectué une remontée remarquable dans le ring, hier à Edmonton, en battant l'Américain Knox Brown par décision unanime en 10 rounds.

Hilton, 31-2-1, a secoué son rival dès le round initial à l'aide d'une droite percutante et il a pourchassé son rival; tout au long du combat.

Les trois juges ont ramené des cartes de 99-89, 99-89 et 99-91 en faveur de Hilton, ex-champion mondial des super mi-moyens (IBF).

«Dès l'instant que je l'ai atteint solidement, j'ai su qu'il était battu, a déclaré Hilton. Après les premiers rounds, il cherchait seulement à faire la distance.»

Fidèle à son style des beaux jours, Hilton a multiplié les

coups au corps et à la tête et Brown a semblé secoué à plusieurs reprises. Mais l'Américain, dont la fiche est de 38-22-2, a refusé de se laisser mettre KO même s'il a visité le tapis au troisième round en plus d'être sérieusement ébranlé au quatrième.

«J'en ai pas de pression pour jouer dans la LNH, a dit Manderville. Je ne suis tout simplement pas prêt.»

Le natif d'Edmonton de 205 livres est intéressé à évoluer pour l'équipe olympique canadienne de 1992.

diennne de 1992.

Manderville a compté deux buts, dont le but de la victoire avec moins d'une minute à faire, dans une victoire du Canada contre la Finlande au compte de 6-5.

Les deux pugilistes se sont échangé des coups de masse pendant une dizaine de secondes jusqu'à ce que Foreman, qui est entré dans le ring à 261 livres, dépose une droite dévastatrice sur la mâchoire de Lakusta qui est resté étendu pour le compte.

### Gain de Foreman

EDMONTON (PC) — George Foreman a résisté à une puissante droite de Ken Lakusta pour finalement disposer du challenger canadien par KO à 1:26 de la troisième reprise, hier à Edmonton.

Foreman, qui est âgé de 41 ans, a expédié Lakusta au canevass à l'aide d'un solide crochet du gauche au début du troisième round, mais le Canadien s'est relevé et a sérieusement ébranlé l'ancien champion du monde avec un direct du droit quelques instants plus tard.

### Hesketh passe aux Red Sox

BOSTON (AP) — Les Red Sox de Boston ont embauché, hier, le lanceur et joueur autonome Joe Hesketh.

Hesketh, qui est âgé de 31 ans, en sera à sa troisième équipe cette saison. Il a été libéré le 25 avril par les Expos de Montréal et congédié mardi dernier par les Braves d'Atlanta.

En 31 matches, il présente un dossier de 0-2, avec cinq victoires protégées et une moyenne de points mérités de 5.81.



## Autodrome St-Félicien

ST-FÉLICIEEN, QUÉBEC

# 12 AOÛT 1990

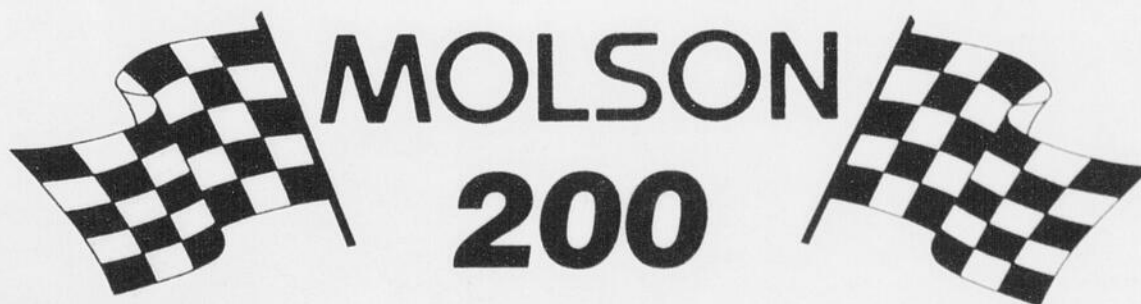
Admission: 20 \$ 12 ans et moins: GRATUIT

Remis  
à cause  
de la pluie

Les billets du  
15 juillet 90  
demeurent valide pour  
le 12 août 90

### DIMANCHE 12 AOÛT

- 10:00 hres - Ouverture des barrières
- 12:00 hres - Pratiques
- 12:30 hres - Dîner
- 13:00 hres - Première course de qualification (10 tours)
- 13:10 hres - Deuxième course de qualification (10 tours)
- 13:20 hres - Troisième course de qualification (10 tours)
- 13:30 hres - Go-karts: course des médias
- 14:00 hres - Intermission
- 14:15 hres - Alignement des voitures pour le départ
- 14:30 hres - Présentation des pilotes
- 14:40 hres - Hymnes nationaux (Américain et Canadien)
- 14:45 hres - Drapeau vert - Molson 200 (200 tours)
- 16:30 hres - Remise des trophées



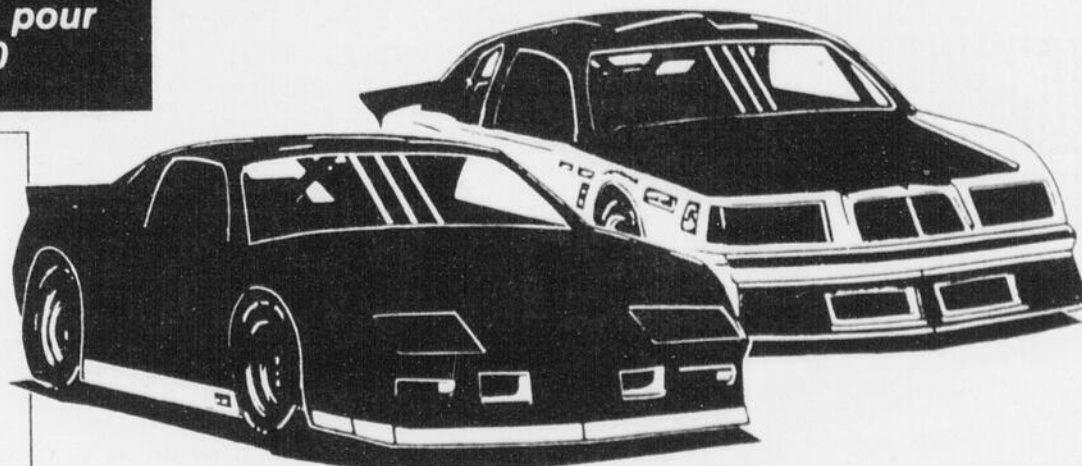
présenté  
avec la collaboration de:



Hôtel  
du  
Jardin



BÉTON  
PRÉFABRIQUÉS  
DU LAC



Sanctionné par:



MOLSON EXPORT



# Kelesi connaissait bien Cunningham

MONTREAL (PC) — La Torontoise Helen Kelesi a remporté son match de première ronde aux Internationaux de



Guy Robillard

tennis du Canada, 7-6 (8-6), 6-3, face à l'Américaine Carrie Cunningham, devant environ 1 000 spectateurs réunis hier soir au stade Jarry.

Les deux autres têtes de série à l'affiche ont également triomphé: l'Italienne Raffaella Reggi (no 10) a disposé de la Française Isabelle Demongeot 6-4, 6-3, tandis que la Soviétique Larisa Savchenko (no 13) a éliminé l'Américaine Halle Cioffi 0-6, 6-1, 6-0.

Le programme de la jour-

née a été remanié après l'annulation de la séance de l'après-midi, perturbée par la pluie, mais le directeur du tournoi, Richard Legendre, se réjouissait de ce que les six matches de première ronde ont pu être disputés.

Les matches de deuxième ronde de Steffi Graf et Gabriela Sabatini, qui ont obtenu une passe, seront repris aujourd'hui, alors que toutes les têtes de série encore en lice seront au programme,

incluant les soeurs Manuela et Katerina Maleeva, la première devant affronter la cadette Magdalena (non classée).

### Difficile

«Ce fut difficile, a expliqué Kelesi après sa rencontre, à cause de toute cette attente.

Nous étions prêtes depuis 10 heures (le match a débuté vers 18h45).»

Demeurée à son hôtel, elle a passé le temps en lisant et

en regardant la TV. «Dans un cas semblable, il ne faut pas penser au tennis», a-t-elle expliqué.

Et il m'était pas question de prendre un repas complet, car elle ne savait jamais à quel moment elle allait être convoquée.

Au sujet de son match, Kelesi a dit être demeurée confiante lorsqu'elle tirait de l'arrière 3-5. «J'ai un peu plus d'expérience qu'elle et je savais ce qui la déran-

geait», a déclaré la neuvième tête de série et 20e joueuse mondiale au sujet de son adversaire de 18 ans, une gauchère de deux ans sa cadette et classée 111e au monde: «Elle court après toutes les balles, il faut travailler pour gagner chaque point, mais j'étais prévenue».

La Canadienne prévoit un autre match difficile aujourd'hui contre l'Australienne Anne Minter, classée 58e au monde.

### Le paternel congédié

Kelesi commencera bientôt à travailler avec un nouvel entraîneur, qui remplacera son propre père, Milan.

«Je l'aime comme individu, mais comme entraîneur, ça plafonnait. J'ai besoin d'idées nouvelles et il comprend la situation», a-t-elle indiqué en présence de son paternel, qui assistait à la conférence de presse.

«J'ai besoin de quelqu'un qui sait m'exciter, me guider et me motiver tout à la fois. Physiquement je me sens bien et ce soir je n'ai jamais ressenti de fatigue à la suite des longs échanges.»

A cause des besoins du calendrier, Kelesi devait jouer en double en fin de soirée en compagnie de Reggi. Septième tête de série, elles affrontaient les Américaines Anne Grossman et Luanne Spadea.

«Ca ne me dérange pas, c'est une belle soirée (agréablement fraîche)», a-t-elle commenté en apprenant la nouvelle après son match de simple.

Egalement en fin de soirée, Caroline Delisle, de Chicoutimi, et Suzanne Italiano, de Toronto, étaient pour leur part opposées à la Suédoise Maria Strandlund et à la Néo-Zélandaise Claudine Tolefoa.

## Transformation du stade Jarry

# Le dossier progresse

MONTREAL (PC) — Le directeur du bureau montréalais de Tennis Canada (ainsi que des Internationaux de tennis du Canada), Richard Legendre, a tenu à préciser que malgré les apparences, le dossier de la transforma-

tion du stade Jarry en Centre national de tennis progresse.

«Je peux en parler puisque je suis impliqué», a-t-il indiqué en réponse à des inquiétudes, voire des critiques manifestées ces derniers jours.

Le fait demeure que les quatre courts de tennis aménagés sur l'ancien terrain des Expos ne servent que neuf jours par année, ce qui en agace plusieurs.

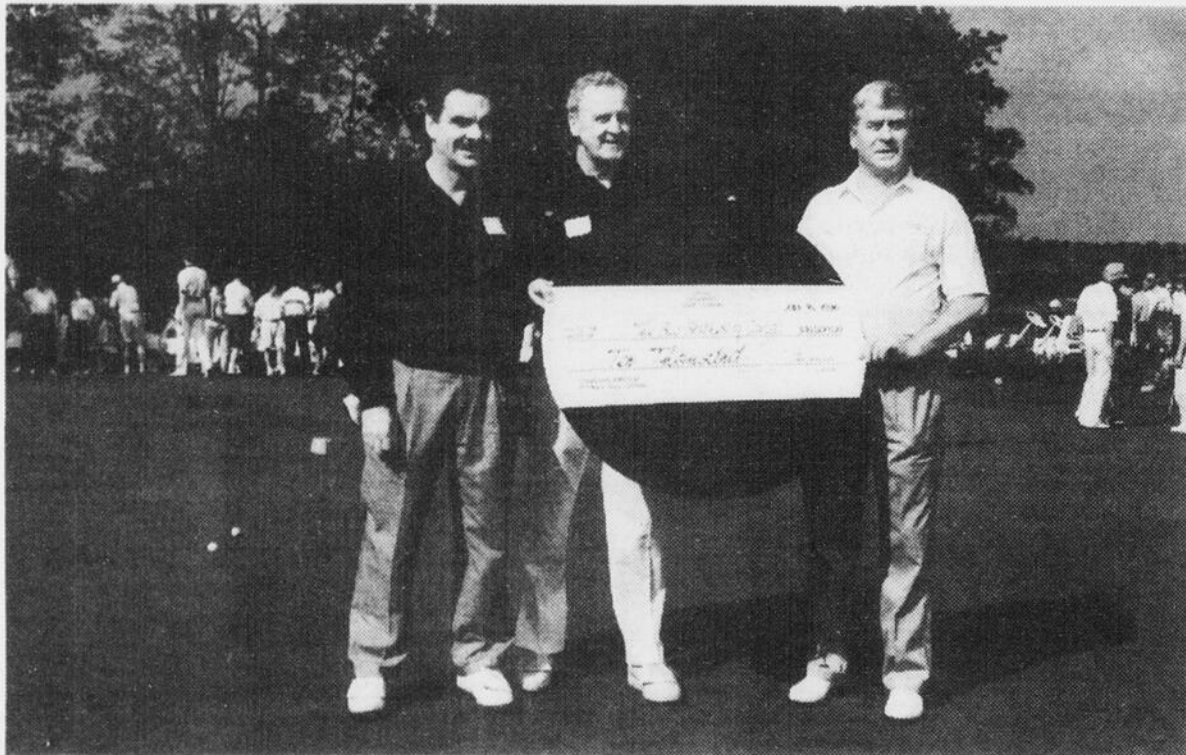
«Ca progresse lentement, mais c'est normal, étant donné le grand nombre d'organismes impliqués», a expliqué Legendre en faisant référence aux niveaux de gouvernement municipal, provincial et fédéral ainsi qu'à l'organisme Tennis Canada.

«Le stade actuel nous sert quand même très bien, a-t-il tenu à préciser, mais si l'on veut le stade de l'an 2000, ce n'est pas ce qu'il faut.»

Legendre a révélé que ce ne sont pas tellement les courts, ni mêmes les estrades et facilités pour spectateurs qui font défaut, quoiqu'il manque de courts d'entraînement que l'on doit trouver ailleurs.

«Nous sommes à l'étroit partout, a-t-il souligné; pour la salle de presse, les vestiaires, les bureaux, etc.»

Les anciennes estrades du champ gauche ne servent pas et un espace mieux utilisé permettrait notamment d'améliorer la rentabilité du site en aménageant par exemple des tentes d'hospitalité.



TOURNOI DE L'ACHA — L'Association canadienne de hockey sur glace a récemment présenté son tournoi annuel de golf au profit des Grands Frères du Canada. Président du conseil d'administration de l'ACHA, le Jonquiérois Ed O'Doherty (à droite) a remis un chèque de 10 000 \$ au responsable des finances pour les Grands Frères, Pat Brigham. Président de l'ACHA, Murray Costello (au centre) a participé à la présentation. 124 personnes ont joué le tournoi.

(Photo Le Quotidien)

## Baseball régional

### Junior

Le Junior de Chicoutimi a soutiré une difficile victoire de 5-4 aux Athlétiques d'Alma, hier, dans la Ligue régionale de baseball junior. Appuyé par une attaque de six coups sûrs et une défensive sans faute, Dominique Girard a savouré la décision positive. Le revers est allé à Robin Villeneuve. Pour sa part, Gino Tremblay a obtenu deux des sept coups sûrs des Athlétiques.

### Match midget remis

Le match qui devait opposer l'Oasis de Laterrière aux Voyageurs du secteur Arvida dans la Ligue mid-

get, mardi soir, a été remis à aujourd'hui. Cette partie pourrait permettre aux Voyageurs de mettre la main sur le titre de la saison régulière. Le rendez-vous est pour 18h30, au parc central du secteur Kénogami.

### Intermédiaire

Un long duel a pris fin en faveur de la Guinness, lundi soir, dans la Ligue de baseball intermédiaire Labatt de Chicoutimi.

Cette équipe a vaincu la Bleue, 12-11, au profit d'André Tremblay. Le revers est allé à Harold Boily. Sylvain Morissette a brillé pour les gagnants avec un grand chelem. Il a ajouté un double décisif d'un point, en huitième manche. Jean Leclerc

a aussi cogné la longue balle pour les gagnants. Harold Boily, Marc Langlois et Carlos Cloutier ont obtenu un circuit pour les vaincus. Langlois a cogné trois autres coups sûrs.

### Moustique

Les Athlétiques de Jonquière ont perdu par défaut face aux Sags de Chicoutimi, hier, dans la Ligue moustique, parce qu'ils ne se sont pas présentés pour cette partie de séries éliminatoires.

Le match entre le Royal et les Voyageurs de Jonquière a été remis à ce matin, 11h00. En soirée, les Sags affronteront les Voyageurs et le Royal jouera contre les Athlétiques.

## Tennis

### Nouvelles cartes

ALTON, Illinois (AP) — Le tennisman américain Jimmy Connors a de nouveaux atouts dans son jeu. En l'occurrence ceux qu'il compte abattre sur les tables de son futur casino flottant.

En effet, il espère pouvoir financer avec son frère John la construction d'un bateau de croisière fluviale pouvant accueillir 2500 joueurs, à Alton (Illinois).

La star des courts va pouvoir jouer les «Captain Jim». Ce bateau devrait être la réplique des bateaux à aubes du XIXe siècle car la législation de l'Etat oblige les concepteurs à respecter ce type d'architecture.

Neuf autres partenaires devront boucler le financement d'autres parties de ce projet, a précisé John Connors.

## Soccer

### Ligue féminine

Saint-Bruno a vaincu le Blizzard de Chicoutimi par 4-1, hier soir, au soccer senior féminin. Nadine Bouchard, Manon Girard, Sophie Bergeron et Caroline Lessard ont enfilé les buts des gagnantes pendant que Geneviève Pépin était la seule à faire la même chose pour Chicoutimi.

### Mineur

Deux équipes de Jonquière s'affrontaient dans la Ligue masculine de soccer pee-wee, hier. Jonquière 2 a alors battu Jonquière 1 par 3-1, grâce à des filets de Daniel Ménard, Christian Perron et Sébastien Simard. Pour les perdants, Patrice Blanchette a touché la cible.

Ce soir, au pee-wee féminin, Saint-Bruno visitera Jonquière. Chez les garçons, Jonquière 1 se frottera à Shipshaw. Dans la division masculine bantam, Shipshaw doit se rendre à Jonquière.

Des fleurs pour le club de golf Lac-Saint-Jean

# Dave Shea donne sa bénédiction

SAINT-GÉDEON (SE) - Dave Shea venait tout juste de terminer sa tournée du club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, hier après-midi, quand il s'est arrêté tout près du professionnel Michel Beaudoin.

«Très beau «lay out»... Je l'échangerais tout de suite pour celui de la Vallée (du Richelieu)», a spontanément laissé tomber l'officiel en chef de l'Association canadienne de golf.

Le parcours du club Lac-Saint-Jean a passé avec succès son premier test et la gerbe de fleurs lancée par l'un des plus hauts dignitaires de l'Association canadienne a été accueillie à bras

ouverts par Michel Beaudoin. Il a reçu le compliment comme une jeune fille attrape adroitement le bouquet de la mariée...



Serge Emond

«Oui, ça fait plaisir à entendre, a reconnu le professionnel du club Lac-Saint-Jean. Dave Shea a joué au golf un peu partout sur la planète. Il est en charge des règlements à l'Association canadienne et au Canadian Open. C'est un mon-

sieur qui connaît son domaine».

Le club Lac-Saint-Jean accueille la troisième étape du circuit de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, cette semaine. Le traditionnel pro-am est présenté aujourd'hui, à compter de 8h30. Le tournoi principal aura lieu le lendemain.

78 professionnels sont inscrits à la compétition. Les principaux noms du golf québécois sont présents. Beaudoin est d'ailleurs très heureux de compter sur la participation des Jean-Louis Lamarre, Daniel Talbot, Rémi Bouchard, Stéphane Talbot, Serge Thivierge, Carlo Blanchard et autres. Meneur au classement

général après deux étapes, Martin Plante est également à Saint-Gédéon.

«Ils sont tous là», a résumé Beaudoin. Présenter une telle compétition est important pour le club Lac-Saint-Jean. A sa sixième saison, il gagnera encore quelques galons en accueillant les meilleurs joueurs au Québec.

«Recevoir une étape du circuit représente beaucoup de prestige et de visibilité, a repris Michel Beaudoin. C'est toute une expérience pour tout le monde au club Lac-Saint-Jean.

«Le terrain est en très bonne condition et les professionnels joueront selon les règles d'été.

Ce fut assez difficile d'avoir une étape. Ce ne fut pas difficile de convaincre l'Association comme les commanditaires. Ils préfèrent demeurer près des grands centres.

«Ce sera très bon pour le club Lac-Saint-Jean. Dave Shea laisse déjà entrevoir la possibilité d'avoir plus de tournois dans le circuit, l'an prochain. Par contre, un tel tournoi demande beaucoup d'ouvrage et de préparation». Beaudoin souhaite voir plusieurs amateurs suivre les professionnels, aujourd'hui et demain. Il a indiqué, hier, que les responsables sont prêts à recevoir 2000 personnes par jour.

## Championnat provincial de golf junior et juvénile

# Donald Otis près du groupe de tête

CHICOUTIMI (SE) - Donald Otis, du club Port-Alfred de La Baie, occupe le huitième rang après la seconde ronde du championnat provincial de golf junior et juvénile.

La compétition est présentée au club Revermont, à Amqui, depuis hier.

Otis a signé des cartes de 76 et 73. Son total de 149 le place au huitième échelon du niveau junior, à six coups du meneur. Il est évidemment qualifié pour participer à la troisième et dernière ronde, aujourd'hui.

Si Otis n'est pas bien loin du premier rang, il n'est qu'à un coup d'un peloton de cinq joueurs qui se partagent la

troisième position.

Un seul autre représentant du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est qualifié pour la troisième ronde du championnat provincial de golf junior et juvénile. Jean-Sébastien Ouellet y est arrivé en totalisant 159 lors de ses deux premières présences sur le terrain.

Sébastien Larouche, du club Saguenay, a connu des ennuis sur un trou en particulier et il a finalement terminé à 172. Jean-Luc Maltais et Yannick Tremblay, tous les deux du club Lac-Saint-Jean, ont respectivement joué 167 et 173.

En division juvénile, le jeune Dominique Bouchard,

de Dolbeau, a raté une place en troisième ronde par un maigre coup.

Il a conclu son second parcours avec un total de 170. Raphaël Gaudreault, un joueur de 14 ans du club Saguenay, a présenté un pointage de 181. Benoit Larouche, son coéquipier de Jonquière, a roulé 175.

Représentant le club de golf Saint-Prime, Yannick Lefebvre a réalisé un cumulatif de 182. 140 joueurs participent à ce championnat provincial.

«Avoir deux joueurs qualifiés pour la dernière ronde est satisfaisant, a indiqué Robert Turbide, responsable du golf

junior au Saguenay-Lac-Saint-Jean. En plus, le jeune Bouchard a raté la troisième ronde par un seul coup».

Otis et Ouellet poursuivront donc leur participation au

championnat provincial, aujourd'hui. D'autres membres de la délégation régionale joueront également puisque d'autres compétitions sont greffées au tournoi principal.

# Du golf nocturne pour la Société du cancer

CHICOUTIMI (SE) - Le golf nocturne profitera une nouvelle fois à la Société canadienne du cancer, vendredi prochain. Le club Chicoutimi sera le site du second tournoi «La nuit de golf John Labatt Classique».

144 personnes participeront à cette compétition amicale. Déjà 130 golfeurs étaient inscrits, hier.

En 1989, la présentation d'un tel événement à Chicoutimi a permis à la Société canadienne du cancer d'encaisser un chèque de 6200 \$.

«Notre objectif est de remettre toute les sommes obte-

nues par les inscriptions, explique le président du comité organisateur, Simon Bouchard. L'inscription coûte 50 \$ par personne.

«Un tournoi de nuit, ça se fait depuis trois ans à Québec. Marcel Boisvert, président de la brasserie Labatt, était président de la levée de fonds de la Société canadienne du cancer, l'an passé. Il a décidé d'organiser des tournois de nuit.

«En 1989, un tournoi de nuit a été présenté à 33 endroits. Cette année, il y aura plus de 50 tournois du genre. Nous en avons tenu un l'an passé et nous répétons l'expérience cette

semaine. On ne peut dire pendant combien d'années durera le tournoi. Une fois l'aspect «nouveau» passé, il sera peut-être plus difficile d'attirer des joueurs.»

Les participants au tournoi de vendredi auront l'occasion de jouer l'ancien parcours de neuf trous du club Chicoutimi. Ils évolueront ainsi sur les trous 1, 2, 8, 9, 10, 11, 7, 3 et 18.

La compétition se déroulera selon la formule «quatre balles meilleure balle».

Le tournoi de Chicoutimi est sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Michel Boivin



TOURNOI DE NUIT - Bernard Prévost, l'un des organisateurs, Paquerette Tremblay, présidente de la Société canadienne du cancer, section Chicoutimi, Martial Tremblay, de la brasserie Labatt, et Simon Bouchard, président de l'événement, attendent 144 joueurs à leur tournoi de nuit, vendredi.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Index-sport



La première manche aux Expos — P. 26



Mats Sundin impressionne — Page 29



Les Yankees sous tutelle — Page 28

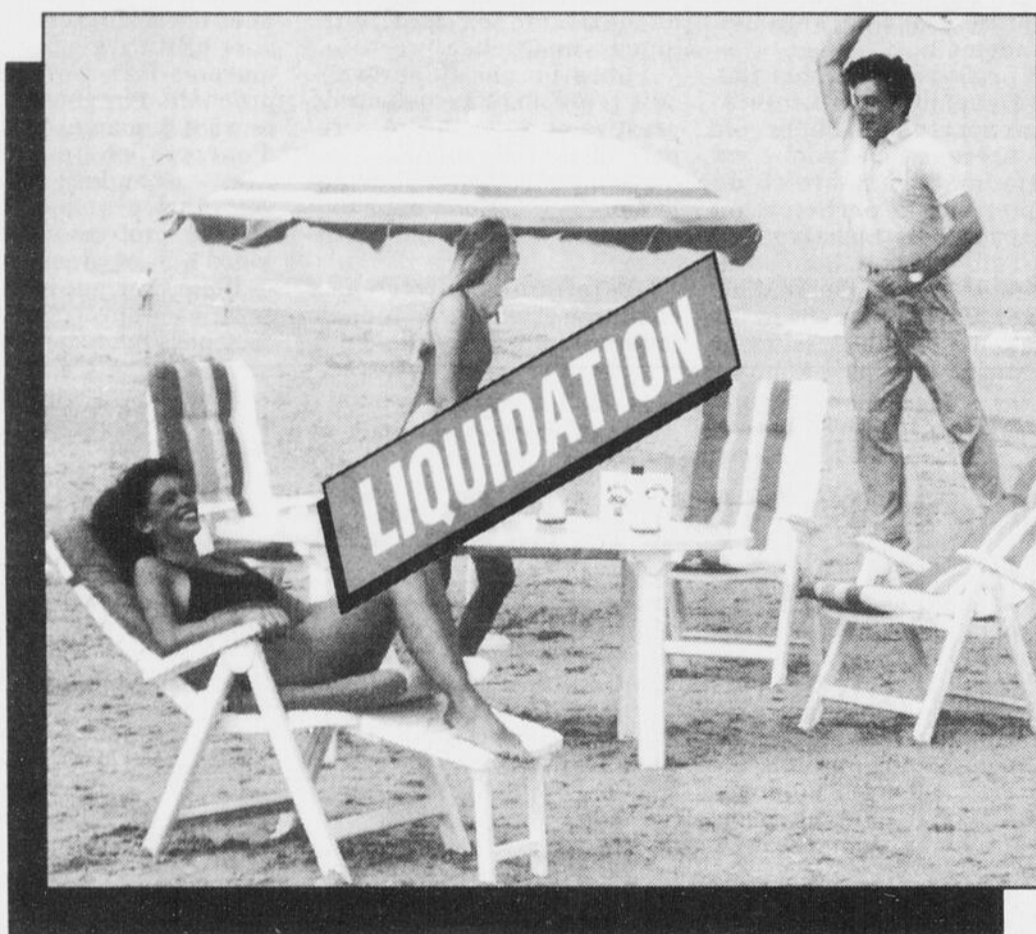
Rallye auto provincial  
Départ samedi le 4 août, 8h00  
Club Aramis, Jonquière  
Retour dimanche le 5 août  
Coût de participation:  
21 \$ par personne

MOLSON

Une commandite  
de Molson  
Saguenay  
Ltée



# LES PLUS BAS PRIX GARANTIS



MOBILIER DE PARTERRE

**25%**  
**DE RABAIS**

sur les prix étiquetés  
en magasin

Jusqu'à épuisement des stocks  
Disponible dans certains  
magasins seulement

## COUVRE-PLANCHERS



**PRÉLART**  
• Importation  
• Choix de couleurs et  
de motifs modernes  
• Sans cirage  
• Largeur 12 pieds

**SPECIAL**  
**15<sup>99</sup>**  
V.C.

Aussi  
**PRÉLART SANS  
CIRAGE**  
à partir de:

**SPECIAL**  
**4<sup>99</sup>**  
V.C.

**TAPIS**  
• Semi-commercial  
• Largeur 12 pieds

**SPECIAL**  
**5<sup>99</sup>**  
V.C.

• Fini velours  
• Choix de  
couleurs  
• Idéal pour la  
décoration  
Rég.: 21,99\$ V.C.

**SPECIAL**  
**14<sup>99</sup>**  
V.C.



PEU IMPORTE VOTRE ACHAT  
SI VOUS TROUVEZ DANS LES  
30 JOURS LE MÊME PRODUIT  
ANNONCÉ PAR UN  
CONCURRENT À MEILLEUR  
PRIX, NOUS VOUS  
REMBOURSERONS  
LA DIFFÉRENCE.  
**C'EST GARANTI!**



LIVRAISON GRATUITE  
CRÉDIT MAISON DISPONIBLE